Interreg

Współfinansowany przez UNIĘ EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja



Model współpracy transgranicznej oraz plan działania na wypadek powstania klęsk żywiołowych na terenach podgórskich.

Model cezhraničnej spolupráce a akčný plán pre prípad prírodných katastrof v podhorských oblastiach.

Interreg

Współfinansowany przez UNIĘ EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja

Model współpracy transgranicznej oraz plan działania na wypadek powstania klęsk żywiołowych na terenach podgórskich.

Model cezhraničnej spolupráce a akčný plán pre prípad prírodných katastrof v podhorských oblastiach.

Nazwa zadania: opracowanie wspólnego polsko-słowackiego systemu współpracy i planu działania w razie klęsk żywiołowych na terenach podgórskich / vypracovanie spoločného systému poľsko-slovenskej spolupráce akčný plánu pre prípad prírodných katastrof v podhorských oblastiach.

Partnerzy projektu: Gmina Łącko - partner wiodący – Rzeczpospolita Polska, Miasto Spišská Belá – Republika Słowacji, Gmina Podegrodzie – Rzeczpospolita Polska.

Publikację zrealizowano w ramach projektu pn. „Zwiększenie bezpieczeństwa oraz łagodzenie negatywnych skutków zmian klimatu na obszarze pogranicza polsko-słowackiego gmin: Łącko, Podegrodzie i Miasta Spiska Bela" współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg Polska – Słowacja 2021–2027.

Názov úlohy: vypracovanie spoločného poľsko-slovenského systému spolupráce a akčného plánu pre prípad prírodných katastrof v podhorských oblastiach.

Partneri projektu: obec Łącko – vedúci partner – Poľská republika; mesto Spišská Belá – Slovenská republika; obec Podegrodzie – Poľská republika.

Projekt s názvom „Zvýšenie bezpečnosti a zmiernenie negatívnych dôsledkov klimatických zmien v poľsko-slovenskom pohraničí obcí Łącko, Podegrodzie a mesta Spišská Belá", č. PLSK.01.01-IP.01-0002/24, spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027.

Partner Wiodący
Gmina Łącko

Partner Projektu
Gmina Podegrodzie

Partner Projektu
Mesto Spišská Belá

Strony zatwierdzają niniejszy dokument jako wspólny Model współpracy transgranicznej i podejmą starania do jego wdrożenia, stosowania oraz utrzymania go w okresie trwałości projektu. Model nie stanowi samoistnej podstawy do zaciągania konkretnych zobowiązań finansowych ani ponoszenia wydatków bez zachowania wymogów właściwego prawa, procedur budżetowych oraz wymaganych zgód i uzgodnień:

Strany schvaľujú tento dokument ako spoločný model cezhraničnej spolupráce a budú sa usilovať o jeho zavedenie, uplatňovanie a zachovanie počas obdobia udržateľnosti projektu. Model nepredstavuje samostatný základ na prijímanie konkrétnych finančných záväzkov ani na vynakladanie výdavkov bez dodržania požiadaviek príslušných právnych predpisov, rozpočtových postupov a potrebných súhlasov a dohôd:

Wójt Gminy Łącko / Starosta obce Łącko:

……..
mgr Jan Dziedzina

Burmistrz Miasta Spišská Belá / Primátor mesta Spišská Belá:

……..
mgr Peter Zibura

Wójt Gminy Podegrodzie / Starosta obce Podegrodzie:

……..
mgr Małgorzata Gromala

Zgadzam się z treścią dokumentu jako ramowym modelem współpracy transgranicznej, który nie rodzi automatycznych zobowiązań finansowych, kadrowych ani organizacyjnych wykraczających poza zakres obowiązujących przepisów prawa, zatwierdzonego budżetu oraz konkretnych pisemnych porozumień między partnerami.

Súhlasím s obsahom dokumentu ako s rámcovým modelom cezhraničnej spolupráce, ktorý nezakladá automatické finančné, personálne ani organizačné záväzky presahujúce rámec platných právnych predpisov, schváleného rozpočtu a konkrétnych písomných dohôd medzi partnermi.

Spis treści / Obsah :

1. Wprowadzenie....3
1. Úvod....5
2. Cel Modelu....8
2. Cieľ Modelu....9
3. Obowiązujące środowisko prawne funkcjonowania Modelu współpracy....9
3. Platný právny rámec fungovania Modelu spolupráce....17
4. Opis partnerów Modelu oraz ich ról....25
4. Opis partnerov Modelu a ich úloh....30
5. Określenie zakresu odpowiedzialności oraz potencjalnej współpracy pomiędzy partnerami....36
5. Vymedzenie rozsahu zodpovednosti a potenciálnej spolupráce medzi partnermi....45
6. Streszczenie pracy grupy roboczej podczas spotkań z moderatorem....45
6. Zhrnutie práce pracovnej skupiny počas stretnutí s moderátorom....59
7. Model komunikacji – procedury wymiany informacji....65
7. Model komunikácie – postupy výmeny informácií....66
8. Mechanizmy współpracy oraz koordynacji działań na poziomie lokalnym....67
8. Mechanizmy spolupráce a koordinácie činností na miestnej úrovni....69
9. Zasady reagowania partnerów w sytuacjach kryzysowych....71
9. Zásady reakcie partnerov v krízových situáciách....73
10. Sposób monitorowania i ewaluacji wdrażania Modelu współpracy przez partnerów projektu....73
10. Monitorovanie a hodnotenie zavádzania Modelu....78
11. Model wspierający ciągłość i kontynuację współpracy po zakończeniu realizacji projektu. 80
11. Kontinuita spolupráce po ukončení projektu....81
12. Wnioski oraz rekomendacje dotyczące dalszego rozwoju współpracy....81
12. Závery a odporúčania týkajúce sa ďalšieho rozvoja spolupráce....83
13. Załączniki / Prílohy:....83

1. Wprowadzenie.

W dniu 28 kwietnia 2025 r. w Centrum Kultury i Edukacji Muzycznej w Łącku odbyło się uroczyste podpisanie umowy o wzajemnej współpracy podczas realizacji projektu Interreg pomiędzy Gminą Łącko (liderem projektu), Gminą Podegrodzie oraz słowackim partnerem – Miastem Spišská Belá.

Wspólnie rozpoczęto realizację projektu Interreg pn. „Zwiększenie bezpieczeństwa oraz łagodzenie negatywnych skutków zmian klimatu na obszarze pogranicza polsko-słowackiego gmin: Łącko, Podegrodzie i Miasta Spišská Belá" w ramach Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027, Priorytet 1: Przyjazne naturze i bezpieczne Pogranicze.

Niniejszy dokument jest realizacją zadania nr 3 projektu pt.: *„opracowanie wspólnego polsko-słowackiego systemu współpracy i planu działania w razie klęsk żywiołowych na terenach podgórskich / vypracovanie spoločného systému poľsko-slovenskej spolupráce akčný plánu pre prípad prírodných katastrof v podhorských oblastiach".*

Zadanie 3 zostało opracowane z myślą o trwałości i kontynuacji współpracy transgranicznej partnerów projektu po jego zakończeniu.

Niniejszy dokument stanowi ramowy, organizacyjny i planistyczny model współpracy polsko-słowackiej oraz plan działania na wypadek klęsk żywiołowych.

Partnerzy projektu zgodnie ustalili, iż region przygraniczny polsko – słowacki zmaga się z podobnymi wyzwaniami klimatycznymi i środowiskowymi. Ekstremalne zjawiska pogodowe, takie jak powodzie, pożary i burze, mają transgraniczne skutki i wpływają negatywnie na bezpieczeństwo i środowisko zarówno po stronie polskiej, jak i słowackiej.

Partnerzy projektu wyrażają chęć podjęcia dalszej wzajemnej współpracy w celu wdrożenia, stosowania i utrzymania mechanizmów współpracy określonych w Modelu przez okres wymaganej trwałości projektu. Szczegółowy zakres poszczególnych działań, ich terminy, liczba uczestników oraz sposób finansowania są każdorazowo ustalane z uwzględnieniem aktualnych możliwości prawnych, organizacyjnych, kadrowych i finansowych partnerów. Model nie stanowi samoistnej podstawy do zaciągania konkretnych zobowiązań finansowych bez zachowania wymaganych procedur prawnych i budżetowych. Model sam w sobie nie nakłada na partnera obowiązku realizacji konkretnego działania ani przeznaczenia środków

finansowych na jego realizację – niniejsze postanowienie dotyczy treści całego dokumentu oraz jego załączników.

Partnerzy mogą, w zależności od swoich aktualnych możliwości prawnych, organizacyjnych, kadrowych i finansowych, podejmować wspólnie uzgodnione działania w ramach współpracy transgranicznej. Niniejszy zapis nie stanowi zobowiązania do realizacji, udziału ani finansowania konkretnego działania.

Model obowiązuje w okresie realizacji i trwałości projektu, a jego dalsze stosowanie po tym okresie ma charakter ramowy i wymaga zachowania powyższych zasad. Partnerzy projektu wyrażają chęć podjęcia dalszej wzajemnej współpracy dokonując w kolejnych latach możliwej aktualizacji i udoskonalenia Modelu.

Partnerzy Modelu rozpatrują w tym dokumencie trzy możliwe odrębne ścieżki współpracy:

A) oficjalną pomoc ratowniczą uruchamianą przez właściwe organy na podstawie umowy polsko-słowackiej, prawa krajowego i aktualnych procedur operacyjnych;

B) pomoc humanitarną i logistyczną samorządową lub przy wsparciu lokalnych NGO którymi są m.in. jednostki OSP/DZH - realizowaną po spełnieniu właściwych wymogów prawnych i finansowych;

C) ćwiczenia, warsztaty, szkolenia i działania edukacyjne, dla których odrębnie ustala się organizatora, odpowiedzialność, ubezpieczenie i dokumentację.

Słownik pojęć i zakres Modelu:

„Pomoc humanitarna” oznacza w szczególności nieodpłatne przekazanie i dostarczenie ludności poszkodowanej artykułów pierwszej potrzeby, wody, żywności, środków higienicznych, wyposażenia oraz innego wsparcia materialnego i logistycznego. W ramach ścieżki B zespół dostarczający pomoc nie prowadzi samodzielnie działań ani akcji ratowniczych na terytorium drugiego państwa.

„Zdarzenie uruchamiające pomoc humanitarną” oznacza zdarzenie powodujące istotne potrzeby ludności lub infrastruktury, potwierdzone przez właściwy organ partnera i zgłoszone pozostałym partnerom w formalnym wniosku o pomoc. Samo wystąpienie zdarzenia nie tworzy automatycznego obowiązku udzielenia pomocy.

„OSP/DHZO” oznacza Ochotnicza Straż Pożarna / Dobrovoľný Hasičský Zbor Obce (Ochotnicza Straż Pożarna Gminy) – skrót stosuje się podczas opisu działań operacyjnych.

„OSP/DHZ” oznacza Ochotnicza Straż Pożarna / Dobrovoľný Hasičský Zbor – skrót stosuje się w podczas opisu działalności społecznej, edukacyjnej, kulturalnej, pracy z dziećmi i młodzieżą oraz dobrowolnej pomocy humanitarnej niezwiązanej bezpośrednio z akcją ratowniczą.

„PSP/HaZZ” oznacza Państwowa Straż Pożarna / Hasičský a Záchranný Zbor (HaZZ) – Państwowy Korpus Strażacko-Ratowniczy.

Model wchodzi w życie z dniem jego zaakceptowania przez partnerów i jest stosowany co najmniej w okresie trwałości projektu. Kontynuowanie współpracy po tym okresie nie oznacza automatycznego powstania zobowiązań finansowych na kolejne lata; każda chęć podjęcia dalszej wzajemnej współpracy wymaga odrębnej podstawy prawnej i finansowej.

Model stanowi wspólnie uzgodnione narzędzie organizacyjne partnerów, stosowane w granicach kompetencji wynikających z prawa krajowego, umów międzynarodowych, uchwał właściwych organów oraz odrębnych porozumień i procedur operacyjnych.

Dzięki ścisłej współpracy polskich i słowackich partnerów projektu, z uwzględnieniem, obowiązujących przepisów prawa i umów międzynarodowych, możliwe było opracowanie niniejszego dokumentu obejmującego ujednolicone standardy, procedury oraz zasady współpracy transgranicznej.

1. Úvod.

Dňa 28. apríla 2025 sa v Centre kultúry a hudobného vzdelávania v Łącku uskutočnil slávnostný podpis dohody o vzájomnej spolupráci pri realizácii projektu Interreg medzi obcou Łącko (vedúcim partnerom projektu), obcou Podegrodzie a slovenským partnerom – mestom Spišská Belá.

Spoločne sa začala realizácia projektu Interreg s názvom „Zvýšenie bezpečnosti a zmiernenie negatívnych dôsledkov klimatických zmien v poľsko-slovenskom pohraničí obcí Łącko, Podegrodzie a mesta Spišská Belá“ v rámci programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027, Priorita 1: K prírode ohľaduplné a bezpečné pohraničie.

Tento dokument predstavuje realizáciu projektovej úlohy č. 3 s názvom „vypracovanie spoločného poľsko-slovenského systému spolupráce a akčného plánu pre prípad prírodných katastrof v podhorských oblastiach“.

Úloha č. 3 bola vypracovaná s ohľadom na udržateľnosť a pokračovanie cezhraničnej spolupráce partnerov projektu po jeho ukončení.

Tento dokument predstavuje rámcový, organizačný a plánovací model poľsko-slovenskej spolupráce a akčný plán pre prípad prírodných katastrof.

Partneri projektu sa zhodli, že poľsko-slovenský pohraničný región čelí podobným klimatickým a environmentálnym výzvam. Extrémne poveternostné javy, ako sú povodne, požiare a búrky, majú cezhraničné dôsledky a negatívne ovplyvňujú bezpečnosť a životné prostredie na poľskej aj slovenskej strane.

Partneri projektu vyjadrujú záujem pokračovať vo vzájomnej spolupráci s cieľom zavádzať, uplatňovať a zachovať mechanizmy spolupráce stanovené v Modeli počas požadovaného obdobia udržateľnosti projektu. Podrobný rozsah jednotlivých činností, ich termíny, počet účastníkov a spôsob financovania sa vždy určujú s prihliadnutím na aktuálne právne, organizačné, personálne a finančné možnosti partnerov. Model nepredstavuje samostatný základ na prijímanie konkrétnych finančných záväzkov bez dodržania požadovaných právnych a rozpočtových postupov. Model sám osebe neukladá partnerovi povinnosť realizovať konkrétnu činnosť ani vyčleniť finančné prostriedky na jej realizáciu – toto ustanovenie sa vzťahuje na obsah celého dokumentu aj jeho príloh.

Partneri môžu v závislosti od svojich aktuálnych právnych, organizačných, personálnych a finančných možností uskutočňovať spoločne dohodnuté činnosti v rámci cezhraničnej spolupráce. Toto ustanovenie nezakladá záväzok konkrétnu činnosť realizovať, zúčastniť sa na nej ani ju financovať.

Model platí počas realizácie projektu a obdobia jeho udržateľnosti; jeho ďalšie uplatňovanie po tomto období má rámcový charakter a vyžaduje dodržanie uvedených zásad. Partneri projektu vyjadrujú záujem pokračovať vo vzájomnej spolupráci s možnou aktualizáciou a zdokonaľovaním Modelu v nasledujúcich rokoch.

Partneri Modelu v tomto dokumente posudzujú tri možné samostatné spôsoby spolupráce:

A) oficiálnu záchrannú pomoc aktivovanú príslušnými orgánmi na základe poľsko-slovenskej dohody, vnútroštátneho práva a aktuálnych operačných postupov;

B) humanitárnu a logistickú pomoc poskytovanú samosprávou alebo s podporou miestnych mimovládnych organizácií, medzi ktoré patria aj OSP/DHZ – realizovanú po splnení príslušných právnych a finančných požiadaviek;

C) cvičenia, workshopy, školenia a vzdelávacie činnosti, pri ktorých sa osobitne určuje organizátor, zodpovednosť, poistenie a dokumentácia.

Slovník pojmov a rozsah Modelu:

„Humanitárna pomoc“ znamená najmä bezplatné odovzdanie a dodanie základných potrieb, vody, potravín, hygienických potrieb, vybavenia a ďalšej materiálnej a logistickej podpory postihnutému obyvateľstvu. V rámci spôsobu B tím dodávajúci pomoc samostatne nevykonáva záchranné činnosti ani záchranné zásahy na území druhého štátu.

„Udalosť aktivujúca humanitárnu pomoc“ znamená udalosť spôsobujúcu významné potreby obyvateľstva alebo infraštruktúry, potvrdenú príslušným orgánom partnera a oznámenú ostatným partnerom formálnou žiadosťou o pomoc. Samotný vznik udalosti nezakladá automatickú povinnosť poskytnúť pomoc.

„OSP/DHZO“ znamená Ochotnicza Straż Pożarna / dobrovoľný hasičský zbor obce – skratka sa používa pri opise operačných činností.

„OSP/DHZ“ znamená Ochotnicza Straż Pożarna / dobrovoľný hasičský zbor – skratka sa používa pri opise spoločenskej, vzdelávacej a kultúrnej činnosti, práce s deťmi a mládežou a dobrovoľnej humanitárnej pomoci, ktorá priamo nesúvisí so záchranným zásahom.

„PSP/HaZZ“ znamená Państwowa Straż Pożarna / Hasičský a záchranný zbor (HaZZ) – štátny hasičský a záchranný zbor.

Model nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia partnermi a uplatňuje sa najmenej počas obdobia udržateľnosti projektu. Pokračovanie spolupráce po tomto období neznamená automatický vznik finančných záväzkov na ďalšie roky; každý zámer pokračovať vo vzájomnej spolupráci si vyžaduje osobitný právny a finančný základ.

Model predstavuje spoločne dohodnutý organizačný nástroj partnerov, ktorý sa uplatňuje v medziach kompetencií vyplývajúcich z vnútroštátneho práva, medzinárodných dohôd, uznesení príslušných orgánov a osobitných dohôd a operačných postupov.

Vďaka úzkej spolupráci poľských a slovenských partnerov projektu, pri zohľadnení platných právnych predpisov a medzinárodných dohôd, bolo možné vypracovať tento dokument obsahujúci zjednotené štandardy, postupy a zásady cezhraničnej spolupráce.

2. Cel Modelu.

Partnerzy projektu zgodnie uważają, że największą wartością współpracy transgranicznej - nie są jednorazowe działania, lecz stworzenie trwałego systemu współpracy opartego na zaufaniu, wiedzy specjalistycznej oraz regularnej wymianie doświadczeń.
Dlatego partnerzy oczekują, aby końcowym rezultatem projektu była ciągła współpraca stale aktualizująca:

- charakterystykę partnerów,
- analizę ich zagrożeń,
- katalog dostępnych sił, środków i kompetencji,
- wspólne procedury szkoleniowe,
- organizację wspólnych szkoleń i ćwiczeń,
- propozycje dalszego rozwoju współpracy po zakończeniu projektu.

Partnerom projektu zależało również na wykorzystaniu potencjału polskich oraz słowackich Ochotniczych Straży Pożarnych do rozwijania wzajemnego wsparcia, w zakresie dopuszczalnym przez obowiązujące przepisy prawa, umowy międzynarodowe oraz właściwe procedury.

2. Cieľ Modelu.

Partneri projektu sa zhodujú, že najväčšou hodnotou cezhraničnej spolupráce nie sú jednorazové činnosti, ale vytvorenie trvalého systému spolupráce založeného na dôvere, odborných znalostiach a pravidelnej výmene skúseností.
Partneri preto očakávajú, že konečným výsledkom projektu bude nepretržitá spolupráca zahŕňajúca priebežnú aktualizáciu:

- charakteristiky partnerov,
- analýzy ich ohrození,
- katalógu dostupných síl, prostriedkov a kompetencií,
- spoločných výcvikových postupov,
- organizácie spoločných školení a cvičení,
- návrhov ďalšieho rozvoja spolupráce po ukončení projektu.

Partnerom projektu záležalo aj na využití potenciálu poľských a slovenských dobrovoľných hasičských zborov na rozvoj vzájomnej podpory v rozsahu prípustnom podľa platných právnych predpisov, medzinárodných dohôd a príslušných postupov.

3. Obowiązujące środowisko prawne funkcjonowania Modelu współpracy.

Ważnym etapem prac nad modelem wzajemnej współpracy była analiza obowiązującego obecnie środowiska przepisów prawnych Rzeczpospolitej Polskiej oraz Republiki Słowacji, które docelowo pozwolą w niniejszym Modelu wzajemnej współpracy na jak największą wzajemną integrację oraz pomoc wzajemną w czasie powstania klęsk żywiołowych wywołanych zmianami klimatycznymi takimi jak: silne wiatry, powodzie oraz pożary obszarów leśnych. Istotnym zasobem partnerów są OSP/DHZO. Ich udział w działaniach, ćwiczeniach lub pomocy humanitarnej odbywa się każdorazowo zgodnie z prawem krajowym, umowami międzynarodowymi i decyzjami właściwych organów. Dlatego - jak opisano to poniżej - intensywnie analizowano środowisko przepisów prawnych w tym obszarze.

Niniejszy Model nie stanowi samodzielnej podstawy do dysponowania OSP/DHZO do działań ratowniczych poza granicami własnych krajów. Udział takich jednostek może następować wyłącznie w trybie przewidzianym właściwymi umowami międzynarodowymi, prawem krajowym oraz decyzjami lub upoważnieniami właściwych organów.

W toku prac analizowano m.in. obowiązujące umowy rangi międzynarodowej podpisane pomiędzy Rzeczpospolitą Polską oraz Republiką Słowacji, które są istotne z punktu widzenia opracowywanego Modelu wzajemnej współpracy transgranicznej:

1. Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej, a Rządem Republiki Słowackiej o współpracy i wzajemnej pomocy podczas katastrof, klęsk żywiołowych i innych poważnych wypadków, podpisana w Bratysławie dnia 24 stycznia 2000 r.

2. Umowa między Rzecząpospolitą Polską, a Republiką Słowacką o stosunkach prawnych i współpracy na wspólnej granicy państwowej, sporządzona w Warszawie dnia 6 lipca 1995r.

Wspomniana wyżej umowa o współpracy i wzajemnej pomocy podczas katastrof, klęsk żywiołowych i innych poważnych wypadków z 24 stycznia 2000 r. szczegółowo określa, że odpowiedzialnymi za przestrzeganie zapisów umowy są Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Rzeczypospolitej Polskiej oraz Republiki Słowackiej. Dodatkowo strony treściami wyżej wspomnianych umów określiły zasady: odszkodowań, przekraczania granic państwowych, tranzytu, nakładanych ceł - wskazując nie na partnerów Modelu lecz na służby straży granicznych oraz służb celno – skarbowych jako właściwych do przestrzegania zapisów umów i ich realizacji w praktyce.

Wspomniana umowa z 24 stycznia 2000 r. wskazuje właściwe ministerstwa spraw wewnętrznych jako instytucje, które realizują zadania wynikające z zawartej umowy. Brak upoważnienia struktur OSP/DHZO do samodzielnego występowania z wnioskiem lub jego przyjmowania nie przesądza ostatecznie sama w sobie jakie jednostki mogą wejść w skład sił udzielających pomocy. Ministerstwa Spraw Wewnętrznych mogą uznać w przyszłości za zasadne udział jednostek OSP/DHZO w działaniach ratowniczych. Jednakże w przyszłości każdorazowo w sytuacji udziału jednostek OSP/DHZO w akcjach ratowniczych poza granicami kraju należy stosować właściwą umowę międzynarodową, prawo krajowe, decyzje

i procedury właściwe dla państw partnerów projektu, organów administracji, czy struktur OSP/DHZO.

Przykładem partnerskiej pomocy międzynarodowej Polsko – Słowackiej w ostatnich była polska misja medyczna realizowana w styczniu 2021 r w Republice Słowacji podczas pandemii COVID-19. Z prośbą o pomoc do Rzeczpospolitej Polskiej wystąpił rząd Republiki Słowackiej. W odpowiedzi na prośbę Polska wysłała strażaków Państwowej Straży Pożarnej oraz medyków z Centralnego Szpitala Klinicznego MSWiA w Warszawie: lekarzy, pielęgniarki, ratowników medycznych oraz diagnostów laboratoryjnych. Rzeczpospolita Polska wysłała wówczas m.in. 66-osobową grupę strażaków Państwowej Straży Pożarnej. Władze Republiki Słowackiej przydzieliły polskiej grupie zadania w około 50 punktach do masowego testowania ludności na obecność koronawirusa również w przygranicznym pasie na północy Słowacji na linii: Czadca-Żilina-Martin-Rużomberk, oraz na wschodzie kraju: Kezmarok-Lubovna i Svidnik-Stropkov.

W tej konkretnej misji nie uczestniczyły wprawdzie polskie OSP, a sama akcja nie może obecnie stanowić samodzielnego dowodu dla generalnego zakazu udziału polskich OSP w misjach ratowniczych poza granicami kraju, ponieważ wprowadzony przepis art. 3 pkt 2 ustawy z dnia 17 grudnia 2021 r. o OSP dopuszcza obecnie już takie działanie (Źródło: https://www.gov.pl/web/mswia/polscy-strazacy-i-medycy-z-misja-na-slowacji).

Odnotować należy również, że dniu 19 września 2025 r. podpisano na poziomie Komend Głównych Zawodowych/Państwowych Straży Pożarnych polsko-słowacką „Instrukcję metodyczną dla jednostek straży pożarnej biorących udział w pomocy wzajemnej Rzeczypospolitej Polskiej oraz Republiki Słowackiej". (Źródło: https://www.gov.pl/web/kgpsp/podpisanie-polsko-slowackiej-instrukcji-metodycznej). Treść dokumentu wymienia tylko Zawodowe/Państwowe Straże Pożarne jako wykonawców zapisów ujętych w tej instrukcji. Dokument opisuje m.in. dysponowanie sił i środków Zawodowych/Państwowych Straży Pożarnych, przyjęcie sił, zakres prowadzenia przez nie działań ratowniczych oraz sposób zakończenia tych działań ratowniczych. Niestety dokument nie przewiduje udziału OSP/DHZO w działaniach ratowniczych poza granicami kraju.

Od stycznia 2026 roku trwają prace w Komendach Wojewódzkich PSP/HaZZ zlokalizowanych bezpośrednio administracyjnie w rejonie pogranicza polsko – słowackiego polegające na wypracowaniu tożsamej do „Instrukcji metodycznej dla jednostek straży

pożarnej biorących udział w pomocy wzajemnej Rzeczypospolitej Polskiej oraz Republiki Słowackiej" – uzgadniające lokalną współpracę ratowniczą na poziomach wojewódzkich. Również w tym dokumencie na etapie prac nie przewiduje się obecnie udziału strażaków OSP/DHZO
w działań ratowniczych poza granicami obu krajów – choć należy zaznaczyć, że treść dokumentu może przed podpisaniem jeszcze ulec zmianie.

Jak już wspomniano niniejszy Model nie może samodzielnie rozszerzać ani ograniczać zakresu udziału sił i środków przewidzianych w obowiązujących procedurach pomocy wzajemnej. Ewentualny udział OSP/DHZO w transgranicznych działaniach ratowniczych może nastąpić wyłącznie w trybie wprowadzenia właściwych przepisów, umów międzynarodowych decyzji i procedur.

Dlatego udział OSP/DHZO w działaniach ratowniczych poza granicami kraju wymaga każdorazowo określenia państwowej podstawy prawnej, charakteru działania oraz właściwej procedury dysponowania jednostki. Współpraca może obejmować działania ratownicze, jeżeli zostaną one prawnie dopuszczone.

W związku z powyższym oraz obowiązującym stanem prawnym – podczas spotkań roboczych z moderatorem - podjęto decyzję o rozwijaniu w Modelu pomocy wzajemnej opartej na pomocy humanitarnej, której formę i kształt zaakceptują władze samorządowe stron biorących udział
w projekcie.

W związku z powyższym w dalszym toku prac przeprowadzono analizę ustaw i innych aktów prawnych Rzeczpospolitej Polskiej oraz Republiki Słowackiej, które mogą mieć zastosowanie do wypracowania Modelu współpracy opartego na pomocy humanitarnej, ochronie ludności, ćwiczeniach oraz wzajemnej współpracy OSP/DHZO.

Dokonano sprawdzenia zapisów prawnych w:

1. Ustawie z dnia 7 kwietnia 1989 r. prawo o stowarzyszeniach.
2. Ustawie z dnia 17 grudnia 2021 r. o ochotniczych strażach pożarnych.
3. Ustawie z dnia 05 grudnia 2024 r. o ochronie ludności i obronie cywilnej.
4. Ustawie z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym.
5. Ustawie z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

Po stronie polskiej podstawę prawną współpracy transgranicznej oraz udzielania pomocy - w tym humanitarnej - stanowią w szczególności przepisy ustawy o samorządzie gminnym dotyczące współpracy ze społecznościami lokalnymi i regionalnymi innych państw, kompetencji rady gminy oraz udzielania pomocy takim społecznościom. Udzielenie konkretnej pomocy społeczności lokalnej lub regionalnej innego państwa wymaga zachowania trybu przewidzianego w art. 10 ust. 3 ustawy o samorządzie gminnym, w tym podjęcia uchwały organu stanowiącego.

W przypadku pomocy realizowanej pomiędzy Gminą Łącko i Gminą Podegrodzie zastosowanie mają odrębne zasady pomocy pomiędzy jednostkami samorządu terytorialnego, w szczególności art. 216 ust. 2 pkt 5 i art. 220 ustawy o finansach publicznych. Jeżeli czynność prawna może spowodować powstanie zobowiązań pieniężnych po stronie gminy, należy również uwzględnić wymóg kontrasygnaty skarbnika wynikający z art. 46 ust. 3 ustawy o samorządzie gminnym.

Koszty, rozliczenia podatkowe, celne i księgowe związane z konkretnym działaniem należy prowadzić zgodnie z przepisami właściwymi dla danego trybu pomocy. Przed realizacją pomocy właściwy koordynator finansowy lub prawny partnera Modelu potwierdza sposób rozliczenia, z uwzględnieniem postanowień umowy międzynarodowej, jeżeli ma ona zastosowanie.

Polskie Ochotnicze Straże Pożarne są stowarzyszeniami posiadającymi osobowość prawną. Zakres ich działalności wynika z wyżej wspomnianej ustawy o ochotniczych strażach pożarnych oraz ze statutu danej OSP. Zmiana statutu OSP następuje wyłącznie w trybie właściwym dla każdej OSP.

Polska ustawa o OSP obejmuje m.in. wspieranie gminy w realizacji pomocy na rzecz społeczności lokalnej oraz udział we współpracy międzynarodowej własnej gminy.

Rozpatrywano również przepisy ujęte w ustawie z dnia 5 grudnia 2024 r. o ochronie ludności i obronie cywilnej.

Ustalono iż w aktualnym polskim stanie prawnym opracowany Model współpracy powinien być osadzony także w systemie ochrony ludności. Po stronie polskiej terytorialnym organem ochrony ludności na poziomie gminy jest wójt/burmistrz/prezydent miasta, natomiast

Ochotnicze Straże Pożarne należą do podmiotów ochrony ludności. Wójt lub burmistrz koordynuje realizację zadań w granicach swoich ustawowych kompetencji, a OSP uczestniczą w ich wykonywaniu zgodnie z przepisami prawa, swoim statusem oraz umowami zawartymi
z gminą.

Działalność polskich OSP w ramach współpracy z gminą w obszarze ochrony ludności wymaga zgodności nie tylko poprzez wpisanie tego zadania w statut stowarzyszenia, lecz także –
w zakresie zadań wykonywanych we współpracy z gminą i wykorzystania finansowanych przez nią zasobów – zgodnie z umową zawartą na podstawie art. 7 ustawy o OSP, zasadami gospodarowania mieniem oraz właściwymi uchwałami i planami finansowymi OSP.

Słowackie jednostki OSP/DHZ:

1. Ustawa o ochronie przed pożarami — Zákon o ochrane pred požiarmi) w ustawie tej funkcjonuje również pojęcie Dobrovoľný Hasičský Zbor Obce (DHZO), czyli Ochotnicza Straż Pożarna Gminy. W tym ujęciu jest to gminna operacyjna jednostka przeciwpożarowa powoływana przez samorząd do celów ratowniczo-gaśniczych. Choć gmina tworzy tę jednostkę operacyjną i odpowiada za jej gotowość bojową, to jej skład personalny i techniczny w praktyce w całości opiera się na członkach lokalnego stowarzyszenia DHZO.
2. Zákon č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov. Na mocy tej ustawy Dobrovoľný Hasičský Zbor funkcjonuje jako stowarzyszenie obywatelskie (občianske združenie) i jest oficjalnie zarejestrowane w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Republiki Słowackiej. Dodatkowo DHZ jest zdefiniowana jako „stowarzyszenie obywatelskie” (občianske združenie) działające na mocy ustawy o zrzeszaniu się obywateli. Dlatego też w ramach tych przepisów prawnych DHZ może prowadzić stowarzyszeniową działalność społeczną, edukacyjną, kulturalną, pracę z dziećmi i młodzieżą oraz nieść dobrowolną pomocy humanitarną niezwiązaną bezpośrednio z akcją ratowniczą.

W czasie prac nad modelem współpracy wyznaczony moderator spotkań konsultował również stanowiska prawno – administracyjne władz Miasta: Spišská Belá oraz Gmin: Łącko

oraz Podegrodzie, aby nie naruszać integralnych praw oraz stanowisk partnerów projektu – chcąc tym samym poznać ich stanowiska.

Poprzez przedstawicieli partnerów Modelu: Maroša Vaverčáka, prezesa Dobrovoľného Hasičského Zboru Spišská Belá pełniącego również funkcję Zastępcy Burmistrza Miasta Spišská Belá oraz Komendantów Gminnych Ochotniczych Strażach Pożarnych Gmin Łącko oraz Podegrodzie: dh Mariusza Piwowara oraz dh Bogdana Siwulskiego złożono w dniu 2 lipca 2026 r. pismo o następującej treści (stanowiska poszczególnych partnerów Modelu odpowiadające na poniższe pismo ujęto w rozdziale 6 „Streszczenie pracy grupy roboczej podczas spotkań z moderatorem").

„Dot. prośby wyrażenia opinii Kierownictwa Urzędów oraz Radców Prawnych nt. kierunku prac związanych z opracowaniem „Modelu współpracy transgranicznej partnerów w sytuacjach kryzysowych".

(…)

Pytania do Kierownictwa Urzędów:

1.Urząd Gminy Podegrodzie – czy istnieje możliwość włączenia do programu innych jednostek OSP z terenu Gminy Podegrodzie na obecnym etapie projektu?

2.Czy Kierownictwo Urzędów w: Spišská Belá, Łącku i Podegrodziu zgodzą się na wpisanie do „Modelu współpracy transgranicznej partnerów w sytuacjach kryzysowych" zapisów o wzajemnej pomocy humanitarnej?

3. Czy Kierownictwo Urzędów w Spišskiej Belej*, Łącku i Podegrodziu* zgodzi *się na* przyjęcie *w* Modelu „zdarzenia uruchamiającego *pomoc* humanitarną rozumianego jako zdarzenie powodujące istotne potrzeby ludności lub infrastruktury, potwierdzone przez właściwy organ partnera i zgłoszone*", czy proponuję się inny prawny odnośnik do zjawisk wywołujących kryzys w* formalnym wniosku o pomoc*?*

4.Czy Kierownictwo Urzędów w: Spišskej Belej, Łącku i Podegrodziu zgodzą się na współfinansowanie takich wyjazdów na tereny partnera projektu – w tym na odpowiednie ubezpieczenie strażaków oraz transport tych darów pojazdami, które OSP utrzymuje dzięki wsparciu Samorządu?

5.Jakie pojazdy z poszczególnych OSP Kierownictwo Urzędów w: Spišskej Belej, Łącku i Podegrodziu zgodzi się wpisać w treść „Modelu współpracy transgranicznej partnerów w sytuacjach kryzysowych”?

6.Czy powyższa interpretacja ww. przepisów prawnych zawarta w treści pisma jest poprawna z punktu widzenia Radców Prawnych pracujących w Urzędach?

7.Urząd Miasta w Spišskej Belej: na jakich słowackich przepisach prawnych opiera się obecnie możliwość niesienia pomocy humanitarnej przez ochotniczą straż pożarną poza granicami kraju i które konkretnie przepisy prawne na Słowacji takie działanie dopuszczają?

8.Czy Kierownictwo Urzędów w: Spišskej Belej, Łącku i Podegrodziu zgodzą się na wpisanie w „Modelu współpracy transgranicznej partnerów w sytuacjach kryzysowych” zapisu o realizacji wspólnych ćwiczeń ratowniczych i współfinansowanie wyjazdów na takie ćwiczenia?

9.Czy Kierownictwo Urzędów w: Spišskej Belej, Łącku i Podegrodziu zgodzą się na zawiązanie w przyszłości współpracy OSP z NGO takimi jak np: „Polską Akcją Humanitarną i „Asociácia Samaritánów Slovenskej Republiky (ASSR)”?

10.Czy Kierownictwo Urzędów w: Spišskej Belej, Łącku i Podegrodziu zgodzą się na wpisanie w „Modelu współpracy transgranicznej partnerów w sytuacjach kryzysowych” zapisu o realizacji wspólnych tygodniowych turnusów szkoleniowo – edukacyjnych dla dzieci z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych na teren partnera w okresie wakacji lub/i ferii zimowych oraz współfinansowanie takich turnusów?

11.Czy Kierownictwo Urzędów w: Spišskej Belej, Łącku i Podegrodziu zgodzą się na wpisanie w treść „Modelu współpracy transgranicznej partnerów w sytuacjach kryzysowych” zapisów wskazujących obiekty np..: szkoły, remizy, domy kultury, którymi włada, a w których można by zorganizować tygodniowy ww. turnus szkoleniowo – edukacyjny?

12.Kogo Kierownictwo Urzędów w: Spišskej Belej, Łącku i Podegrodziu wskaże funkcyjnie osoby odpowiedzialne za koordynacje takich turnusów?

(…) . Odpowiedzi na powyższe pytania pozwolą partnerom projektu wypracować treść dokumentu pt. „model współpracy transgranicznej partnerów w sytuacjach kryzysowych”.

Partnerzy Modelu przekazali swoje stanowiska na powyższe pytania. Ustalono zgodnie, że:

a) Akceptowalny jest model wzajemnej współpracy oparty na wzajemnej pomocy humanitarnej – bez prowadzenia działań ratowniczych.
b) Sytuacja kryzysowa wywołana przez powodzie, silne wiatry, pożary lasów – jest wyznacznikiem do udzielenia partnerom projektu pomocy humanitarnej.
c) Finansowanie pomocy humanitarnej z budżetów gmin powinno się odbywać poprzez coroczne zabezpieczenie w budżetach gmin kwoty z której będzie ona możliwa do zrealizowania. Finansowanie form pomocy humanitarnej wymaga na poziomach gmin uzgodnień wewnętrznych. Strony Modelu uważają również, że organizacja zbiórek wśród mieszkańców może finansowo wesprzeć realizowaną pomoc humanitarną.
d) Opracowanie stałego wykazu pojazdów dedykowanych pomocy humanitarnej nie jest konieczne. Pojazd wyznacza właściwy dysponent w uzgodnieniu ze strażakami z OSP/DHZ i właściwym organem samorządowym, z uwzględnieniem własności, warunków finansowania, ubezpieczenia, sprawności technicznej oraz konieczności zachowania zdolności operacyjnej na terenie działania Komend Państwowej Straży Pożarnej.
e) Strony planują cykliczne wspólne ćwiczenia i szkolenia jednostek OSP/DHZ Forma, częstotliwość, termin, poziom oraz skala trudności i sposób finansowania są każdorazowo uzgadniane w corocznym harmonogramie, z uwzględnieniem możliwości organizacyjnych, bezpieczeństwa i środków przyznanych na realizację wspólnych ćwiczeń.
f) Działania organizowane dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych OSP/DHZ będą stanowić odrębny moduł edukacyjno-szkoleniowy wzajemnej współpracy i nie będą obejmować udziału osób małoletnich w ćwiczonych niebezpiecznych epizodach operacyjnych. Organizator takiego ćwiczenia zapewnia: wymagane zgody przedstawicieli ustawowych, opiekę, regulamin, transport, zabezpieczenie medyczne i odpowiednie ubezpieczenie.

3. Platný právny rámec fungovania Modelu spolupráce.

Dôležitou etapou prác na modeli vzájomnej spolupráce bola analýza aktuálne platných právnych predpisov Poľskej republiky a Slovenskej republiky, ktoré majú v tomto Modeli vzájomnej spolupráce umožniť čo najväčšiu vzájomnú integráciu a pomoc pri vzniku prírodných katastrof vyvolaných klimatickými zmenami, ako sú silný vietor, povodne a požiare

lesných oblastí. Významným zdrojom partnerov sú OSP/DHZO. Ich účasť na činnostiach, cvičeniach alebo humanitárnej pomoci sa vždy uskutočňuje v súlade s vnútroštátnym právom, medzinárodnými dohodami a rozhodnutiami príslušných orgánov. Preto sa – ako je opísané nižšie – intenzívne analyzovali právne predpisy v tejto oblasti.

Tento Model nepredstavuje samostatný základ na nasadzovanie OSP/DHZO na záchranné činnosti mimo hraníc vlastných štátov. Účasť takýchto jednotiek sa môže uskutočniť výlučne postupom stanoveným príslušnými medzinárodnými dohodami, vnútroštátnym právom a rozhodnutiami alebo povereniami príslušných orgánov.

Počas prác sa analyzovali okrem iného platné medzinárodné dohody podpísané medzi Poľskou republikou a Slovenskou republikou, ktoré sú dôležité z hľadiska pripravovaného Modelu vzájomnej cezhraničnej spolupráce:

Dohoda medzi vládou Poľskej republiky a vládou Slovenskej republiky o spolupráci a vzájomnej pomoci pri katastrofách, živelných pohromách a iných závažných nehodách, podpísaná v Bratislave 24. januára 2000.

Dohoda medzi Poľskou republikou a Slovenskou republikou o právnych vzťahoch a spolupráci na spoločnej štátnej hranici, vyhotovená vo Varšave 6. júla 1995.

Uvedená dohoda o spolupráci a vzájomnej pomoci pri katastrofách, živelných pohromách a iných závažných nehodách z 24. januára 2000 podrobne stanovuje, že za dodržiavanie jej ustanovení zodpovedajú ministerstvá vnútra Poľskej republiky a Slovenskej republiky. Strany v uvedených dohodách zároveň stanovili pravidlá náhrady škody, prekračovania štátnych hraníc, tranzitu a ukladania ciel, pričom za príslušné subjekty na dodržiavanie ustanovení dohôd a ich praktické vykonávanie označili pohraničné a colné a daňové orgány, nie partnerov Modelu.

Uvedená dohoda z 24. januára 2000 označuje príslušné ministerstvá vnútra za inštitúcie plniace úlohy vyplývajúce z uzavretej dohody. Skutočnosť, že štruktúry OSP/DHZO nie sú oprávnené samostatne predkladať alebo prijímať žiadosti, sama osebe definitívne neurčuje, ktoré jednotky môžu byť súčasťou síl poskytujúcich pomoc. Ministerstvá vnútra môžu v budúcnosti považovať účasť jednotiek OSP/DHZO na záchranných činnostiach za opodstatnenú. Pri každej budúcej účasti jednotiek OSP/DHZO na záchranných zásahoch mimo hraníc štátu sa však musí uplatniť príslušná medzinárodná dohoda, vnútroštátne právo,

rozhodnutia a postupy platné pre štáty partnerov projektu, orgány verejnej správy alebo štruktúry OSP/DHZO.

Príkladom poľsko-slovenskej partnerskej medzinárodnej pomoci v posledných rokoch bola poľská zdravotnícka misia realizovaná v januári 2021 v Slovenskej republike počas pandémie COVID-19. O pomoc požiadala Poľskú republiku vláda Slovenskej republiky. Poľsko v reakcii na žiadosť vyslalo hasičov Štátneho hasičského zboru a zdravotníkov z Ústrednej klinickej nemocnice Ministerstva vnútra a správy vo Varšave: lekárov, zdravotné sestry, zdravotníckych záchranárov a laboratórnych diagnostikov. Poľská republika vtedy vyslala okrem iného 66-člennú skupinu hasičov Štátneho hasičského zboru. Orgány Slovenskej republiky pridelili poľskej skupine úlohy približne v 50 odberových miestach na hromadné testovanie obyvateľstva na prítomnosť koronavírusu, aj v severnom pohraničnom pásme Slovenska na línii Čadca – Žilina – Martin – Ružomberok a na východe krajiny: Kežmarok – Ľubovňa a Svidník – Stropkov.

Na tejto konkrétnej misii sa síce poľské OSP nezúčastnili, samotná akcia však v súčasnosti nemôže predstavovať samostatný dôkaz všeobecného zákazu účasti poľských OSP na záchranných misiách mimo hraníc štátu, pretože zavedené ustanovenie čl. 3 bodu 2 zákona zo 17. decembra 2021 o OSP už takéto činnosti umožňuje (zdroj: https://www.gov.pl/web/mswia/polscy-strazacy-i-medycy-z-misja-na-slowacji).

Treba tiež uviesť, že 19. septembra 2025 bola na úrovni hlavných veliteľstiev profesionálnych/štátnych hasičských zborov podpísaná poľsko-slovenská „Metodická inštrukcia pre jednotky hasičského zboru zúčastňujúce sa na vzájomnej pomoci Poľskej republiky a Slovenskej republiky“ (zdroj: https://www.gov.pl/web/kgpsp/podpisanie-polsko-slowackiej-instrukcji-metodycznej). Dokument uvádza ako vykonávateľov ustanovení tejto inštrukcie len profesionálne/štátne hasičské zbory. Opisuje okrem iného nasadzovanie síl a prostriedkov profesionálnych/štátnych hasičských zborov, prijímanie síl, rozsah nimi vykonávaných záchranných činností a spôsob ukončenia týchto záchranných činností. Dokument, žiaľ, nepočíta s účasťou OSP/DHZO na záchranných činnostiach mimo hraníc štátu.

Od januára 2026 prebiehajú na krajských veliteľstvách PSP/HaZZ, ktorých územná pôsobnosť priamo zahŕňa poľsko-slovenské pohraničie, práce na vypracovaní dokumentu obdobného „Metodickej inštrukcii pre jednotky hasičského zboru zúčastňujúce sa na

vzájomnej pomoci Poľskej republiky a Slovenskej republiky“, ktorý upraví miestnu záchrannú spoluprácu na krajskej úrovni. Ani tento dokument v súčasnej fáze prípravy nepočíta s účasťou hasičov OSP/DHZO na záchranných činnostiach mimo hraníc oboch štátov – treba však zdôrazniť, že jeho obsah sa pred podpisom ešte môže zmeniť.

Ako už bolo uvedené, tento Model nemôže samostatne rozširovať ani obmedzovať rozsah účasti síl a prostriedkov stanovených v platných postupoch vzájomnej pomoci. Prípadná účasť OSP/DHZO na cezhraničných záchranných činnostiach sa môže uskutočniť výlučne postupom zavedenia príslušných právnych predpisov, medzinárodných dohôd, rozhodnutí a postupov.

Účasť OSP/DHZO na záchranných činnostiach mimo hraníc štátu preto vždy vyžaduje určenie vnútroštátneho právneho základu, povahy činnosti a príslušného postupu nasadenia jednotky. Spolupráca môže zahŕňať záchranné činnosti, ak budú právne povolené.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti a platný právny stav sa počas pracovných stretnutí s moderátorom prijalo rozhodnutie rozvíjať v Modeli vzájomnú pomoc založenú na humanitárnej pomoci, ktorej formu a podobu schvália orgány samosprávy strán zúčastnených na projekte.

V ďalšom priebehu prác sa preto vykonala analýza zákonov a ďalších právnych predpisov Poľskej republiky a Slovenskej republiky, ktoré sa môžu uplatniť pri vypracovaní Modelu spolupráce založeného na humanitárnej pomoci, ochrane obyvateľstva, cvičeniach a vzájomnej spolupráci OSP/DHZO.

Preskúmali sa právne ustanovenia týchto predpisov:

Zákon zo 7. apríla 1989 o združeniach.

Zákon zo 17. decembra 2021 o dobrovoľných hasičských zboroch.

Zákon z 5. decembra 2024 o ochrane obyvateľstva a civilnej obrane.

Zákon z 8. marca 1990 o obecnej samospráve.

Zákon z 27. augusta 2009 o verejných financiách.

Na poľskej strane právny základ cezhraničnej spolupráce a poskytovania pomoci – vrátane humanitárnej – tvoria najmä ustanovenia zákona o obecnej samospráve týkajúce sa

spolupráce s miestnymi a regionálnymi komunitami iných štátov, právomocí obecného zastupiteľstva a poskytovania pomoci takýmto komunitám. Poskytnutie konkrétnej pomoci miestnej alebo regionálnej komunite iného štátu vyžaduje dodržanie postupu stanoveného v čl. 10 ods. 3 zákona o obecnej samospráve vrátane prijatia uznesenia zastupiteľského orgánu.

V prípade pomoci realizovanej medzi obcou Łącko a obcou Podegrodzie sa uplatňujú osobitné pravidlá pomoci medzi územnými samosprávnymi celkami, najmä čl. 216 ods. 2 bod 5 a čl. 220 zákona o verejných financiách. Ak môže právny úkon viesť k vzniku peňažných záväzkov obce, musí sa zohľadniť aj požiadavka spolupodpisu pokladníka vyplývajúca z čl. 46 ods. 3 zákona o obecnej samospráve.

Náklady a daňové, colné a účtovné vysporiadanie spojené s konkrétnou činnosťou sa musia riešiť v súlade s predpismi príslušnými pre daný spôsob pomoci. Pred realizáciou pomoci príslušný finančný alebo právny koordinátor partnera Modelu potvrdí spôsob vysporiadania so zohľadnením ustanovení medzinárodnej dohody, ak sa uplatňuje.

Poľské dobrovoľné hasičské zbory sú združeniami s právnou subjektivitou. Rozsah ich činnosti vyplýva z uvedeného zákona o dobrovoľných hasičských zboroch a zo stanov konkrétnej OSP. Zmena stanov OSP sa vykonáva výlučne postupom príslušným pre danú OSP.

Poľský zákon o OSP zahŕňa okrem iného podporu obce pri poskytovaní pomoci miestnej komunite a účasť na medzinárodnej spolupráci vlastnej obce.

Posudzovali sa aj ustanovenia zákona z 5. decembra 2024 o ochrane obyvateľstva a civilnej obrane.

Zistilo sa, že podľa aktuálneho poľského právneho stavu by mal byť vypracovaný Model spolupráce začlenený aj do systému ochrany obyvateľstva. Na poľskej strane je územným orgánom ochrany obyvateľstva na úrovni obce starosta/primátor mesta, zatiaľ čo dobrovoľné hasičské zbory patria medzi subjekty ochrany obyvateľstva. Starosta alebo primátor koordinuje plnenie úloh v medziach svojich zákonných právomocí a OSP sa na ich plnení podieľajú v súlade s právnymi predpismi, svojím postavením a zmluvami uzatvorenými s obcou.

Činnosť poľských OSP v rámci spolupráce s obcou v oblasti ochrany obyvateľstva musí byť v súlade nielen so zaradením tejto úlohy do stanov združenia, ale aj – v rozsahu úloh vykonávaných v spolupráci s obcou a využívania ňou financovaných zdrojov – so zmluvou uzavretou na základe čl. 7 zákona o OSP, pravidlami hospodárenia s majetkom a príslušnými uzneseniami a finančnými plánmi OSP.

Slovenské jednotky OSP/DHZ:

Zákon o ochrane pred požiarmi – v tomto zákone sa používa aj pojem dobrovoľný hasičský zbor obce (DHZO). V tomto ponímaní ide o obecnú operačnú hasičskú jednotku zriadenú samosprávou na záchranné a hasiace účely. Hoci obec zriaďuje túto operačnú jednotku a zodpovedá za jej akcieschopnosť, jej personálne a technické zloženie sa v praxi v plnom rozsahu opiera o členov miestneho združenia DHZO.

Zákon č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov. Na základe tohto zákona funguje dobrovoľný hasičský zbor ako občianske združenie a je oficiálne registrovaný na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky. DHZ je zároveň definovaný ako „občianske združenie“ pôsobiace na základe zákona o združovaní občanov. V rámci týchto právnych predpisov preto DHZ môže vykonávať spolkovú spoločenskú, vzdelávaciu a kultúrnu činnosť, pracovať s deťmi a mládežou a poskytovať dobrovoľnú humanitárnu pomoc, ktorá priamo nesúvisí so záchranným zásahom.

Počas prác na modeli spolupráce poverený moderátor stretnutí konzultoval aj právne a administratívne stanoviská vedenia mesta Spišská Belá a obcí Łącko a Podegrodzie, aby nezasahoval do vlastných práv a stanovísk partnerov projektu a zároveň sa oboznámil s ich postojmi.

Prostredníctvom zástupcov partnerov Modelu: Maroša Vaverčáka, predsedu Dobrovoľného hasičského zboru Spišská Belá, ktorý zároveň vykonáva funkciu zástupcu primátora mesta Spišská Belá, a obecných veliteľov dobrovoľných hasičských zborov obcí Łącko a Podegrodzie, člena Mariusza Piwowara a člena Bogdana Siwulského, bol 2. júla 2026 predložený list s nasledujúcim obsahom (stanoviská jednotlivých partnerov Modelu k tomuto listu sú uvedené v kapitole 6 „Zhrnutie práce pracovnej skupiny počas stretnutí s moderátorom“).

„Vec: Žiadosť o vyjadrenie stanoviska vedenia úradov a právnych poradcov k smerovaniu prác na vypracovaní ‚Modelu cezhraničnej spolupráce partnerov v krízových situáciách'.

(…)

Otázky pre vedenie úradov:

1. Úrad obce Podegrodzie – existuje v súčasnej fáze projektu možnosť zapojiť do programu ďalšie jednotky OSP z územia obce Podegrodzie?

2. Súhlasí vedenie úradov v Spišskej Belej, Łącku a Podegrodzí so zaradením ustanovení o vzájomnej humanitárnej pomoci do ‚Modelu cezhraničnej spolupráce partnerov v krízových situáciách'?

3. Súhlasí vedenie úradov v Spišskej Belej, Łącku a Podegrodzí s prijatím ‚udalosti aktivujúcej humanitárnu pomoc' v Modeli, chápanej ako udalosť spôsobujúca významné potreby obyvateľstva alebo infraštruktúry, potvrdená príslušným orgánom partnera a oznámená, alebo sa vo formálnej žiadosti o pomoc navrhuje iný právny odkaz na javy vyvolávajúce krízu?

4. Súhlasí vedenie úradov v Spišskej Belej, Łącku a Podegrodzí so spolufinancovaním takýchto výjazdov na územie partnera projektu – vrátane primeraného poistenia hasičov a prepravy týchto darov vozidlami, ktoré OSP udržiava vďaka podpore samosprávy?

5. Ktoré vozidlá jednotlivých OSP súhlasí vedenie úradov v Spišskej Belej, Łącku a Podegrodzí zaradiť do ‚Modelu cezhraničnej spolupráce partnerov v krízových situáciách'?

6. Je uvedený výklad vyššie spomenutých právnych predpisov v liste správny z pohľadu právnych poradcov pracujúcich na úradoch?

7. Mestský úrad Spišská Belá: o ktoré slovenské právne predpisy sa v súčasnosti opiera možnosť dobrovoľného hasičského zboru poskytovať humanitárnu pomoc mimo hraníc štátu a ktoré konkrétne právne predpisy na Slovensku takúto činnosť umožňujú?

8. Súhlasí vedenie úradov v Spišskej Belej, Łącku a Podegrodzí so zaradením ustanovenia o realizácii spoločných záchranárskych cvičení a spolufinancovaní výjazdov na takéto cvičenia do ‚Modelu cezhraničnej spolupráce partnerov v krízových situáciách'?

9. Súhlasí vedenie úradov v Spišskej Belej, Łącku a Podegrodzí s nadviazaním budúcej spolupráce OSP s mimovládnymi organizáciami, ako sú napríklad ‚Poľská humanitárna akcia' a ‚Asociácia samaritánov Slovenskej republiky (ASSR)'?

10. Súhlasí vedenie úradov v Spišskej Belej, Łącku a Podegrodzí so zaradením ustanovenia o realizácii spoločných týždňových výcvikových a vzdelávacích pobytov pre deti z mládežníckych hasičských družstiev na území partnera počas letných a/alebo zimných prázdnin a spolufinancovaní takýchto pobytov do ‚Modelu cezhraničnej spolupráce partnerov v krízových situáciách'?

11. Súhlasí vedenie úradov v Spišskej Belej, Łącku a Podegrodzí so zaradením ustanovení do ‚Modelu cezhraničnej spolupráce partnerov v krízových situáciách', ktoré určia objekty v jeho správe, napríklad školy, hasičské zbrojnice a kultúrne domy, v ktorých by sa mohol zorganizovať uvedený týždňový výcvikový a vzdelávací pobyt?

12. Ktoré osoby podľa funkcie určí vedenie úradov v Spišskej Belej, Łącku a Podegrodzí za zodpovedné za koordináciu takýchto pobytov?

(…). Odpovede na uvedené otázky umožnia partnerom projektu vypracovať obsah dokumentu s názvom ‚Model cezhraničnej spolupráce partnerov v krízových situáciách'."

Partneri Modelu predložili svoje stanoviská k uvedeným otázkam. Spoločne sa dohodlo, že:

Prijateľný je model vzájomnej spolupráce založený na vzájomnej humanitárnej pomoci – bez vykonávania záchranných činností.

Krízová situácia vyvolaná povodňami, silným vetrom alebo lesnými požiarmi je ukazovateľom na poskytnutie humanitárnej pomoci partnerom projektu.

Financovanie humanitárnej pomoci z rozpočtov obcí by sa malo uskutočňovať každoročným zabezpečením sumy v obecných rozpočtoch, z ktorej bude možné pomoc realizovať. Financovanie jednotlivých foriem humanitárnej pomoci vyžaduje vnútorné dohody na úrovni obcí. Strany Modelu sa tiež domnievajú, že organizovanie zbierok medzi obyvateľmi môže finančne podporiť poskytovanú humanitárnu pomoc.

Vypracovanie stáleho zoznamu vozidiel určených na humanitárnu pomoc nie je potrebné. Vozidlo určuje príslušný subjekt oprávnený na jeho nasadenie po dohode s hasičmi OSP/DHZ a príslušným orgánom samosprávy, so zohľadnením vlastníctva, podmienok

financovania, poistenia, technickej spôsobilosti a potreby zachovať operačnú schopnosť na území pôsobnosti veliteľstiev Štátneho hasičského zboru.

Strany plánujú pravidelné spoločné cvičenia a školenia jednotiek OSP/DHZ. Forma, frekvencia, termín, úroveň a náročnosť aj spôsob financovania sa vždy dohodnú v každoročnom harmonograme so zohľadnením organizačných možností, bezpečnosti a prostriedkov pridelených na realizáciu spoločných cvičení.

Činnosti organizované pre mládežnícke hasičské družstvá OSP/DHZ budú tvoriť samostatný vzdelávací a výcvikový modul vzájomnej spolupráce a nebudú zahŕňať účasť maloletých osôb na precvičovaných nebezpečných operačných situáciách. Organizátor takéhoto cvičenia zabezpečí požadované súhlasy zákonných zástupcov, dozor, pravidlá, dopravu, zdravotné zabezpečenie a primerané poistenie.

4. Opis partnerów Modelu oraz ich ról.

Miasto Spišská Belá położone jest w północnej części Republiki Słowacji, w północnej części Kotliny Popradzkiej (Popradská Kotlina), na styku z Bielińskimi Tatrami. Znajduje się ok. 7 km na północ od Kežmarku, ok. 22 km na północ od Popradu oraz ok. 25 km na południowy zachód od Starej Ľubovni.

Teren administrowany przez Miasto Spišská Belá zajmuje : ok 33,93 km²

Miasto składa się z dwóch jednostek katastralnych: Spišská Belá oraz Strážky. Liczba mieszkańców wynosi około 6 700 osób. Gęstość zaludnienia: wynosi średnio 197 osób/km². Miasto posiada samorząd z primátorem (burmistrzem) na czele oraz Mestským Zastupiteľstvom (Radą Miejską).

Czynniki wpływające na bezpieczeństwo mieszkańców Spišskiej Beli oraz zdarzenia kryzysowe dotyczące lokalnej administracji mają charakter hydrometeorologiczny i górski.

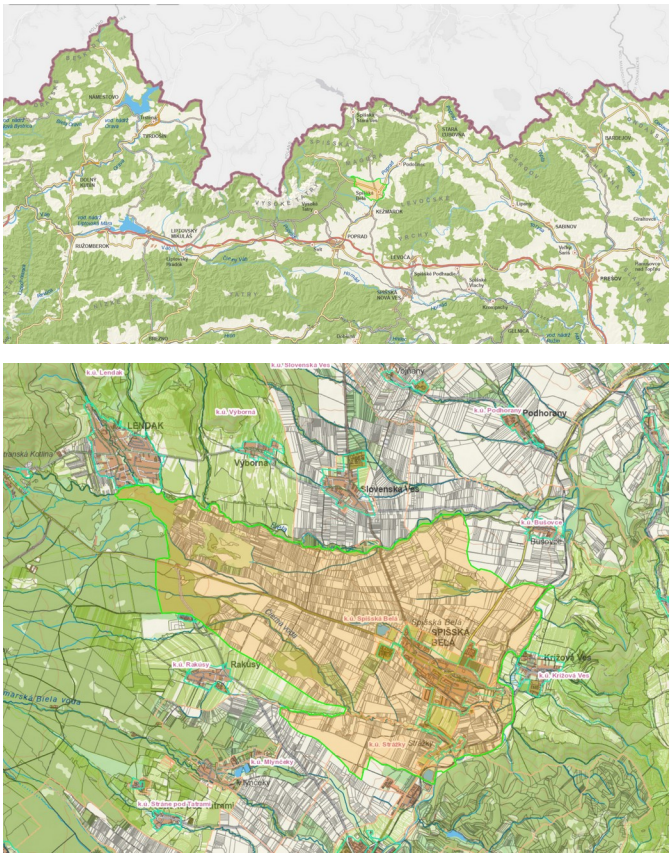
Najistotniejsze ryzyka to:

a) Powodzie i powodzie błyskawiczne (prívalové povodne) – wynikające z intensywnych opadów deszczu w terenie górskim i podgórskim. Prešovský Kraj regularnie należy do regionów najsilniej dotkniętych powodziami na Słowacji. Lokalne cieki (m.in. Beliansky

potok i dopływy Popradu) mogą szybko przybierać, zagrażając infrastrukturze i zabudowie.

b) Lawiny śnieżne – bliskość Tatr Wysokich i Bielskich powoduje realne zagrożenie lawinowe, zwłaszcza dla turystów i osób uprawiających sporty zimowe. Administracja Miasta współpracuje z Horską Záchrannou Službou (HZS).
c) Ekstremalne warunki zimowe – intensywne opady śniegu, zawieje, oblodzenie dróg i przerwy w dostawie energii elektrycznej.
d) Silne wiatry i burze – mogą powodować uszkodzenia drzewostanu, linii energetycznych oraz infrastruktury miejskiej.

Administracja miasta (Mestský Úrad) odpowiada za lokalne zarządzanie kryzysowe w ramach systemu Obrony Cywilnej / Civilnej Ochrany. Obejmuje m.in. monitorowanie ostrzeżeń, współpracę z Okresným Úradom w Kežmarku, Hasičským a Záchranným Zborom oraz przygotowanie planów ewakuacji i zapewnienia podstawowych usług dla mieszkańców w przypadku wystąpienia sytuacji nadzwyczajnej. Ponadto w Mieście Spišská Belá funkcjonuje operacyjnie Ochotnicza Straż Pożarna DHZO Spišská Belá, która dysponuje sprzętem i wyposażeniem wykorzystywanym podczas pożarów lasów, poszukiwań osób zaginionych, usuwania skutków silnych wiatrów, powodzi oraz innych działań ratowniczych. Są to 3 samochody pożarnicze, pojazd UTV, dron, zmagazynowany zasób logistyczny oraz 2 zespoły poszukiwawcze z psami ratunkowymi.



Rys. 1. Lokalizacja oraz obszar administracyjny Miasta Spišská Belá.

Gmina Łącko położona jest w południowej części Polski, w województwie małopolskim, w zachodniej części powiatu nowosądeckiego, na styku Beskidu Wyspowego i Beskidu Sądeckiego, w Kotlinie Łąckiej nad rzeką Dunajec. Znajduje się ok. 21–25 km na zachód od Nowego Sącza oraz ok. 80–95 km na południowy wschód od Krakowa.

Teren administrowany przez Gminę Łącko zajmuje ok. 133 km².

Gmina składa się z 16 sołectw: Brzyna, Czarny Potok, Czerniec, Jazowsko, Kadcza, Kicznia, Łazy Brzyńskie, Łącko, Maszkowice, Obidza, Szczereż, Wola Kosnowa, Wola Piskulina, Zabrzeż, Zagorzyn i Zarzecze. Liczba mieszkańców wynosi około 16 800 osób. Gęstość zaludnienia wynosi średnio ok. 126 osób/km². Gmina posiada samorząd z Wójtem na czele oraz Radą Gminy.

Czynniki wpływające na bezpieczeństwo mieszkańców Gminy Łącko oraz zdarzenia kryzysowe dotyczące lokalnej administracji mają charakter hydrometeorologiczny i górski.

Najistotniejsze ryzyka to:

a) Powodzie i powodzie błyskawiczne – wynikające z intensywnych opadów w terenie górskim i podgórskim. Rzeka Dunajec na obszarze gminy ma wysokim poziom ryzyka powodziowego. Lokalne cieki: Dunajec, Kamienica, Czarna Woda, Obidzki Potok i inne mogą szybko przybierać, zagrażając infrastrukturze, drogom, przepustom i zabudowie. Możliwym jest wystąpienie osuwisk.

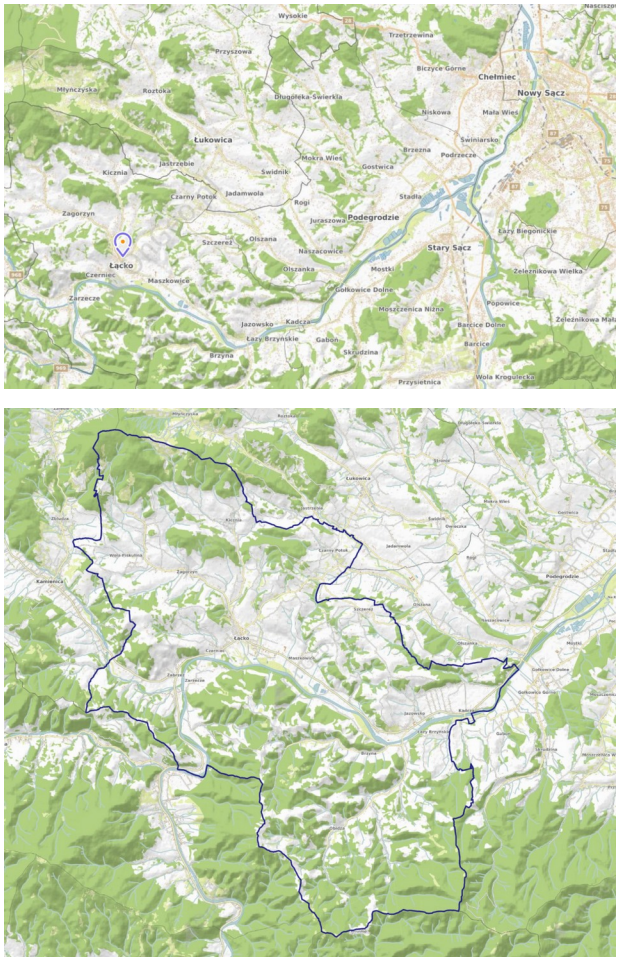
b) Silne wiatry i burze – mogą powodować uszkodzenia drzewostanu, linii energetycznych, dróg oraz infrastruktury gminnej, często towarzysząc intensywnym opadom deszczu.

c) Ekstremalne warunki zimowe – możliwym jest wystąpienie intensywnych opadów śniegu, zawiei, oblodzenia dróg oraz przerwy w dostawie energii elektrycznej.

d) Pożary – możliwym jest w okresie palności lasów wystąpienie w nich pożarów lasów, suchych traw oraz zabudowań, szczególnie w okresie wiosennym oraz letnim.

Administracja gminy (Urząd Gminy Łącko) odpowiada za lokalne zarządzanie kryzysowe w ramach systemu Obrony Cywilnej. M. in. monitoruje ostrzeżenia: pogodowe – IMGW i rządowe - RCB, współpracuje z Powiatowym Centrum Zarządzania Kryzysowego w Nowym Sączu, Państwową Strażą Pożarną. W razie wystąpienia zagrożenia alarmuje mieszkańców. Przygotowuje plany ewakuacji na wypadek wystąpienia sytuacji nadzwyczajnej.

Ponadto na terenie Gminy Łącko funkcjonuje wiele jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej (część włączona do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego), które dysponują sprzętem wykorzystywanym podczas zwalczania pożarów, usuwania skutków silnych wiatrów, powodzi, osuwisk oraz do użycia w innych działaniach ratowniczych.



Rys. 2. Lokalizacja oraz obszar administracyjny Gminy Łącko.

Gmina Podegrodzie położona jest w południowej części Polski, w województwie małopolskim, w powiecie nowosądeckim, w środkowej części Kotliny Sądeckiej, na lewym brzegu rzeki Dunajec. Znajduje się ok. 10–15 km na zachód od Nowego Sącza oraz ok. 80–90 km na południowy wschód od Krakowa.

Teren administrowany przez Gminę Podegrodzie zajmuje ok. 65 km².

Gmina składa się z 13 sołectw: Brzezna, Chochorowice, Długołęka-Świerkla, Gostwica, Juraszowa, Mokra Wieś, Naszacowice, Olszana, Olszanka, Podegrodzie, Podrzecze, Rogi i Stadła. Liczba mieszkańców wynosi około 13 600–13 700 osób. Gęstość zaludnienia wynosi średnio ok. 210 osób/km². Gmina posiada samorząd z Wójtem na czele oraz Radą Gminy.

Czynniki wpływające na bezpieczeństwo mieszkańców Gminy Podegrodzie oraz zdarzenia kryzysowe dotyczące lokalnej administracji mają charakter hydrometeorologiczny i górski.

Najistotniejsze ryzyka to:

a) Powodzie i powodzie błyskawiczne – wynikające z intensywnych opadów w terenie górskim i podgórskim. Główne zagrożenie stanowi rzeka Dunajec (obwałowana na terenie gminy) oraz jej dopływy (m.in. Słomka, Jastrzębik, lokalne potoki) - mogą szybko przybierać, zagrażając infrastrukturze, drogom, przepustom i zabudowie. Możliwym jest wystąpienie osuwisk.

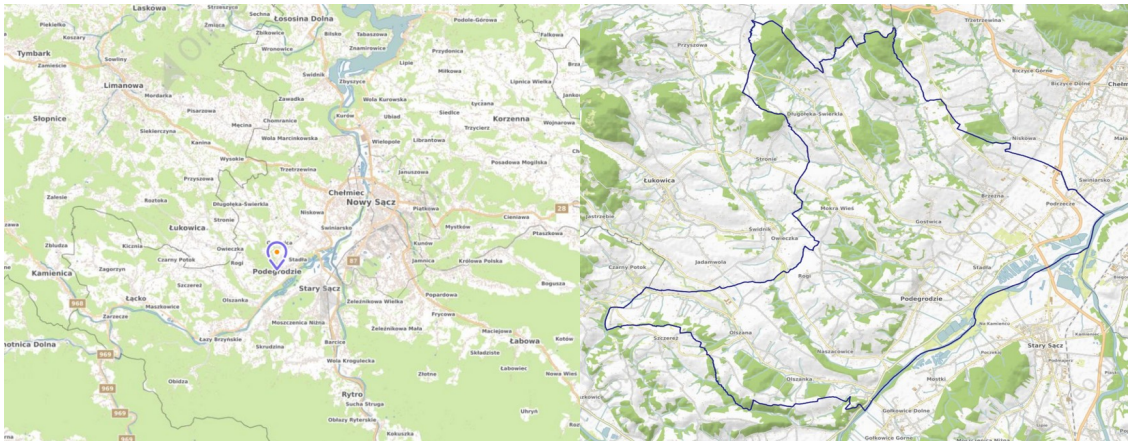
b) Silne wiatry i burze – mogą powodować uszkodzenia drzewostanu, linii energetycznych, dróg oraz infrastruktury gminnej, często towarzysząc intensywnym opadom deszczu.

c) Ekstremalne warunki zimowe – możliwym jest wystąpienie intensywnych opadów śniegu, zawiei, oblodzenia dróg oraz przerwy w dostawie energii elektrycznej.

d) Pożary – możliwym jest w okresie palności lasów wystąpienie w nich pożarów lasów, suchych traw oraz zabudowań, szczególnie w okresie wiosennym oraz letnim.

Administracja gminy (Urząd Gminy Podegrodzie) odpowiada za lokalne zarządzanie kryzysowe w ramach systemu Obrony Cywilnej. M. in. monitoruje ostrzeżenia: pogodowe – IMGW i rządowe - RCB, współpracuje z Powiatowym Centrum Zarządzania Kryzysowego w Nowym Sączu, Państwową Strażą Pożarną. W razie wystąpienia zagrożenia alarmuje mieszkańców. Przygotowuje plany ewakuacji na wypadek wystąpienia sytuacji nadzwyczajnej.

Ponadto na terenie Gminy Podegrodzie funkcjonuje wiele jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej (część włączona do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego), które dysponują sprzętem wykorzystywanym podczas zwalczania pożarów, usuwania skutków silnych wiatrów, powodzi, osuwisk oraz do użycia w innych działaniach ratowniczych.



Rys. 3. Lokalizacja oraz obszar administracyjny Gminy Podegrodzie.

4. Opis partnerov Modelu a ich úloh.

Mesto Spišská Belá sa nachádza v severnej časti Slovenskej republiky, v severnej časti Popradskej kotliny, na rozhraní s Belianskymi Tatrami. Leží približne 7 km severne od Kežmarku, 22 km severne od Popradu a 25 km juhozápadne od Starej Ľubovne.

Územie spravované mestom Spišská Belá má rozlohu približne 33,93 km².

Mesto tvoria dve katastrálne územia: Spišská Belá a Strážky. Počet obyvateľov je približne 6 700. Priemerná hustota zaľudnenia je 197 obyvateľov/km². Mesto má samosprávu na čele s primátorom a mestským zastupiteľstvom.

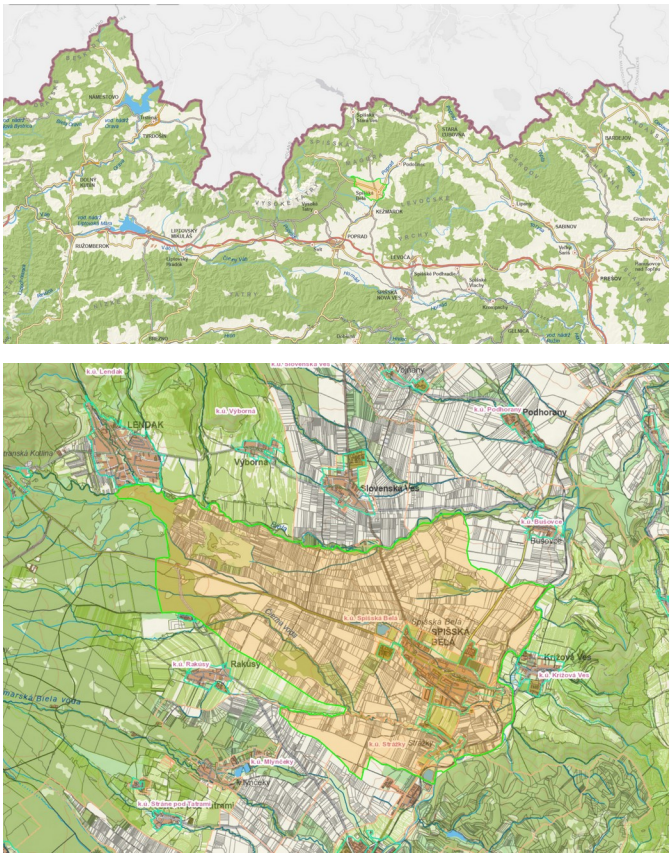
Faktory ovplyvňujúce bezpečnosť obyvateľov Spišskej Belej a krízové udalosti týkajúce sa miestnej správy majú hydrometeorologický a horský charakter.

Najvýznamnejšie riziká sú:

a) Povodne a prívalové povodne – vyplývajúce z intenzívnych dažďových zrážok v horskom a podhorskom teréne. Prešovský kraj pravidelne patrí medzi regióny najviac postihované povodňami na Slovensku. Miestne vodné toky (okrem iného Beliansky potok a prítoky Popradu) môžu rýchlo stúpať a ohrozovať infraštruktúru a zástavbu.
b) Snehové lavíny – blízkosť Vysokých a Belianskych Tatier spôsobuje reálne lavínové ohrozenie, najmä pre turistov a osoby vykonávajúce zimné športy. Správa mesta spolupracuje s Horskou záchrannou službou (HZS).

c) Extrémne zimné podmienky – intenzívne sneženie, snehové záveje, zľadovatenie ciest a výpadky dodávok elektrickej energie.
d) Silný vietor a búrky – môžu spôsobovať poškodenie stromových porastov, elektrických vedení a mestskej infraštruktúry.

Správa mesta (mestský úrad) zodpovedá za miestne krízové riadenie v rámci systému civilnej obrany/civilnej ochrany. Zahŕňa okrem iného sledovanie výstrah, spoluprácu s Okresným úradom v Kežmarku a Hasičským a záchranným zborom, ako aj prípravu evakuačných plánov a zabezpečenie základných služieb pre obyvateľov v prípade mimoriadnej situácie. V meste Spišská Belá navyše operačne pôsobí DHZO Spišská Belá, ktorý disponuje technikou a vybavením využívaným pri lesných požiaroch, pátraní po nezvestných osobách, odstraňovaní následkov silného vetra, povodní a ďalších záchranných činnostiach. Ide o tri hasičské vozidlá, vozidlo UTV, dron, skladové logistické zásoby a dva pátracie tímy so záchranárskymi psami.



Obr. 1. Poloha a administratívne územie mesta Spišská Belá.

Obec Łącko sa nachádza v južnej časti Poľska, v Malopoľskom vojvodstve, v západnej časti okresu Nowy Sącz, na rozhraní pohorí Beskid Wyspowy a Beskid Sądecki, v kotline Łącko pri rieke Dunajec. Leží približne 21 – 25 km západne od Nowého Sącza a 80 – 95 km juhovýchodne od Krakova.

Územie spravované obcou Łącko má rozlohu približne 133 km².

Obec tvorí 16 miestnych správnych jednotiek (sołectwa): Brzyna, Czarny Potok, Czerniec, Jazowsko, Kadcza, Kicznia, Łazy Brzyńskie, Łącko, Maszkowice, Obidza, Szczereż, Wola Kosnowa, Wola Piskulina, Zabrzeż, Zagorzyn a Zarzecze. Počet obyvateľov je približne 16 800. Priemerná hustota zaľudnenia je približne 126 obyvateľov/km². Obec má samosprávu na čele so starostom a obecným zastupiteľstvom.

Faktory ovplyvňujúce bezpečnosť obyvateľov obce Łącko a krízové udalosti týkajúce sa miestnej správy majú hydrometeorologický a horský charakter.

Najvýznamnejšie riziká sú:

a) Povodne a prívalové povodne – vyplývajúce z intenzívnych zrážok v horskom a podhorskom teréne. Rieka Dunajec na území obce predstavuje vysoké povodňové riziko. Miestne vodné toky Dunajec, Kamienica, Czarna Woda, Obidzki Potok a ďalšie môžu rýchlo stúpať a ohrozovať infraštruktúru, cesty, priepusty a zástavbu. Možný je výskyt zosuvov pôdy.

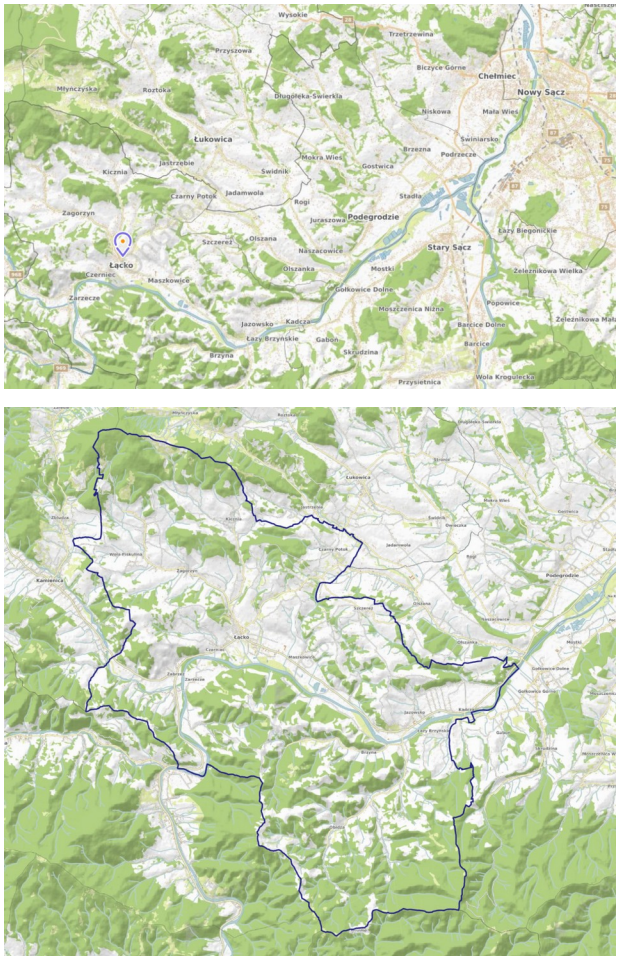
b) Silný vietor a búrky – môžu poškodzovať stromové porasty, elektrické vedenia, cesty a obecnú infraštruktúru; často sprevádzajú intenzívne dažďové zrážky.

c) Extrémne zimné podmienky – možný je výskyt intenzívneho sneženia, snehových závejov, zľadovatenia ciest a výpadkov dodávok elektrickej energie.

d) Požiare – v období zvýšenej horľavosti lesov môžu vzniknúť požiare lesov, suchej trávy a budov, najmä na jar a v lete.

Správa obce (Úrad obce Łącko) zodpovedá za miestne krízové riadenie v rámci systému civilnej obrany. Okrem iného sleduje meteorologické výstrahy IMGW a vládne výstrahy RCB a spolupracuje s Okresným centrom krízového riadenia v Nowom Sączi a Štátnym hasičským zborom. V prípade ohrozenia varuje obyvateľov. Pripravuje evakuačné plány pre prípad mimoriadnej situácie.

Na území obce Łącko navyše pôsobí viacero jednotiek dobrovoľných hasičských zborov (časť je začlenená do Národného záchranného a hasiaceho systému), ktoré disponujú technikou využívanou pri hasení požiarov, odstraňovaní následkov silného vetra, povodní, zosuvov pôdy a pri ďalších záchranných činnostiach.



Obr. 2. Poloha a administratívne územie obce Łącko.

Obec Podegrodzie sa nachádza v južnej časti Poľska, v Malopoľskom vojvodstve, v okrese Nowy Sącz, v strednej časti Sączskej kotliny, na ľavom brehu rieky Dunajec. Leží približne 10 – 15 km západne od Nowého Sącza a 80 – 90 km juhovýchodne od Krakova.

Územie spravované obcou Podegrodzie má rozlohu približne 65 km².

Obec tvorí 13 miestnych správnych jednotiek (sołectwa): Brzezna, Chochorowice, Długołęka-Świerkla, Gostwica, Juraszowa, Mokra Wieś, Naszacowice, Olszana, Olszanka, Podegrodzie, Podrzecze, Rogi a Stadła. Počet obyvateľov je približne 13 600 – 13 700.

Priemerná hustota zaľudnenia je približne 210 obyvateľov/km². Obec má samosprávu na čele so starostom a obecným zastupiteľstvom.

Faktory ovplyvňujúce bezpečnosť obyvateľov obce Podegrodzie a krízové udalosti týkajúce sa miestnej správy majú hydrometeorologický a horský charakter.

Najvýznamnejšie riziká sú:

a) Povodne a prívalové povodne – vyplývajúce z intenzívnych zrážok v horskom a podhorskom teréne. Hlavné ohrozenie predstavuje rieka Dunajec (na území obce chránená hrádzami) a jej prítoky (okrem iného Słomka, Jastrzębik a miestne potoky) – môžu rýchlo stúpať a ohrozovať infraštruktúru, cesty, priepusty a zástavbu. Možný je výskyt zosuvov pôdy.

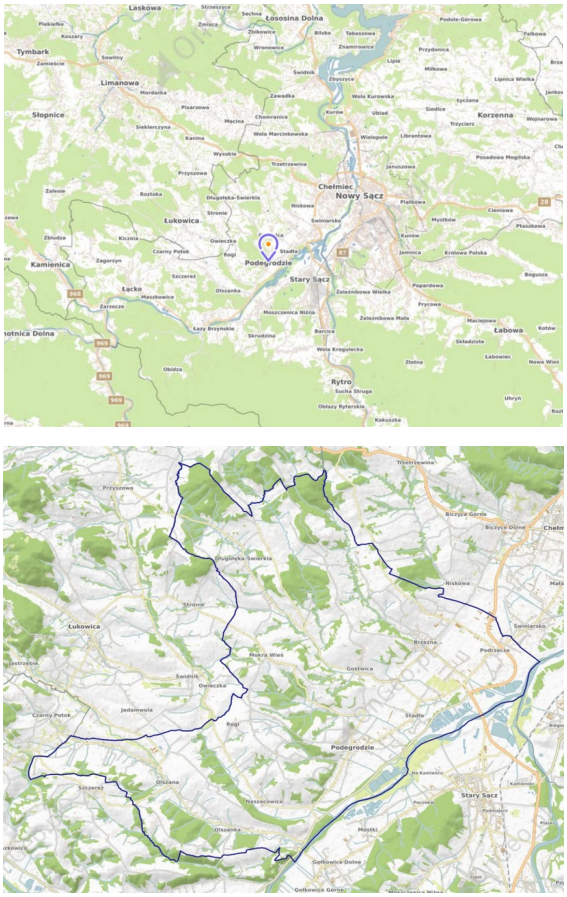
b) Silný vietor a búrky – môžu poškodzovať stromové porasty, elektrické vedenia, cesty a obecnú infraštruktúru; často sprevádzajú intenzívne dažďové zrážky.

c) Extrémne zimné podmienky – možný je výskyt intenzívneho sneženia, snehových závejov, zľadovatenia ciest a výpadkov dodávok elektrickej energie.

d) Požiare – v období zvýšenej horľavosti lesov môžu vzniknúť požiare lesov, suchej trávy a budov, najmä na jar a v lete.

Správa obce (Úrad obce Podegrodzie) zodpovedá za miestne krízové riadenie v rámci systému civilnej obrany. Okrem iného sleduje meteorologické výstrahy IMGW a vládne výstrahy RCB a spolupracuje s Okresným centrom krízového riadenia v Nowom Sączi a Štátnym hasičským zborom. V prípade ohrozenia varuje obyvateľov. Pripravuje evakuačné plány pre prípad mimoriadnej situácie.

Na území obce Podegrodzie navyše pôsobí viacero jednotiek dobrovoľných hasičských zborov (časť je začlenená do Národného záchranného a hasiaceho systému), ktoré disponujú technikou využívanou pri hasení požiarov, odstraňovaní následkov silného vetra, povodní, zosuvov pôdy a pri ďalších záchranných činnostiach.



Obr. 3. Poloha a administratívne územie obce Podegrodzie.

5. Określenie zakresu odpowiedzialności oraz potencjalnej współpracy pomiędzy partnerami.

Partnerzy Modelu dążą do regularnego organizowania co roku wspólnych spotkań w formie ćwiczeń, warsztatów lub konferencji. Zakładany harmonogram przewiduje trzy dobrowolne spotkania na rok w miesiącach od maja do października, z możliwymi dodatkowymi spotkaniami zimą w okresie od listopada do marca. Spotkania mogą odbywać się w formie: ćwiczeń pożarniczych, warsztatów, spotkań sportowych, konferencji - przy czym liczba, terminy, zakres oraz sposób finansowania poszczególnych przedsięwzięć będą każdorazowo uzgadniane z uwzględnieniem możliwości organizacyjnych i finansowych partnerów oraz przepisów prawa właściwych dla każdego z nich.

Deklaracja intencji. Dobrowolne możliwości współpracy:

Władze Miasta Spišská Belá rozważają zawiązanie wzajemnej współpracy pomiędzy partnerami z Gminy Łącko oraz Gminy Podegrodzie – na czas trwania projektu oraz w okresie trwałości i dalszej współpracy w następujących obszarach:

1. Niesienia pomocy humanitarnej partnerom z Gminy Łącko oraz Gminy Podegrodzie w chwili zaistnienia sytuacji kryzysowych wywołanych przez: powodzie, silne wiatry lub pożary lasów – według uzgodnieniowego schematu postepowania ujętego w rozdziale 9 Modelu. Jednorazowo czas pobytu na miejscu oddelegowanego 10-osobowego zespołu humanitarnego z Miasta Spišská Belá u partnerów z Gminy Łącko oraz/lub Gminy Podegrodzie wyniesie do 12 godzin.
2. Udzielenie pomocy humanitarnej ma charakter dobrowolny i zależy od aktualnej dostępności zasobów finansowych, materiałowych, kadrowych i technicznych danego partnera. Partner może odmówić udzielenia pomocy również wtedy, gdy jej udzielenie mogłoby zagrozić zabezpieczeniu jego własnego obszaru albo gdy nie posiada prawnych, finansowych, materiałowych, technicznych lub kadrowych możliwości jej udzielenia.
3. Organizacji jednodniowych ćwiczeń oraz warsztatów szkoleniowych – minimum 1 raz w roku - dla strażaków Ochotniczych Straży Pożarnych oraz dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych partnerów z Gminy Łącko oraz Gminy Podegrodzie.

4. Udziału strażaków oraz dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych Miasta Spišská Belá w jednodniowych ćwiczeniach oraz warsztatach szkoleniowych – minimum 2 razy w roku – organizowanych na terenie Gminy Łącko oraz/lub Gminy Podegrodzie.

Zakres odpowiedzialności:

Władze Miasta Spišská Belá przedstawiają swój zakres odpowiedzialności pomiędzy partnerami z Gminy Łącko oraz Gminy Podegrodzie – na czas trwania projektu oraz projektu w następujących obszarach:

Pomoc Humanitarna:

1. Ewentualne finansowanie konkretnego działania może zostać uzgodnione wyłącznie w odrębnym pisemnym porozumieniu partnerów, z uwzględnieniem aktualnych możliwości finansowych, obowiązujących procedur budżetowych oraz wymaganych uchwał właściwych organów. Niniejszy Model nie zobowiązuje partnera do zabezpieczenia określonej kwoty w budżecie.
2. Aby zwiększyć pulę środków finansowych na zakup pomocy humanitarnej Władze Miasta Spišská Belá rozważą możliwość pomocy w zorganizowaniu zbiórek prowadzonych przez uprawnione to tego celu podmioty (np. NGO lub komitet społeczny), po spełnieniu wymogu przepisów prawnych o zbiórkach publicznych.
3. Rozliczenie wszelkich państwowych obciążeń podatkowych wynikających z realizacji pomocy humanitarnej dla partnerów z Polski - Miasto Spišská Belá rozliczy samodzielnie wg. przepisów podatkowych obowiązujących w Republice Słowacji.
4. Środki transportu oraz paliwo związane z dostarczeniem pomocy humanitarnej organizuje i zapewnia Miasto Spišská Belá.
5. Ubezpieczenie delegowanych osób do realizacji pomocy humanitarnej oraz środków transportu zapewnia Miasto Spišská Belá. Wz. z powyższym odpowiedzialność za kwestie prawne związane z utratą zdrowia lub życia delegowanych osób oraz uszkodzenia wyznaczonych pojazdów Miasto Spišská Belá zapewnia poprzez wymagane ubezpieczenie, a zakres odpowiedzialności i ochrony ustala się według właściwego prawa, warunków ubezpieczenia i ewentualnie umowy międzynarodowej.
6. Zespół pomocy humanitarnej z Miasta Spišská Belá będzie logistycznie całkowicie samowystarczalny w zakresie uzgodnionym dla planowanego działania

humanitarnego obejmującym co najmniej żywność, wodę, środki higieniczne, łączność, paliwo lub rezerwę oraz wyposażenie osobiste, o ile partner przyjmujący nie potwierdzi zapewnienia części zabezpieczenia u partnerów projektu.

Ćwiczenia oraz warsztaty szkoleniowe dla strażaków oraz dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych:

1. Ewentualne finansowanie konkretnego działania może zostać uzgodnione wyłącznie w odrębnym pisemnym porozumieniu partnerów, z uwzględnieniem aktualnych możliwości finansowych, obowiązujących procedur budżetowych oraz wymaganych uchwał właściwych organów. Niniejszy Model nie zobowiązuje partnera do zabezpieczenia określonej kwoty w budżecie.
2. Miejsce, termin oraz dokumentację ćwiczenia lub warsztatów przygotowuje wyznaczony koordynator przedsięwzięcia we współpracy Komendantem OSP/DHZ - Veliteľ DHZ Mesta Spišská Belá. Dokumentacja ćwiczenia lub warsztatów obejmuje co najmniej: cel i scenariusz, osoby funkcyjne, uczestników i sprzęt, analizę zagrożeń, zasady BHP, zabezpieczenie medyczne, łączność, strefy bezpieczeństwa, procedurę „STOP” oraz sposób omówienia i udokumentowania wniosków po ćwiczeniu.
3. Dokumentację ćwiczenia lub warsztatów uzgadnia się z właściwymi organami Gmin partnerów oraz w zakresie wymaganym charakterem przedsięwzięcia – konsultuje za pośrednictwem Komendantów Gminnych Ochotniczej Straży Pożarnej z właściwymi strukturami PSP/HaZZ. Zatwierdzenie dokumentacji następuje zgodnie z procedurami obowiązującymi u organizatora ćwiczenia / warsztatów.
4. Dokumentację ćwiczenia / warsztatów zatwierdza do realizacji Burmistrz Miasta Spišská Belá.
5. Miasto Spišská Belá pokrywa koszty obecności i ubezpieczenia osób wyznaczonych do ćwiczeń / warsztatów oraz koszty udziału pojazdów tylko z Ochotniczej Straży Pożarnej z Miasta Spišská Belá. Przed każdym wyjazdem organizator potwierdza odpowiedni zakres ubezpieczenia uczestników, obejmujący ryzyka właściwe dla podróży i rodzaju zajęć (w tym NNW/odpowiedzialność, a dla wyjazdu zagranicznego także właściwe świadczenia medyczne), a dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych zapewnia również ubezpieczenie oraz zgody opiekunów.

6. Miasto Spišská Belá zapewnia ubezpieczenie na wypadek śmierci, kalectwa tylko dla strażaków Ochotniczej Straży Pożarnej z Miasta Spišská Belá oddelegowanych na ćwiczenia / warsztaty.
7. Miasto Spišská Belá zapewnia ubezpieczenie na czas trwania ćwiczenia / warsztatów tylko dla pojazdów mechanicznych będących na wyposażeniu Ochotniczej Straży Pożarnej z Miasta Spišská Belá.
8. Ćwiczenia / spotkania dla dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych OSP/DHZ – będą realizowane bez niebezpiecznych epizodów, a obecność będzie miała miejsce na podstawie zgód prawnych opiekunów dzieci i młodzieży.

Deklaracja intencji. Dobrowolnej możliwości współpracy:

Władze Gminy Łącko rozważają zawiązanie wzajemnej współpracy pomiędzy partnerami z Miasta Spišská Belá oraz Gminy Podegrodzie – na czas trwania projektu oraz w następujących obszarach:

1. Niesienia pomocy humanitarnej partnerom z Miasta Spišská Belá oraz Gminy Podegrodzie w chwili zaistnienia sytuacji kryzysowych wywołanych przez: powodzie, silne wiatry lub pożary lasów – według uzgodnieniowego schematu postepowania ujętego w rozdziale 9 Modelu. Jednorazowo czas pobytu na miejscu oddelegowanego 20-osobowego zespołu humanitarnego z Gminy Łącko u partnerów z Miasta Spišská Belá oraz/lub Gminy Podegrodzie wyniesie do 12 godzin.
2. Udzielenie pomocy humanitarnej ma charakter dobrowolny i zależy od aktualnej dostępności zasobów finansowych, materiałowych, kadrowych i technicznych danego partnera. Partner może odmówić udzielenia pomocy również wtedy, gdy jej udzielenie mogłoby zagrozić zabezpieczeniu jego własnego obszaru albo gdy nie posiada prawnych, finansowych, materiałowych, technicznych lub kadrowych możliwości jej udzielenia.
3. Organizacji jednodniowych ćwiczeń oraz warsztatów szkoleniowych – minimum 1 raz w roku - dla strażaków Ochotniczych Straży Pożarnych oraz dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych partnerów z Miasta Spišská Belá oraz Gminy Podegrodzie.
4. Udziału strażaków oraz dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych z Gminy Łącko w jednodniowych ćwiczeniach oraz

warsztatach szkoleniowych – minimum 2 razy w roku – organizowanych na terenie Miasta Spišská Belá oraz/lub Gminy Podegrodzie.

5. Zarekomenduje wprowadzenia w statucie Ochotniczej Straży Pożarnych z Gminy Łącko zapisów, które pozwolą im na realizację działalności humanitarnej poza granicami kraju.

Zakres odpowiedzialności:

Władze Gminy Łącko przedstawiają swój zakres odpowiedzialności pomiędzy partnerami z Miasta Spišská Belá oraz Gminy Podegrodzie – na czas trwania projektu oraz w okresie trwałości i dalszej współpracy w następujących obszarach:

Pomoc Humanitarna:

1. Ewentualne finansowanie konkretnego działania może zostać uzgodnione wyłącznie w odrębnym pisemnym porozumieniu partnerów, z uwzględnieniem aktualnych możliwości finansowych, obowiązujących procedur budżetowych oraz wymaganych uchwał właściwych organów. Niniejszy Model nie zobowiązuje partnera do zabezpieczenia określonej kwoty w budżecie.
2. Aby zwiększyć pulę środków finansowych na zakup pomocy humanitarnej Władze z Gminy Łącko rozważą możliwość pomocy w zorganizowaniu zbiórek prowadzonych przez uprawnione to tego celu podmioty (np. OSP/NGO lub komitet społeczny), po spełnieniu wymogu przepisów prawnych o zbiórkach publicznych.
3. Rozliczenie wszelkich państwowych obciążeń podatkowych wynikających z realizacji pomocy humanitarnej dla partnerów z Polski i Słowacji - Gmina Łącko rozliczy samodzielnie wg. przepisów podatkowych obowiązujących w Rzeczpospolitej Polskiej.
4. Środki transportu oraz paliwo związane z dostarczeniem pomocy humanitarnej organizuje i zapewnia Gmina Łącko.
5. Ubezpieczenie delegowanych osób do realizacji pomocy humanitarnej oraz środków transportu zapewnia Gmina Łącko. Wz. z powyższym odpowiedzialność za kwestie prawne związane z utratą zdrowia lub życia delegowanych osób oraz uszkodzenia wyznaczonych pojazdów Gmina Łącko zapewnia poprzez wymagane ubezpieczenie, a zakres odpowiedzialności i ochrony ustala się według właściwego prawa, warunków ubezpieczenia i ewentualnie umowy międzynarodowej.

6. Zespół pomocy humanitarnej z Gminy Łącko będzie logistycznie całkowicie samowystarczalny w zakresie uzgodnionym dla planowanego działania humanitarnego obejmującym co najmniej żywność, wodę, środki higieniczne, łączność, paliwo lub rezerwę oraz wyposażenie osobiste, o ile partner przyjmujący nie potwierdzi zapewnienia części zabezpieczenia u partnerów projektu.

Ćwiczenia oraz warsztaty szkoleniowe dla strażaków oraz dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych:

1. Ewentualne finansowanie konkretnego działania może zostać uzgodnione wyłącznie w odrębnym pisemnym porozumieniu partnerów, z uwzględnieniem aktualnych możliwości finansowych, obowiązujących procedur budżetowych oraz wymaganych uchwał właściwych organów. Niniejszy Model nie zobowiązuje partnera do zabezpieczenia określonej kwoty w budżecie.
2. Miejsce, termin oraz dokumentację ćwiczenia lub warsztatów przygotowuje wyznaczony koordynator przedsięwzięcia we współpracy Komendantem Gminnym OSP/DHZ. Dokumentacja ćwiczenia lub warsztatów obejmuje co najmniej: cel i scenariusz, osoby funkcyjne, uczestników i sprzęt, analizę zagrożeń, zasady BHP, zabezpieczenie medyczne, łączność, strefy bezpieczeństwa, procedurę „STOP” oraz sposób omówienia i udokumentowania wniosków po ćwiczeniu.
3. Dokumentację ćwiczenia lub warsztatów uzgadnia się z właściwymi organami partnerów oraz w zakresie wymaganym charakterem przedsięwzięcia – konsultuje za pośrednictwem Komendantów Gminnych Ochotniczej Straży Pożarnej z właściwymi strukturami PSP/HaZZ. Zatwierdzenie dokumentacji następuje zgodnie z procedurami obowiązującymi u organizatora ćwiczenia / warsztatów.
4. Dokumentację ćwiczenia / warsztatów zatwierdza do realizacji Wójt Gminy Łącko.
5. Gmina Łącko pokrywa koszty obecności i ubezpieczenia osób wyznaczonych do ćwiczeń / warsztatów oraz koszty udziału pojazdów tylko z Ochotniczej Straży Pożarnej z terenu Gminy Łącko. Przed każdym wyjazdem organizator potwierdza odpowiedni zakres ubezpieczenia uczestników, obejmujący ryzyka właściwe dla podróży i rodzaju zajęć (w tym NNW/odpowiedzialność, a dla wyjazdu zagranicznego także właściwe świadczenia medyczne), a dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych zapewnia również ubezpieczenie oraz zgody opiekunów.

6. Gmina Łącko zapewnia ubezpieczenie na wypadek śmierci, kalectwa tylko dla strażaków Ochotniczej Straży Pożarnej z terenu Gminy Łącko oddelegowanych na ćwiczenia / warsztaty.
7. Gmina Łącko zapewnia ubezpieczenie na czas trwania ćwiczenia / warsztatów tylko dla pojazdów mechanicznych będących na wyposażeniu Ochotniczej Straży Pożarnej z terenu Gminy Łącko.
8. Ćwiczenia / spotkania dla dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych OSP/DHZ – będą realizowane bez niebezpiecznych epizodów, a obecność będzie miała miejsce na podstawie zgód prawnych opiekunów dzieci i młodzieży.

Deklaracja intencji. Dobrowolnej możliwości współpracy:

Władze Gminy Podegrodzie rozważają zawiązanie wzajemnej współpracy pomiędzy partnerami z Miasta Spišská Belá oraz Gminy Łącko – na czas trwania projektu oraz w następujących obszarach:

1. Niesienia pomocy humanitarnej partnerom z Miasta Spišská Belá oraz Gminy Łącko w chwili zaistnienia sytuacji kryzysowych wywołanych przez: powodzie, silne wiatry lub pożary lasów – według uzgodnieniowego schematu postepowania ujętego w rozdziale 9 Modelu. Jednorazowo czas pobytu na miejscu oddelegowanego 20-osobowego zespołu humanitarnego z Gminy Podegrodzie u partnerów z Miasta Spišská Belá oraz/lub Gminy Łącko wyniesie do 12 godzin.
2. Udzielenie pomocy humanitarnej ma charakter dobrowolny i zależy od aktualnej dostępności zasobów finansowych, materiałowych, kadrowych i technicznych danego partnera. Partner może odmówić udzielenia pomocy również wtedy, gdy jej udzielenie mogłoby zagrozić zabezpieczeniu jego własnego obszaru albo gdy nie posiada prawnych, finansowych, materiałowych, technicznych lub kadrowych możliwości jej udzielenia.
3. Organizacji jednodniowych ćwiczeń oraz warsztatów szkoleniowych – minimum 1 raz w roku - dla strażaków Ochotniczych Straży Pożarnych oraz dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych partnerów z Miasta Spišská Belá oraz Gminy Łącko.
4. Udziału strażaków oraz dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych z Gminy Podegrodzie w jednodniowych ćwiczeniach

oraz warsztatach szkoleniowych – minimum 2 razy w roku – organizowanych na terenie Miasta Spišská Belá oraz/lub Gminy Łącko.

5. Zarekomenduje wprowadzenia w statucie Ochotniczej Straży Pożarnych z Gminy Podegrodzie zapisów, które pozwolą im na realizację działalności humanitarnej poza granicami kraju.

Zakres odpowiedzialności:

Władze Gminy Podegrodzie przedstawiają swój zakres odpowiedzialności pomiędzy partnerami z Miasta Spišská Belá oraz Gminy Łącko – na czas trwania projektu oraz w okresie trwałości i dalszej współpracy w następujących obszarach:

Pomoc Humanitarna:

1. Ewentualne finansowanie konkretnego działania może zostać uzgodnione wyłącznie w odrębnym pisemnym porozumieniu partnerów, z uwzględnieniem aktualnych możliwości finansowych, obowiązujących procedur budżetowych oraz wymaganych uchwał właściwych organów. Niniejszy Model nie zobowiązuje partnera do zabezpieczenia określonej kwoty w budżecie.
2. Aby zwiększyć pulę środków finansowych na zakup pomocy humanitarnej Władze z Gminy Podegrodzie rozważą możliwość pomocy w zorganizowaniu zbiórek prowadzonych przez uprawnione to tego celu podmioty (np. OSP/NGO lub komitet społeczny), po spełnieniu wymogu przepisów prawnych o zbiórkach publicznych.
3. Rozliczenie wszelkich państwowych obciążeń podatkowych wynikających z realizacji pomocy humanitarnej dla partnerów z Polski i Słowacji - Gmina Podegrodzie rozliczy samodzielnie wg. przepisów podatkowych obowiązujących w Rzeczpospolitej Polskiej.
4. Środki transportu oraz paliwo związane z dostarczeniem pomocy humanitarnej organizuje i zapewnia Gmina Podegrodzie.
5. Ubezpieczenie delegowanych osób do realizacji pomocy humanitarnej oraz środków transportu zapewnia Gmina Podegrodzie. Wz. z powyższym odpowiedzialność za kwestie prawne związane z utratą zdrowia lub życia delegowanych osób oraz uszkodzenia wyznaczonych pojazdów Gmina Podegrodzie zapewnia poprzez wymagane ubezpieczenie, a zakres odpowiedzialności i ochrony ustala się według właściwego prawa, warunków ubezpieczenia i ewentualnie umowy międzynarodowej.

6. Zespół pomocy humanitarnej z Gminy Podegrodzie będzie logistycznie całkowicie samowystarczalny w zakresie uzgodnionym dla planowanego działania humanitarnego obejmującym co najmniej żywność, wodę, środki higieniczne, łączność, paliwo lub rezerwę oraz wyposażenie osobiste, o ile partner przyjmujący nie potwierdzi zapewnienia części zabezpieczenia u partnerów projektu.

Ćwiczenia oraz warsztaty szkoleniowe dla strażaków oraz dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych:

1. Ewentualne finansowanie konkretnego działania może zostać uzgodnione wyłącznie w odrębnym pisemnym porozumieniu partnerów, z uwzględnieniem aktualnych możliwości finansowych, obowiązujących procedur budżetowych oraz wymaganych uchwał właściwych organów. Niniejszy Model nie zobowiązuje partnera do zabezpieczenia określonej kwoty w budżecie.
2. Miejsce, termin oraz dokumentację ćwiczenia lub warsztatów przygotowuje wyznaczony koordynator przedsięwzięcia we współpracy Komendantem Gminnym OSP/DHZ. Dokumentacja ćwiczenia lub warsztatów obejmuje co najmniej: cel i scenariusz, osoby funkcyjne, uczestników i sprzęt, analizę zagrożeń, zasady BHP, zabezpieczenie medyczne, łączność, strefy bezpieczeństwa, procedurę „STOP” oraz sposób omówienia i udokumentowania wniosków po ćwiczeniu.
3. Dokumentację ćwiczenia lub warsztatów uzgadnia się z właściwymi organami partnerów oraz w zakresie wymaganym charakterem przedsięwzięcia – konsultuje za pośrednictwem Komendantów Gminnych Ochotniczej Straży Pożarnej z właściwymi strukturami PSP/HaZZ. Zatwierdzenie dokumentacji następuje zgodnie z procedurami obowiązującymi u organizatora ćwiczenia / warsztatów.
4. Dokumentację ćwiczenia / warsztatów zatwierdza do realizacji Wójt Gminy Podegrodzie.
5. Gmina Podegrodzie pokrywa koszty obecności i ubezpieczenia osób wyznaczonych do ćwiczeń / warsztatów oraz koszty udziału pojazdów tylko z Ochotniczej Straży Pożarnej z terenu Gminy Podegrodzie. Przed każdym wyjazdem organizator potwierdza odpowiedni zakres ubezpieczenia uczestników, obejmujący ryzyka właściwe dla podróży i rodzaju zajęć (w tym NNW/odpowiedzialność, a dla wyjazdu zagranicznego także właściwe świadczenia medyczne), a dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych zapewnia również ubezpieczenie oraz zgody opiekunów.

6. Gmina Podegrodzie zapewnia ubezpieczenie na wypadek śmierci, kalectwa tylko dla strażaków Ochotniczej Straży Pożarnej z terenu Gminy Podegrodzie oddelegowanych na ćwiczenia / warsztaty.
7. Gmina Podegrodzie zapewnia ubezpieczenie na czas trwania ćwiczenia / warsztatów tylko dla pojazdów mechanicznych będących na wyposażeniu Ochotniczej Straży Pożarnej z terenu Gminy Podegrodzie.
8. Ćwiczenia / spotkania dla dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych OSP/DHZ – będą realizowane bez niebezpiecznych epizodów, a obecność będzie miała miejsce na podstawie zgód prawnych opiekunów dzieci i młodzieży.

5. Vymedzenie rozsahu zodpovednosti a potenciálnej spolupráce medzi partnermi.

Partneri Modelu sa usilujú každoročne pravidelne organizovať spoločné stretnutia vo forme cvičení, workshopov alebo konferencií. Predpokladaný harmonogram počíta s tromi dobrovoľnými stretnutiami ročne v mesiacoch máj až október a s možnými ďalšími zimnými stretnutiami v období november až marec. Stretnutia môžu mať formu hasičských cvičení, workshopov, športových stretnutí alebo konferencií – pričom počet, termíny, rozsah a spôsob financovania jednotlivých podujatí sa vždy dohodnú so zohľadnením organizačných a finančných možností partnerov a právnych predpisov príslušných pre každého z nich.

Vyhlásenie o zámere. Dobrovoľné možnosti spolupráce:

Orgány mesta Spišská Belá zvažujú nadviazanie vzájomnej spolupráce s partnermi z obcí Łącko a Podegrodzie počas trvania projektu, obdobia udržateľnosti a ďalšej spolupráce v týchto oblastiach:

1. Poskytovanie humanitárnej pomoci partnerom z obcí Łącko a Podegrodzie pri vzniku krízových situácií vyvolaných povodňami, silným vetrom alebo lesnými požiarmi – podľa dohodnutej schémy postupu uvedenej v kapitole 9 Modelu. Jednorazový pobyt vyslaného 10-členného humanitárneho tímu mesta Spišská Belá na mieste u partnerov z obce Łącko a/alebo obce Podegrodzie bude trvať najviac 12 hodín.

2. Poskytovanie humanitárnej pomoci je dobrovoľné a závisí od aktuálnej dostupnosti finančných, materiálnych, personálnych a technických zdrojov daného partnera. Partner

môže poskytnutie pomoci odmietnuť aj vtedy, ak by mohlo ohroziť zabezpečenie jeho vlastného územia alebo ak nemá právne, finančné, materiálne, technické či personálne možnosti na jej poskytnutie.

3. Organizovanie jednodňových cvičení a výcvikových workshopov – minimálne raz ročne – pre hasičov dobrovoľných hasičských zborov a deti a mládež z mládežníckych hasičských družstiev partnerov z obcí Łącko a Podegrodzie.
4. Účasť hasičov a detí a mládeže z mládežníckych hasičských družstiev dobrovoľných hasičských zborov mesta Spišská Belá na jednodňových cvičeniach a výcvikových workshopoch – minimálne dvakrát ročne – organizovaných na území obce Łącko a/alebo obce Podegrodzie.

Rozsah zodpovednosti:

Orgány mesta Spišská Belá uvádzajú rozsah svojej zodpovednosti voči partnerom z obcí Łącko a Podegrodzie počas trvania projektu v týchto oblastiach:

Humanitárna pomoc:

1. Prípadné financovanie konkrétnej činnosti sa môže dohodnúť výlučne v osobitnej písomnej dohode partnerov so zohľadnením aktuálnych finančných možností, platných rozpočtových postupov a požadovaných uznesení príslušných orgánov. Tento Model nezaväzuje partnera zabezpečiť v rozpočte určitú sumu.
2. S cieľom zvýšiť objem finančných prostriedkov na nákup humanitárnej pomoci orgány mesta Spišská Belá zvážia možnosť pomoci pri organizovaní zbierok vykonávaných oprávnenými subjektmi (napríklad mimovládnou organizáciou alebo občianskym výborom) po splnení požiadaviek právnych predpisov o verejných zbierkach.
3. Mesto Spišská Belá samostatne vysporiada všetky štátne daňové povinnosti vyplývajúce z realizácie humanitárnej pomoci pre partnerov z Poľska podľa daňových predpisov platných v Slovenskej republike.
4. Dopravné prostriedky a pohonné hmoty súvisiace s dodaním humanitárnej pomoci organizuje a zabezpečuje mesto Spišská Belá.

5. Poistenie osôb vyslaných na realizáciu humanitárnej pomoci a dopravných prostriedkov zabezpečuje mesto Spišská Belá. Mesto Spišská Belá preto rieši zodpovednosť za právne otázky spojené s ujmou na zdraví alebo stratou života vyslaných osôb a poškodením určených vozidiel prostredníctvom požadovaného poistenia; rozsah zodpovednosti a ochrany sa určuje podľa príslušného práva, poistných podmienok a prípadnej medzinárodnej dohody.
6. Tím humanitárnej pomoci mesta Spišská Belá bude úplne logisticky sebestačný v rozsahu dohodnutom pre plánovanú humanitárnu činnosť, ktorý zahŕňa najmenej potraviny, vodu, hygienické potreby, spojenie, pohonné hmoty alebo ich rezervu a osobné vybavenie, pokiaľ prijímajúci partner nepotvrdí zabezpečenie časti podpory u partnerov projektu.

Cvičenia a výcvikové workshopy pre hasičov a deti a mládež z mládežníckych hasičských družstiev dobrovoľných hasičských zborov:

1. Prípadné financovanie konkrétnej činnosti sa môže dohodnúť výlučne v osobitnej písomnej dohode partnerov so zohľadnením aktuálnych finančných možností, platných rozpočtových postupov a požadovaných uznesení príslušných orgánov. Tento Model nezaväzuje partnera zabezpečiť v rozpočte určitú sumu.
2. Miesto, termín a dokumentáciu cvičenia alebo workshopu pripravuje určený koordinátor podujatia v spolupráci s veliteľom OSP/DHZ – veliteľom DHZ mesta Spišská Belá. Dokumentácia cvičenia alebo workshopu zahŕňa najmenej cieľ a scenár, funkcionárov, účastníkov a techniku, analýzu ohrození, zásady BOZP, zdravotné zabezpečenie, spojenie, bezpečnostné zóny, postup „STOP“ a spôsob prerokovania a zdokumentovania záverov po cvičení.
3. Dokumentácia cvičenia alebo workshopu sa dohodne s príslušnými orgánmi partnerských obcí a v rozsahu vyžadovanom povahou podujatia sa prostredníctvom obecných veliteľov dobrovoľných hasičských zborov konzultuje s príslušnými štruktúrami PSP/HaZZ. Dokumentácia sa schvaľuje podľa postupov platných u organizátora cvičenia/workshopu.
4. Dokumentáciu cvičenia/workshopu schvaľuje na realizáciu primátor mesta Spišská Belá.
5. Mesto Spišská Belá hradí náklady na účasť a poistenie osôb určených na cvičenia/workshopy a náklady na účasť vozidiel iba z dobrovoľného hasičského zboru

mesta Spišská Belá. Pred každým výjazdom organizátor potvrdí primeraný rozsah poistenia účastníkov zahŕňajúci riziká zodpovedajúce ceste a druhu činností (vrátane úrazového poistenia/poistenia zodpovednosti a pri zahraničnom výjazde aj príslušných zdravotných plnení); pre mládežnícke hasičské družstvá zabezpečí aj poistenie a súhlasy zákonných zástupcov.

6. Mesto Spišská Belá zabezpečuje poistenie pre prípad smrti alebo invalidity iba pre hasičov dobrovoľného hasičského zboru mesta Spišská Belá vyslaných na cvičenia/workshopy.
7. Mesto Spišská Belá zabezpečuje poistenie počas trvania cvičenia/workshopu iba pre motorové vozidlá vo vybavení dobrovoľného hasičského zboru mesta Spišská Belá.
8. Cvičenia/stretnutia pre deti a mládež z mládežníckych hasičských družstiev OSP/DHZ sa budú realizovať bez nebezpečných situácií a účasť sa uskutoční na základe súhlasov zákonných zástupcov detí a mládeže.

Vyhlásenie o zámere. Dobrovoľné možnosti spolupráce:

Orgány obce Łącko zvažujú nadviazanie vzájomnej spolupráce s partnermi z mesta Spišská Belá a obce Podegrodzie počas trvania projektu v týchto oblastiach:

1. Poskytovanie humanitárnej pomoci partnerom z mesta Spišská Belá a obce Podegrodzie pri vzniku krízových situácií vyvolaných povodňami, silným vetrom alebo lesnými požiarmi – podľa dohodnutej schémy postupu uvedenej v kapitole 9 Modelu. Jednorazový pobyt vyslaného 20-členného humanitárneho tímu obce Łącko na mieste u partnerov z mesta Spišská Belá a/alebo obce Podegrodzie bude trvať najviac 12 hodín.
2. Poskytovanie humanitárnej pomoci je dobrovoľné a závisí od aktuálnej dostupnosti finančných, materiálnych, personálnych a technických zdrojov daného partnera. Partner môže poskytnutie pomoci odmietnuť aj vtedy, ak by mohlo ohroziť zabezpečenie jeho vlastného územia alebo ak nemá právne, finančné, materiálne, technické či personálne možnosti na jej poskytnutie.
3. Organizovanie jednodňových cvičení a výcvikových workshopov – minimálne raz ročne – pre hasičov dobrovoľných hasičských zborov a deti a mládež z mládežníckych hasičských družstiev partnerov z mesta Spišská Belá a obce Podegrodzie.

4. Účasť hasičov a detí a mládeže z mládežníckych hasičských družstiev dobrovoľných hasičských zborov obce Łącko na jednodňových cvičeniach a výcvikových workshopoch – minimálne dvakrát ročne – organizovaných na území mesta Spišská Belá a/alebo obce Podegrodzie.

5. Odporučí doplnenie ustanovení do stanov dobrovoľných hasičských zborov obce Łącko, ktoré im umožnia vykonávať humanitárnu činnosť mimo hraníc štátu.

Rozsah zodpovednosti:

Orgány obce Łącko uvádzajú rozsah svojej zodpovednosti voči partnerom z mesta Spišská Belá a obce Podegrodzie počas trvania projektu, obdobia udržateľnosti a ďalšej spolupráce v týchto oblastiach:

Humanitárna pomoc:

1. Prípadné financovanie konkrétnej činnosti sa môže dohodnúť výlučne v osobitnej písomnej dohode partnerov so zohľadnením aktuálnych finančných možností, platných rozpočtových postupov a požadovaných uznesení príslušných orgánov. Tento Model nezaväzuje partnera zabezpečiť v rozpočte určitú sumu.

2. S cieľom zvýšiť objem finančných prostriedkov na nákup humanitárnej pomoci orgány obce Łącko zvážia možnosť pomoci pri organizovaní zbierok vykonávaných oprávnenými subjektmi (napríklad OSP/mimovládnou organizáciou alebo občianskym výborom) po splnení požiadaviek právnych predpisov o verejných zbierkach.

3. Obec Łącko samostatne vysporiada všetky štátne daňové povinnosti vyplývajúce z realizácie humanitárnej pomoci pre partnerov z Poľska a Slovenska podľa daňových predpisov platných v Poľskej republike.

4. Dopravné prostriedky a pohonné hmoty súvisiace s dodaním humanitárnej pomoci organizuje a zabezpečuje obec Łącko.

5. Poistenie osôb vyslaných na realizáciu humanitárnej pomoci a dopravných prostriedkov zabezpečuje obec Łącko. Obec Łącko preto rieši zodpovednosť za právne otázky spojené s ujmou na zdraví alebo stratou života vyslaných osôb a poškodením určených vozidiel prostredníctvom požadovaného poistenia; rozsah zodpovednosti a ochrany sa určuje podľa príslušného práva, poistných podmienok a prípadnej medzinárodnej dohody.

6. Tím humanitárnej pomoci obce Łącko bude úplne logisticky sebestačný v rozsahu dohodnutom pre plánovanú humanitárnu činnosť, ktorý zahŕňa najmenej potraviny, vodu, hygienické potreby, spojenie, pohonné hmoty alebo ich rezervu a osobné vybavenie, pokiaľ prijímajúci partner nepotvrdí zabezpečenie časti podpory u partnerov projektu.

Cvičenia a výcvikové workshopy pre hasičov a deti a mládež z mládežníckych hasičských družstiev dobrovoľných hasičských zborov:

1. Prípadné financovanie konkrétnej činnosti sa môže dohodnúť výlučne v osobitnej písomnej dohode partnerov so zohľadnením aktuálnych finančných možností, platných rozpočtových postupov a požadovaných uznesení príslušných orgánov. Tento Model nezaväzuje partnera zabezpečiť v rozpočte určitú sumu.
2. Miesto, termín a dokumentáciu cvičenia alebo workshopu pripravuje určený koordinátor podujatia v spolupráci s obecným veliteľom OSP/DHZ. Dokumentácia cvičenia alebo workshopu zahŕňa najmenej cieľ a scenár, funkcionárov, účastníkov a techniku, analýzu ohrození, zásady BOZP, zdravotné zabezpečenie, spojenie, bezpečnostné zóny, postup „STOP“ a spôsob prerokovania a zdokumentovania záverov po cvičení.
3. Dokumentácia cvičenia alebo workshopu sa dohodne s príslušnými orgánmi partnerov a v rozsahu vyžadovanom povahou podujatia sa prostredníctvom obecných veliteľov dobrovoľných hasičských zborov konzultuje s príslušnými štruktúrami PSP/HaZZ. Dokumentácia sa schvaľuje podľa postupov platných u organizátora cvičenia/workshopu.
4. Dokumentáciu cvičenia/workshopu schvaľuje na realizáciu starosta obce Łącko.
5. Obec Łącko hradí náklady na účasť a poistenie osôb určených na cvičenia/workshopy a náklady na účasť vozidiel iba z dobrovoľných hasičských zborov na území obce Łącko. Pred každým výjazdom organizátor potvrdí primeraný rozsah poistenia účastníkov zahŕňajúci riziká zodpovedajúce ceste a druhu činností (vrátane úrazového poistenia/poistenia zodpovednosti a pri zahraničnom výjazde aj príslušných zdravotných plnení); pre mládežnícke hasičské družstvá zabezpečí aj poistenie a súhlasy zákonných zástupcov.
6. Obec Łącko zabezpečuje poistenie pre prípad smrti alebo invalidity iba pre hasičov dobrovoľných hasičských zborov na území obce Łącko vyslaných na cvičenia/workshopy.

7. Obec Łącko zabezpečuje poistenie počas trvania cvičenia/workshopu iba pre motorové vozidlá vo vybavení dobrovoľných hasičských zborov na území obce Łącko.
8. Cvičenia/stretnutia pre deti a mládež z mládežníckych hasičských družstiev OSP/DHZ sa budú realizovať bez nebezpečných situácií a účasť sa uskutoční na základe súhlasov zákonných zástupcov detí a mládeže.

Vyhlásenie o zámere. Dobrovoľné možnosti spolupráce:

Orgány obce Podegrodzie zvažujú nadviazanie vzájomnej spolupráce s partnermi z mesta Spišská Belá a obce Łącko počas trvania projektu v týchto oblastiach:

1. Poskytovanie humanitárnej pomoci partnerom z mesta Spišská Belá a obce Łącko pri vzniku krízových situácií vyvolaných povodňami, silným vetrom alebo lesnými požiarmi – podľa dohodnutej schémy postupu uvedenej v kapitole 9 Modelu. Jednorazový pobyt vyslaného 20-členného humanitárneho tímu obce Podegrodzie na mieste u partnerov z mesta Spišská Belá a/alebo obce Łącko bude trvať najviac 12 hodín.
2. Poskytovanie humanitárnej pomoci je dobrovoľné a závisí od aktuálnej dostupnosti finančných, materiálnych, personálnych a technických zdrojov daného partnera. Partner môže poskytnutie pomoci odmietnuť aj vtedy, ak by mohlo ohroziť zabezpečenie jeho vlastného územia alebo ak nemá právne, finančné, materiálne, technické či personálne možnosti na jej poskytnutie.
3. Organizovanie jednodňových cvičení a výcvikových workshopov – minimálne raz ročne – pre hasičov dobrovoľných hasičských zborov a deti a mládež z mládežníckych hasičských družstiev partnerov z mesta Spišská Belá a obce Łącko.
4. Účasť hasičov a detí a mládeže z mládežníckych hasičských družstiev dobrovoľných hasičských zborov obce Podegrodzie na jednodňových cvičeniach a výcvikových workshopoch – minimálne dvakrát ročne – organizovaných na území mesta Spišská Belá a/alebo obce Łącko.
5. Odporučí doplnenie ustanovení do stanov dobrovoľných hasičských zborov obce Podegrodzie, ktoré im umožnia vykonávať humanitárnu činnosť mimo hraníc štátu.

Rozsah zodpovednosti:

Orgány obce Podegrodzie uvádzajú rozsah svojej zodpovednosti voči partnerom z mesta Spišská Belá a obce Łącko počas trvania projektu, obdobia udržateľnosti a ďalšej spolupráce v týchto oblastiach:

Humanitárna pomoc:

1. Prípadné financovanie konkrétnej činnosti sa môže dohodnúť výlučne v osobitnej písomnej dohode partnerov so zohľadnením aktuálnych finančných možností, platných rozpočtových postupov a požadovaných uznesení príslušných orgánov. Tento Model nezaväzuje partnera zabezpečiť v rozpočte určitú sumu.
2. S cieľom zvýšiť objem finančných prostriedkov na nákup humanitárnej pomoci orgány obce Podegrodzie zvážia možnosť pomoci pri organizovaní zbierok vykonávaných oprávnenými subjektmi (napríklad OSP/mimovládnou organizáciou alebo občianskym výborom) po splnení požiadaviek právnych predpisov o verejných zbierkach.
3. Obec Podegrodzie samostatne vysporiada všetky štátne daňové povinnosti vyplývajúce z realizácie humanitárnej pomoci pre partnerov z Poľska a Slovenska podľa daňových predpisov platných v Poľskej republike.
4. Dopravné prostriedky a pohonné hmoty súvisiace s dodaním humanitárnej pomoci organizuje a zabezpečuje obec Podegrodzie.
5. Poistenie osôb vyslaných na realizáciu humanitárnej pomoci a dopravných prostriedkov zabezpečuje obec Podegrodzie. Obec Podegrodzie preto rieši zodpovednosť za právne otázky spojené s ujmou na zdraví alebo stratou života vyslaných osôb a poškodením určených vozidiel prostredníctvom požadovaného poistenia; rozsah zodpovednosti a ochrany sa určuje podľa príslušného práva, poistných podmienok a prípadnej medzinárodnej dohody.
6. Tím humanitárnej pomoci obce Podegrodzie bude úplne logisticky sebestačný v rozsahu dohodnutom pre plánovanú humanitárnu činnosť, ktorý zahŕňa najmenej potraviny, vodu, hygienické potreby, spojenie, pohonné hmoty alebo ich rezervu a osobné vybavenie, pokiaľ prijímajúci partner nepotvrdí zabezpečenie časti podpory u partnerov projektu.

Cvičenia a výcvikové workshopy pre hasičov a deti a mládež z mládežníckych hasičských družstiev dobrovoľných hasičských zborov:

1. Prípadné financovanie konkrétnej činnosti sa môže dohodnúť výlučne v osobitnej písomnej dohode partnerov so zohľadnením aktuálnych finančných možností, platných rozpočtových postupov a požadovaných uznesení príslušných orgánov. Tento Model nezaväzuje partnera zabezpečiť v rozpočte určitú sumu.
2. Miesto, termín a dokumentáciu cvičenia alebo workshopu pripravuje určený koordinátor podujatia v spolupráci s obecným veliteľom OSP/DHZ. Dokumentácia cvičenia alebo workshopu zahŕňa najmenej cieľ a scenár, funkcionárov, účastníkov a techniku, analýzu ohrození, zásady BOZP, zdravotné zabezpečenie, spojenie, bezpečnostné zóny, postup „STOP“ a spôsob prerokovania a zdokumentovania záverov po cvičení.
3. Dokumentácia cvičenia alebo workshopu sa dohodne s príslušnými orgánmi partnerov a v rozsahu vyžadovanom povahou podujatia sa prostredníctvom obecných veliteľov dobrovoľných hasičských zborov konzultuje s príslušnými štruktúrami PSP/HaZZ. Dokumentácia sa schvaľuje podľa postupov platných u organizátora cvičenia/workshopu.
4. Dokumentáciu cvičenia/workshopu schvaľuje na realizáciu starostka obce Podegrodzie.
5. Obec Podegrodzie hradí náklady na účasť a poistenie osôb určených na cvičenia/workshopy a náklady na účasť vozidiel iba z dobrovoľných hasičských zborov na území obce Podegrodzie. Pred každým výjazdom organizátor potvrdí primeraný rozsah poistenia účastníkov zahŕňajúci riziká zodpovedajúce ceste a druhu činností (vrátane úrazového poistenia/poistenia zodpovednosti a pri zahraničnom výjazde aj príslušných zdravotných plnení); pre mládežnícke hasičské družstvá zabezpečí aj poistenie a súhlasy zákonných zástupcov.
6. Obec Podegrodzie zabezpečuje poistenie pre prípad smrti alebo invalidity iba pre hasičov dobrovoľných hasičských zborov na území obce Podegrodzie vyslaných na cvičenia/workshopy.
7. Obec Podegrodzie zabezpečuje poistenie počas trvania cvičenia/workshopu iba pre motorové vozidlá vo vybavení dobrovoľných hasičských zborov na území obce Podegrodzie.

8. Cvičenia/stretnutia pre deti a mládež z mládežníckych hasičských družstiev OSP/DHZ sa budú realizovať bez nebezpečných situácií a účasť sa uskutoční na základe súhlasov zákonných zástupcov detí a mládeže.

6. Streszczenie pracy grupy roboczej podczas spotkań z moderatorem.

W dniach 27 i 29 czerwca oraz 11 i 12 lipca 2026 r. odbyły się spotkania przedstawicieli partnerów projektu wraz z Moderatorem w ramach realizacji działania 3.5 projektu nr PLSK.01.01-IP.01-0002/24 w miejscowościach: Spišská Belá, Podegrodzie oraz Zagorzyn. W spotkaniach uczestniczyli przedstawiciele OSP/DHZO oraz partnerów projektu z Polski i Słowacji. W trakcie spotkań dokonywano ustaleń organizacyjnych i prawnych służących przygotowaniu Modelu. Spotkania odbyły się zgodnie z przedstawionymi poniżej informacjami:

Spotkanie 1:

Data spotkania: sobota 27 czerwca 2026 r. godz. 9:00 – 15.00

Lokalizacja: Słowacja miejscowość Spišská Belá „Dom Kultury” - współrzędne GPS miejsca spotkania: 49°10'21.0"N 20°27'28.5"E

Tematyka: „Poszukiwania osób zaginionych w terenie w pasie przygranicznym”

Podczas spotkania omówiono:

- podstawowe zasady poszukiwań osób zaginionych w terenie, komunikacja na miejscu akcji,
- przykładową akcję poszukiwawczą.
- środowisko przepisów prawnych w obszarze poszukiwań osób zaginionych w pasie przygranicznym.
- treści umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej, a Rządem Republiki Słowackiej o współpracy i wzajemnej pomocy podczas katastrof, klęsk żywiołowych i innych poważnych wypadków, podpisanej w Bratysławie dnia 24 stycznia 2000 r.
- treści procedury oraz zapisów do porozumienia poszczególnych Gmin w obszarze ewentualnego dysponowania do działań poszukiwawczych transgranicznych, omówienie środowiska przepisów prawnych w sytuacji wypadku strażaka ratownika podczas działań poza granicami własnego kraju w tym wypadku poważnego oraz śmiertelnego,

ekwiwalent za udział w działaniach ratowniczo – gaśniczych, możliwe rozwiązania integrujące wzajemną współpracę pomiędzy Gminami, treść instrukcji metodycznej dla jednostek straży pożarnej biorących udział w pomocy wzajemnej Rzeczypospolitej Polskiej oraz Republiki Słowackiej podpisanej na szczeblu centralnym Komend Głównych Straży Pożarnych.

- dokonano przeglądu sił i środków polskiej oraz słowackiej OSP, które są dostępne do realizacji zadań poszukiwawczych w pasie przygranicznym,

W trakcie spotkania jego uczestnicy otrzymali poczęstunek.

Spotkanie 2:

Data spotkania: poniedziałek 29 czerwca 2026 r. godz. 15:00 – 21.00

Lokalizacja: Gmina Podegrodzie Gminny Ośrodek Kultury w Podegrodziu: - współrzędne GPS miejsca spotkania: 49°34'34.5"N 20°35'38.9"E

Tematyka: „Zagrożenia wywołane przez powodzie w pasie przygranicznym”

Podczas spotkania omówiono:

- podstawowe zasady zwalczania zagrożeń powodziowych, komunikacja na miejscu akcji,
- analizę akcji powodziowej,
- środowisko przepisów prawnych w obszarze działań przeciwpowodziowych w pasie przygranicznym.
- treści umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowackiej o współpracy i wzajemnej pomocy podczas katastrof, klęsk żywiołowych i innych poważnych wypadków, podpisanej w Bratysławie dnia 24 stycznia 2000 r.
- dokonano przeglądu sił i środków polskiej oraz słowackiej OSP, które są dostępne do realizacji zadań przeciw powodziowych,
- treści procedury oraz zapisów do porozumienia poszczególnych Gmin w obszarze ewentualnego dysponowania do przeciwpowodziowych działań transgranicznych, omówienie środowiska przepisów prawnych w sytuacji wypadku strażaka ratownika podczas działań poza granicami własnego kraju w tym wypadku poważnego oraz śmiertelnego, ekwiwalent za udział w działaniach ratowniczo – gaśniczych, możliwe rozwiązania integrujące wzajemną współpracę pomiędzy Gminami,

- treść instrukcji metodycznej dla jednostek straży pożarnej biorących udział w pomocy wzajemnej Rzeczypospolitej Polskiej oraz Republiki Słowackiej podpisanej na szczeblu centralnym Komend Głównych Straży Pożarnych,
- procedury oraz możliwości niesienia pomocy humanitarnej poza granicami kraju.

Podczas spotkania ustalono, że do władz samorządowych zostanie skierowane pismo, w którym zostaną zawarte pytania o kształt opracowywanego Modelu współpracy oraz interpretację obowiązujących w obu krajach przepisów prawnych.

W trakcie spotkania jego uczestnicy otrzymali poczęstunek.

Spotkanie 3:

Data spotkania: sobota 11 lipca 2026 r. godz. 9:00 – 15.00

Lokalizacja: Gmina Łącko – Remiza OSP Zagorzyn 298: współrzędne GPS miejsca spotkania: 49°34'42.2"N 20°24'31.8"E

Tematyka: „Zwalczanie pożarów lasów i nieużytków w pasie przygranicznym”

Podczas spotkania omówiono:

- odpowiedzi na pismo skierowane do władz samorządowych partnerów, ich stanowiska oraz interpretację obowiązujących w obu krajach przepisów prawnych, które zostaną ujęte w „Modelu współpracy transgranicznej partnerów w sytuacjach kryzysowych”,
- uwarunkowania prawne i organizacyjne współpracy – omówienie przepisów prawnych dotyczących skutków zwalczania pożarów lasów oraz innych sytuacji kryzysowych w pasie przygranicznym,
- analizę przykładowej akcji gaszenia pożaru lasów i nieużytków,
- Modelu współpracy partnerów w zakresie zwalczania pożarów lasów i nieużytków w pasie przygranicznym,
- wzajemną pomoc humanitarną,
- wzajemne ćwiczenia w tym dla dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych,

Spotkanie 4:

Data spotkania: niedziela 12 lipca 2026 r. godz. 9:00 – 15.00

Lokalizacja: Gmina Łącko – Remiza OSP Zagorzyn 298: współrzędne GPS miejsca spotkania: 49°34'42.2"N 20°24'31.8"E

Tematyka: „Zwalczanie skutków silnych wiatrów w pasie przygranicznym”

Podczas spotkania omówiono:

- odpowiedzi na pismo skierowane do władz samorządowych partnerów, ich stanowiska oraz interpretację obowiązujących w obu krajach przepisów prawnych, które zostaną ujęte w „Modelu współpracy transgranicznej partnerów w sytuacjach kryzysowych”,
- wprowadzenie do tematyki zwalczania skutków silnych wiatrów w pasie przygranicznym zasady prowadzenia działań ratowniczych,
- uwarunkowania prawne i organizacyjne działań związanych z usuwaniem skutków silnych wiatrów na obszarze współpracy transgranicznej.
- analizę przykładowej akcji zwalczania silnych wiatrów w pasie przygranicznym, omówienie scenariusza działań ratowniczych oraz zasad współpracy transgranicznej.
- wypracowanie rekomendacji dotyczących treści i zakresu wspólnego Modelu współpracy partnerów w zakresie pomocy humanitarnej, wspólnych ćwiczeń oraz możliwych prawnie form zwalczania skutków silnych wiatrów w pasie przygranicznym.

W trakcie wszystkich spotkań poddano analizie niżej wymienione przepisy prawne, umowy, dokumenty:

1. Umowę pomiędzy Rządem Rzeczypospolitej Polskiej, a Rządem Republiki Słowackiej o współpracy i wzajemnej pomocy podczas katastrof, klęsk żywiołowych i innych poważnych wypadków, podpisanej w Bratysławie dnia 24 stycznia 2000 r.
2. Umowę pomiędzy Rzecząpospolitą Polską, a Republiką Słowacką o stosunkach prawnych i współpracy na wspólnej granicy państwowej, sporządzona w Warszawie dnia 6 lipca 1995r.
3. Ustawę z dnia 7 kwietnia 1989 r. Prawo o stowarzyszeniach.
4. Ustawę z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym.
5. Ustawę z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

6. Ustawę z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.
7. Ustawę z dnia 17 grudnia 2021 r. o ochotniczych strażach pożarnych.
8. Ustawę z dnia 05 grudnia 2024 r. o ochronie ludności i obronie cywilnej.
9. Instrukcję metodyczną dla jednostek straży pożarnej biorących udział w pomocy wzajemnej Rzeczypospolitej Polskiej oraz Republiki Słowackiej podpisanej na szczeblu centralnym Komend Głównych Straży Pożarnych z 2025 roku.

Wstępna analiza ww. ustaw oraz umów nie dała jednoznacznej odpowiedzi zezwalającej na udział w działaniach ratowniczych na terenie Słowacji oraz Polski strażaków OSP/DHZO w misjach poza granicami swoich krajów. Zlokalizowano następujące ograniczenia: brak wskazania przez polskie Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczpospolitej Polskiej jako podmiotu upoważnionego do zwracania się i udzielania pomocy ratowniczej, przyjmowania wniosków o udzielenie pomocy pomiędzy Rzeczpospolitą Polską, a Republiką Słowacji. Zlokalizowano wiele nieuregulowanych obszarów prawnych oraz problemów organizacyjnych takich jak:

- obowiązująca polityka celna państw - gdyż w zależności od trybu pomocy stosuje się postanowienia umowy międzynarodowej dotyczące granicy państwowej oraz przewozu przez nią przedmiotów pomocy lub należy stosować zwykłe przepisy dotyczące przewozu i obrotu towarów. Koordynator prawny/logistyczny każdorazowo zobowiązany jest wskazać właściwy tryb postepowania.
- brak zgody na użycie dronów (BSP) OSP z pasie przygranicznym ponieważ użycie bezzałogowych statków powietrznych jest możliwe wyłącznie zgodnie z aktualnymi przepisami lotniczymi, strefami geograficznymi UAS i ograniczeniami obowiązującymi w miejscu działania, które operator każdorazowo musi zweryfikować,
- określenie jak w przypadku OSP/DHZO realizowane są procedury przekraczania granicy państwowej w trybie działań ratowniczych i uzgodnienia tych procedur ze Strażą Graniczną obu państw,
- natomiast, sytuację komplikuje art. 3 pkt 2 ustawy z dnia 17 grudnia 2021 r. o Ochotniczych Strażach Pożarnych, który jednak bez szczegółowych wytycznych w formie rozporządzenia - dopuszcza udział polskich OSP w działaniach ratowniczych poza granicami kraju.

Podczas spotkań poruszono również kwestię sprawy związane z wypadkami strażaków w tym ze skutkiem śmiertelnym lub trwałym kalectwem.

Ustalono również podczas spotkań obszary pasów przygranicznych będących w odpowiedzialności Karpackiego Oddziału Straży Granicznej.

Podczas spotkań dostrzeżono natomiast możliwości wzajemnej współpracy w innych niż ratownicze m.in.: w obszarze niesienia pomocy humanitarnej, realizacji wspólnych ćwiczeń w tym dla dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych.
Ustalono: każda OSP w Polsce jest stowarzyszeniem (tzw. NGO). Wpisanie niesienia pomocy humanitarnej poza granicami kraju w statut dedykowanej do współpracy jednostki OSP – pozwalałoby jej na realizację tego zadania.
Polskie OSP posiadają osobowość prawną i status stowarzyszenia. Pozwala im to na prowadzenie niezależnej działalności humanitarnej. Ustawy o stowarzyszeniach oraz o działalności pożytku publicznego i wolontariacie. Klasyfikuje OSP jako organizację pozarządową i pozwala takiej OSP na realizację zadań publicznych m.in. w zakresie pomocy humanitarnej ofiarom katastrof, klęsk żywiołowych.
Problemem prawnym w Polsce mogą być np.: pojazdy, które OSP posiada na swoim wyposażeniu, gdyż wiele zakupów tych pojazdów jest współfinansowanych przez Samorządy oraz PSP. Podsumowując: statut danej jednostki OSP jest kluczowym dokumentem, w którym powinny znaleźć się zapisy o możliwości niesienia pomocy humanitarnej poza granicami kraju. Członkowie tych właśnie jednostek OSP/DHZ nieść będą pomoc jako wolontariusze NGO, a nie strażacy-ratownicy w rozumieniu Ustawy o OSP – wówczas polski Urząd Gminy nie będzie rozpatrywał kwestii wypłacenia strażakom obowiązkowego ekwiwalentu finansowego za udział w działaniu ratowniczym.

6. Zhrnutie práce pracovnej skupiny počas stretnutí s moderátorom.

V dňoch 27. a 29. júna a 11. a 12. júla 2026 sa uskutočnili stretnutia zástupcov partnerov projektu s moderátorom v rámci realizácie aktivity 3.5 projektu č. PLSK.01.01-IP.01-0002/24 v Spišskej Belej, Podegrodzí a Zagorzyne. Stretnutí sa zúčastnili zástupcovia OSP/DHZO a partnerov projektu z Poľska a Slovenska. Počas stretnutí sa prijímali organizačné a právne dojednania slúžiace na prípravu Modelu. Stretnutia sa uskutočnili podľa nižšie uvedených informácií:

Stretnutie 1:

Dátum stretnutia: sobota 27. júna 2026, 9:00 – 15:00 hod.

Miesto: Slovensko, Spišská Belá, „Dom kultúry“ – GPS súradnice miesta stretnutia: 49°10'21.0"N 20°27'28.5"E.

Téma: „Pátranie po nezvestných osobách v teréne v pohraničnom pásme“.

Počas stretnutia sa prerokovali:

základné zásady pátrania po nezvestných osobách v teréne a komunikácia na mieste zásahu,

príklad pátracej akcie,

právne predpisy v oblasti pátrania po nezvestných osobách v pohraničnom pásme,

obsah dohody medzi vládou Poľskej republiky a vládou Slovenskej republiky o spolupráci a vzájomnej pomoci pri katastrofách, živelných pohromách a iných závažných nehodách, podpísanej v Bratislave 24. januára 2000,

obsah postupu a ustanovení dohody jednotlivých obcí v oblasti prípadného nasadzovania na cezhraničné pátracie činnosti; právne predpisy pri úraze hasiča záchranára počas činností mimo hraníc vlastného štátu vrátane vážneho a smrteľného úrazu; finančná náhrada za účasť na záchranných a hasiacich činnostiach; možné riešenia integrujúce vzájomnú spoluprácu medzi obcami; obsah metodickej inštrukcie pre jednotky hasičského zboru zúčastňujúce sa na vzájomnej pomoci Poľskej republiky a Slovenskej republiky, podpísanej na centrálnej úrovni hlavných veliteľstiev hasičských zborov.

Vykonal sa prehľad síl a prostriedkov poľských a slovenských OSP dostupných na plnenie pátracích úloh v pohraničnom pásme.

Počas stretnutia bolo účastníkom poskytnuté občerstvenie.

Stretnutie 2:

Dátum stretnutia: pondelok 29. júna 2026, 15:00 – 21:00 hod.

Miesto: obec Podegrodzie, Obecné kultúrne centrum v Podegrodzí – GPS súradnice miesta stretnutia: 49°34'34.5"N 20°35'38.9"E.

Téma: „Ohrozenia vyvolané povodňami v pohraničnom pásme“.

Počas stretnutia sa prerokovali:

základné zásady zvládania povodňových ohrození a komunikácia na mieste zásahu,

analýza zásahu pri povodni,

právne predpisy v oblasti protipovodňových činností v pohraničnom pásme,

obsah dohody medzi vládou Poľskej republiky a vládou Slovenskej republiky o spolupráci a vzájomnej pomoci pri katastrofách, živelných pohromách a iných závažných nehodách, podpísanej v Bratislave 24. januára 2000.

Vykonal sa prehľad síl a prostriedkov poľských a slovenských OSP dostupných na plnenie protipovodňových úloh.

Prerokovali sa obsah postupu a ustanovení dohody jednotlivých obcí v oblasti prípadného nasadzovania na cezhraničné protipovodňové činnosti; právne predpisy pri úraze hasiča záchranára počas činností mimo hraníc vlastného štátu vrátane vážneho a smrteľného úrazu; finančná náhrada za účasť na záchranných a hasiacich činnostiach a možné riešenia integrujúce vzájomnú spoluprácu medzi obcami,

obsah metodickej inštrukcie pre jednotky hasičského zboru zúčastňujúce sa na vzájomnej pomoci Poľskej republiky a Slovenskej republiky, podpísanej na centrálnej úrovni hlavných veliteľstiev hasičských zborov,

postupy a možnosti poskytovania humanitárnej pomoci mimo hraníc štátu.

Počas stretnutia sa dohodlo, že orgánom samosprávy bude zaslaný list s otázkami o podobe pripravovaného Modelu spolupráce a výklade právnych predpisov platných v oboch štátoch.

Počas stretnutia bolo účastníkom poskytnuté občerstvenie.

Stretnutie 3:

Dátum stretnutia: sobota 11. júla 2026, 9:00 – 15:00 hod.

Miesto: obec Łącko, hasičská zbrojnica OSP Zagorzyn 298 – GPS súradnice miesta stretnutia: 49°34'42.2"N 20°24'31.8"E.

Téma: „Hasenie požiarov lesov a nevyužívaných plôch v pohraničnom pásme“.

Počas stretnutia sa prerokovali:

odpovede na list adresovaný orgánom samosprávy partnerov, ich stanoviská a výklad právnych predpisov platných v oboch štátoch, ktoré budú zahrnuté do „Modelu cezhraničnej spolupráce partnerov v krízových situáciách“,

právne a organizačné podmienky spolupráce – právne predpisy týkajúce sa následkov hasenia lesných požiarov a ďalších krízových situácií v pohraničnom pásme,

analýza príkladu zásahu pri hasení požiaru lesa a nevyužívaných plôch,

Model spolupráce partnerov v oblasti hasenia požiarov lesov a nevyužívaných plôch v pohraničnom pásme,

vzájomná humanitárna pomoc,

spoločné cvičenia vrátane cvičení pre deti a mládež z mládežníckych hasičských družstiev.

Stretnutie 4:

Dátum stretnutia: nedeľa 12. júla 2026, 9:00 – 15:00 hod.

Miesto: obec Łącko, hasičská zbrojnica OSP Zagorzyn 298 – GPS súradnice miesta stretnutia: 49°34'42.2"N 20°24'31.8"E.

Téma: „Odstraňovanie následkov silného vetra v pohraničnom pásme“.

Počas stretnutia sa prerokovali:

odpovede na list adresovaný orgánom samosprávy partnerov, ich stanoviská a výklad právnych predpisov platných v oboch štátoch, ktoré budú zahrnuté do „Modelu cezhraničnej spolupráce partnerov v krízových situáciách“,

úvod do problematiky odstraňovania následkov silného vetra v pohraničnom pásme a zásady vykonávania záchranných činností,

právne a organizačné podmienky činností súvisiacich s odstraňovaním následkov silného vetra v oblasti cezhraničnej spolupráce,

analýza príkladu zásahu pri zvládaní silného vetra v pohraničnom pásme, scenár záchranných činností a zásady cezhraničnej spolupráce,

vypracovanie odporúčaní týkajúcich sa obsahu a rozsahu spoločného Modelu spolupráce partnerov v oblasti humanitárnej pomoci, spoločných cvičení a právne prípustných foriem odstraňovania následkov silného vetra v pohraničnom pásme.

Počas všetkých stretnutí sa analyzovali nižšie uvedené právne predpisy, dohody a dokumenty:

Dohoda medzi vládou Poľskej republiky a vládou Slovenskej republiky o spolupráci a vzájomnej pomoci pri katastrofách, živelných pohromách a iných závažných nehodách, podpísaná v Bratislave 24. januára 2000.

Dohoda medzi Poľskou republikou a Slovenskou republikou o právnych vzťahoch a spolupráci na spoločnej štátnej hranici, vyhotovená vo Varšave 6. júla 1995.

Zákon zo 7. apríla 1989 o združeniach.

Zákon z 8. marca 1990 o obecnej samospráve.

Zákon z 24. apríla 2003 o verejnoprospešnej činnosti a dobrovoľníctve.

Zákon z 27. augusta 2009 o verejných financiách.

Zákon zo 17. decembra 2021 o dobrovoľných hasičských zboroch.

Zákon z 5. decembra 2024 o ochrane obyvateľstva a civilnej obrane.

Metodická inštrukcia pre jednotky hasičského zboru zúčastňujúce sa na vzájomnej pomoci Poľskej republiky a Slovenskej republiky z roku 2025, podpísaná na centrálnej úrovni hlavných veliteľstiev hasičských zborov.

Predbežná analýza uvedených zákonov a dohôd nepriniesla jednoznačnú odpoveď umožňujúcu účasť hasičov OSP/DHZO na záchranných činnostiach na území Slovenska a Poľska v misiách mimo hraníc vlastných štátov. Zistili sa tieto obmedzenia: poľské Ministerstvo vnútra a správy neurčilo Zväz dobrovoľných hasičských zborov Poľskej republiky za subjekt oprávnený žiadať o záchrannú pomoc a poskytovať ju ani prijímať žiadosti o

poskytnutie pomoci medzi Poľskou republikou a Slovenskou republikou. Zistilo sa mnoho neupravených právnych oblastí a organizačných problémov, ako sú:

platná colná politika štátov – keďže podľa spôsobu pomoci sa uplatňujú ustanovenia medzinárodnej dohody týkajúce sa štátnej hranice a prepravy predmetov pomoci cez ňu alebo sa musia uplatniť bežné predpisy týkajúce sa prepravy a obehu tovaru. Právny/logistický koordinátor je vždy povinný určiť príslušný postup,

chýbajúci súhlas na používanie dronov OSP v pohraničnom pásme, pretože bezpilotné lietadlá sa môžu používať výlučne v súlade s aktuálnymi leteckými predpismi, zemepisnými oblasťami UAS a obmedzeniami platnými v mieste činnosti, ktoré musí prevádzkovateľ vždy overiť,

určenie spôsobu vykonávania postupov prekračovania štátnej hranice jednotkami OSP/DHZO pri záchranných činnostiach a dohodnutie týchto postupov s pohraničnými orgánmi oboch štátov,

situáciu však komplikuje čl. 3 bod 2 zákona zo 17. decembra 2021 o dobrovoľných hasičských zboroch, ktorý napriek chýbajúcim podrobným usmerneniam vo forme vykonávacieho predpisu umožňuje účasť poľských OSP na záchranných činnostiach mimo hraníc štátu.

Počas stretnutí sa prerokovali aj otázky súvisiace s úrazmi hasičov vrátane úrazov so smrteľnými následkami alebo trvalou invaliditou.

Počas stretnutí sa určili aj oblasti pohraničných pásiem patriace do pôsobnosti Karpatského oddielu pohraničnej stráže.

Počas stretnutí sa zároveň identifikovali možnosti vzájomnej spolupráce aj v iných oblastiach než pri záchranných činnostiach, okrem iného pri poskytovaní humanitárnej pomoci a realizácii spoločných cvičení vrátane cvičení pre deti a mládež z mládežníckych hasičských družstiev.

Dohodlo sa, že každý OSP v Poľsku je združením (tzv. mimovládnou organizáciou). Zaradenie poskytovania humanitárnej pomoci mimo hraníc štátu do stanov jednotky OSP určenej na spoluprácu by jej umožnilo plniť túto úlohu.

Poľské OSP majú právnu subjektivitu a postavenie združenia. To im umožňuje vykonávať samostatnú humanitárnu činnosť. Zákon o združeniach a zákon o verejnoprospešnej činnosti a dobrovoľníctve klasifikujú OSP ako mimovládnu organizáciu a umožňujú takejto OSP plniť verejné úlohy, okrem iného v oblasti humanitárnej pomoci obetiam katastrof a živelných pohrôm.

Právny problém v Poľsku môžu predstavovať napríklad vozidlá vo vybavení OSP, keďže nákup mnohých z nich spolufinancovali samosprávy a PSP. Zhrnutie: stanovy konkrétnej jednotky OSP sú kľúčovým dokumentom, ktorý by mal obsahovať ustanovenia o možnosti poskytovať humanitárnu pomoc mimo hraníc štátu. Členovia týchto jednotiek OSP/DHZ budú poskytovať pomoc ako dobrovoľníci mimovládnej organizácie, nie ako hasiči-záchranári v zmysle zákona o OSP; v takom prípade poľský obecný úrad nebude posudzovať otázku vyplatenia povinnej finančnej náhrady hasičom za účasť na záchrannej činnosti.

7. Model komunikacji – procedury wymiany informacji.

Chcąc dokonywać wymiany wzajemnych informacji pomiędzy sobą w celu organizacji pomocy humanitarnej, ćwiczeń, warsztatów, seminariów partnerzy Modelu wyznaczają osoby kontaktowe odpowiedzialne za bieżącą realizację Modelu, w pierwszej kolejności w ramach istniejących struktur organizacyjnych i bez konieczności tworzenia odrębnych etatów lub jednostek organizacyjnych:

Miasto Spišská Belá:

1. Burmistrz Miasta Spišská Belá: tel. +421-917-303-777,
2. Zastępca Burmistrza Miasta Spišská Belá: tel. +421-918-666-170
3. Sekretariat Burmistrza Miasta Spišská Belá: +421-915-607-956
4. Osoba odpowiedzialna za realizację projektu Interreg: tel. +421-918-666-170
5. Komendant Gminy Ochotniczej Straży Pożarnej: tel. +421-918-666-170
6. Oficjalna strona internetowa urzędu: https://spisskabela.sk/obcan/

Gmina Łącko:

1. Wójt Gminy tel. +48 18 414-07-11,
2. Zastępca Wójta Gminy tel. +48-18-414-07-13,
3. Sekretariat Wójta Gminy tel. +48-18-414-07-37,

4. Osoba odpowiedzialna za realizację projektu Interreg: tel. +48-18-414-07-42,
5. Komendant Gminy Ochotniczej Straży Pożarnej tel. +48-606-514-984.
6. Oficjalna strona internetowa urzędu: https://www.lacko.pl/numery-telefonow.html

Gmina Podegrodzie:

1. Wójt Gminy tel. +48-18-445-90-33,
2. Zastępca Wójta Gminy tel. +48-18-445-90-33,
3. Sekretariat Wójta Gminy tel. +48-18-445-90-33,
4. Osoba odpowiedzialna za realizację projektu Interreg: tel. +48-18-448-49-68,
5. Komendant Gminy Ochotniczej Straży Pożarnej tel. +48-600-946-441.
6. Oficjalna strona internetowa urzędu: https://www.podegrodzie.pl/pl/576/0/kontakt.html

Dane kontaktowe umieszcza się w załączniku nr 1 do Modelu.

Wykaz obejmuje służbowe lub funkcyjne numery telefonu oraz adresy e-mail.

Lista kontaktowa stanowi załącznik operacyjny i zawiera wyłącznie dane niezbędne do realizacji Modelu poprzez służbowe lub funkcyjne kanały kontaktu. Zakres udostępniania danych należy ograniczyć do osób i podmiotów rzeczywiście zaangażowanych w realizację procedur. Należy pamiętać o przestrzeganiu przepisów związanych z ochroną danych osobowych.

7. Model komunikácie – postupy výmeny informácií.

S cieľom vzájomnej výmeny informácií pri organizovaní humanitárnej pomoci, cvičení, workshopov a seminárov partneri Modelu určia kontaktné osoby zodpovedné za priebežnú realizáciu Modelu, prednostne v rámci existujúcich organizačných štruktúr a bez potreby vytvárať osobitné pracovné miesta alebo organizačné jednotky:

Mesto Spišská Belá:

1. Primátor mesta Spišská Belá: tel. +421-917-303-777,
2. Zástupca primátora mesta Spišská Belá: tel. +421-918-666-170,
3. Sekretariát primátora mesta Spišská Belá: +421-915-607-956,
4. Osoba zodpovedná za realizáciu projektu Interreg: tel. +421-918-666-170,
5. Obecný veliteľ dobrovoľného hasičského zboru: tel. +421-918-666-170,

6. Oficiálna webová stránka úradu: https://spisskabela.sk/obcan/

Obec Łącko:
1. Starosta obce: tel. +48 18 414-07-11,
2. Zástupca starostu obce: tel. +48-18-414-07-13,
3. Sekretariát starostu obce: tel. +48-18-414-07-37,
4. Osoba zodpovedná za realizáciu projektu Interreg: tel. +48-18-414-07-42,
5. Obecný veliteľ dobrovoľného hasičského zboru: tel. +48-606-514-984,
6. Oficiálna webová stránka úradu: https://www.lacko.pl/numery-telefonow.html

Obec Podegrodzie:
1. Starostka obce: tel. +48-18-445-90-33,
2. Zástupca starostky obce: tel. +48-18-445-90-33,
3. Sekretariát starostky obce: tel. +48-18-445-90-33,
4. Osoba zodpovedná za realizáciu projektu Interreg: tel. +48-18-448-49-68,
5. Obecný veliteľ dobrovoľného hasičského zboru: tel. +48-600-946-441,
6. Oficiálna webová stránka úradu: https://www.podegrodzie.pl/pl/576/0/kontakt.html

Kontaktné údaje sa uvádzajú v prílohe č. 1 k Modelu.
Zoznam obsahuje služobné telefónne čísla alebo čísla viazané na funkciu a e-mailové adresy.
Kontaktný zoznam tvorí operačnú prílohu a obsahuje výlučne údaje nevyhnutné na realizáciu Modelu prostredníctvom služobných kontaktov alebo kontaktov viazaných na funkciu. Rozsah sprístupňovania údajov sa musí obmedziť na osoby a subjekty skutočne zapojené do vykonávania postupov. Je potrebné dodržiavať predpisy o ochrane osobných údajov.

8. Mechanizmy spółpracy oraz koordynacji działań na poziomie lokalnym.

Mechanizm współpracy ma charakter dobrowolnego ramowego planu wdrażania Modelu i podlega corocznemu potwierdzeniu lub aktualizacji przez partnerów. Zmiana terminu, organizatora lub formy przedsięwzięcia nie oznacza odstąpienia od stosowania Modelu.

Partnerzy mogą w okresie od maja do października rozważyć możliwość przeprowadzenia jednej wspólnej aktywności, w szczególności ćwiczenia, szkolenia, warsztatu, konferencji albo działania edukacyjnego.

Jeżeli w tym okresie nie zostanie przeprowadzona żadna wspólna aktywność, partnerzy mogą rozważyć przeprowadzenie jednej wspólnej aktywności w okresie zimowym, od listopada do marca, w szczególności szkolenia albo ćwiczenia w terenie.

Realizacja żadnej z powyższych aktywności nie jest obowiązkowa.

Partnerzy corocznie uzgadniają harmonogram form wzajemnej współpracy. Rodzaj, termin, skala oraz sposób finansowania konkretnego przedsięwzięcia będą każdorazowo ustalane w zależności od bieżących możliwości partnerów.

Realizacja wymienionych działań nie jest obowiązkowa. Konkretny termin, organizator, zakres, miejsce, liczba uczestników, sposób finansowania oraz zakres dokumentacji zostaną określone w odrębnym pisemnym porozumieniu partnerów, z uwzględnieniem ich aktualnych możliwości organizacyjnych, kadrowych, prawnych i finansowych.

Aby utrzymać relacje wzajemnej współpracy pomiędzy partnerami projektu strony rekomendują:

1. Wzajemne zaproszenie dla 2-3 osobowych delegacji partnerów na tradycyjne coroczne lokalne uroczystości kulturalne. Zaznacza się, że udział zaproszonej delegacji uzależniony jest od jej możliwości organizacyjnych i finansowych oraz nie powoduje automatycznego prawa do refundacji kosztów:

- Miasto Spišská Belá: „Dni Miasta Spišská Belá” (maj), „Spiski Jarmark Ziemniaczany” (wrzesień),
- Gmina Łącko: „Święto Kwitnącej Jabłoni” (maj), „Święto Owocobrania” (wrzesień),
- Gmina Podegrodzie: „Lachowskie Lato” (lipiec).

2. Co roku w okresie maj – październik partnerzy uzgadniają ewentualne wspólne ćwiczenia, warsztaty, konferencję lub moduły edukacyjne. Dokładny termin, forma, zaproszeni uczestnicy, dokumentacja oraz finansowanie wymagają pisemnego uzgodnienia pomiędzy partnerami Modelu z uwzględnieniem bezpieczeństwa, dostępności zasobów.

3. Co roku w okresie zimowym listopad-marzec partnerzy uzgadniają ewentualne wspólne ćwiczenia, warsztaty, konferencję lub moduły edukacyjne. Dokładny termin, forma, zaproszeni uczestnicy, dokumentacja oraz finansowanie wymagają pisemnego uzgodnienia pomiędzy partnerami Modelu z uwzględnieniem bezpieczeństwa, dostępności zasobów.

4. Miesiące letnie mają charakter terminu przeznaczonego na spotkania poświęcone dzieciom i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych z OSP/DHZ.

Zakres udziału organizacyjnego, kadrowego i finansowego poszczególnych partnerów ustala się proporcjonalnie do ich możliwości, liczby zaangażowanych jednostek straży pożarnych oraz zakresu planowanego działania. Model nie wymaga jednakowego udziału finansowego ani kadrowego wszystkich partnerów.
Poniżej przedstawia się rekomendowany harmonogram wdrażania projektu na lata 2027 – 2032 w okresie letnim. Przedstawiony harmonogram ma wyłącznie charakter orientacyjny i niewiążący. Nie nakłada on na partnera obowiązku realizacji ani finansowania działania w danym roku. Organizator, termin, zakres, liczba uczestników i sposób finansowania każdego działania zostaną ustalone w odrębnym pisemnym porozumieniu partnerów, z uwzględnieniem ich aktualnych możliwości.

Organizator :	2027 rok	2028 rok	2029 rok	2030 rok	2031 rok	2032 rok
Miasto Spišská Belá	maj-czerwiec	lipiec-sieprień	wrzesień-październik	maj-czerwiec	lipiec-sieprień	wrzesień-październik
Gmina Łącko	lipiec-sieprień	wrzesień-październik	maj-czerwiec	lipiec-sieprień	wrzesień-październik	maj-czerwiec
Gmina Podegrodzie	wrzesień-październik	maj-czerwiec	lipiec-sieprień	wrzesień-październik	maj-czerwiec	lipiec-sieprień

Rekomendowany harmonogram letnich aktywności partnerów modelu.

8. Mechanizmy spolupráce a koordinácie činností na miestnej úrovni.

Mechanizmus spolupráce má charakter dobrovoľného rámcového plánu zavádzania Modelu a podlieha každoročnému potvrdeniu alebo aktualizácii partnermi. Zmena termínu, organizátora alebo formy podujatia neznamená odstúpenie od uplatňovania Modelu.

Partneri môžu v období od mája do októbra zvážiť možnosť uskutočnenia jednej spoločnej aktivity, najmä cvičenia, školenia, workshopu, konferencie alebo vzdelávacej činnosti.

Ak sa v tomto období neuskutoční žiadna spoločná aktivita, partneri môžu zvážiť uskutočnenie jednej spoločnej aktivity v zimnom období od novembra do marca, najmä školenia alebo cvičenia v teréne.

Realizácia žiadnej z uvedených aktivít nie je povinná.

Partneri každoročne dohodnú harmonogram foriem vzájomnej spolupráce. Druh, termín, rozsah a spôsob financovania konkrétneho podujatia sa vždy určia podľa aktuálnych možností partnerov.

Realizácia uvedených činností nie je povinná. Konkrétny termín, organizátor, rozsah, miesto, počet účastníkov, spôsob financovania a rozsah dokumentácie sa stanovia v osobitnej písomnej dohode partnerov so zohľadnením ich aktuálnych organizačných, personálnych, právnych a finančných možností.

Na zachovanie vzťahov vzájomnej spolupráce medzi partnermi projektu strany odporúčajú:

1. Vzájomné pozývanie dvoj- až trojčlenných delegácií partnerov na tradičné každoročné miestne kultúrne slávnosti. Zdôrazňuje sa, že účasť pozvanej delegácie závisí od jej organizačných a finančných možností a nezakladá automatický nárok na úhradu nákladov:

- Mesto Spišská Belá: „Dni mesta Spišská Belá“ (máj), „Spišský zemiakový jarmok“ (september),
- Obec Łącko: „Slávnosť kvitnúcej jablone“ (máj), „Slávnosť zberu ovocia“ (september),
- Obec Podegrodzie: „Lachovské leto“ (júl).

2. Každoročne v období máj – október partneri dohodnú prípadné spoločné cvičenia, workshopy, konferenciu alebo vzdelávacie moduly. Presný termín, forma, pozvaní

účastníci, dokumentácia a financovanie vyžadujú písomnú dohodu medzi partnermi Modelu so zohľadnením bezpečnosti a dostupnosti zdrojov.

3. Každoročne v zimnom období november – marec partneri dohodnú prípadné spoločné cvičenia, workshopy, konferenciu alebo vzdelávacie moduly. Presný termín, forma, pozvaní účastníci, dokumentácia a financovanie vyžadujú písomnú dohodu medzi partnermi Modelu so zohľadnením bezpečnosti a dostupnosti zdrojov.
4. Letné mesiace predstavujú obdobie určené na stretnutia venované deťom a mládeži z mládežníckych hasičských družstiev OSP/DHZ.

Rozsah organizačnej, personálnej a finančnej účasti jednotlivých partnerov sa stanoví úmerne ich možnostiam, počtu zapojených hasičských jednotiek a rozsahu plánovanej činnosti. Model nevyžaduje rovnakú finančnú ani personálnu účasť všetkých partnerov.
Nižšie sa uvádza odporúčaný harmonogram zavádzania projektu na roky 2027 – 2032 v letnom období. Predložený harmonogram má výlučne orientačný a nezáväzný charakter. Neukladá partnerovi povinnosť realizovať ani financovať činnosť v danom roku. Organizátor, termín, rozsah, počet účastníkov a spôsob financovania každej činnosti sa určia v osobitnej písomnej dohode partnerov so zohľadnením ich aktuálnych možností.

Organizátor:	Rok 2027	Rok 2028	Rok 2029	Rok 2030	Rok 2031	Rok 2032
Mesto Spišská Belá	máj – jún	júl – august	september – október	máj – jún	júl – august	september – október
Obec Łącko	júl – august	september – október	máj – jún	júl – august	september – október	máj – jún
Obec Podegrodzie	september – október	máj – jún	júl – august	september – október	máj – jún	júl – august

Odporúčaný harmonogram letných aktivít partnerov Modelu.

9. Zasady reagowania partnerów w sytuacjach kryzysowych.

Na potrzeby niniejszego Modelu przez pomoc humanitarną rozumie się w szczególności nieodpłatne przekazanie i dostarczenie poszkodowanej społeczności artykułów pierwszej potrzeby, wody, żywności, środków higienicznych, wyposażenia oraz innych dóbr służących

zabezpieczeniu podstawowych potrzeb ludności, bez wykonywania przez zespół dostarczający pomoc czynności stanowiących działania lub akcje ratownicze.

Niniejszy Model nie stanowi podstawy do dysponowania jednostek OSP/DHZO do działań ratowniczych lub akcji ratowniczych poza granicami kraju. Udział jednostek OSP/DHZO w takich działaniach może nastąpić wyłącznie na zasadach wynikających z obowiązujących przepisów prawa oraz właściwych umów międzynarodowych.

Za wyznacznik zaistnienia sytuacji kryzysowej w obszarze zagrożeń transgranicznych takich jak: silne wiatry, powodzie, pożary lasów i nieużytków, poszukiwania osób zaginionych w terenie partnerzy Modelu uznają:

1. Uruchomienie Gminnego Zespołu Zarządzania Kryzysowego na terenie Gminy Łącko i/lub Podegrodzie – na podstawie Ustawy o zarządzaniu kryzysowym.
2. Uruchomienie przez Burmistrza Miasta Spišská Belá Miejskiego Sztabu Kryzysowego - na podstawie Ustawy nr 42/1994 Z. z. o ochronie ludności.
3. Formalna decyzja właściwego organu o uruchomieniu działań przeciwpowodziowych, w tym ogłoszenie pogotowia przeciwpowodziowego lub ogłoszenie alarmu przeciwpowodziowego na podstawie decyzji właściwego organu o uruchomieniu działań przeciwpowodziowych na terenie Gmin Łącko i/lub Podegrodzie.
4. Ogłoszenie na terenie Miasta przez Burmistrza Miasta Spišská Belá III stopnia aktywności powodziowej – na podstawie Ustawy nr 7/2010 Z. z. o ochronie przed powodziami.

Jeśli dojdzie do uruchomienia: Gminnych lub Miejskich Sztabów Kryzysowych (PL i SK) i/lub ogłoszenia alarmu powodziowego (PL) lub ogłoszenia III stopnia aktywności powodziowej (SK) - stanowi to dla partnerów Modelu - możliwy sygnał do uruchomienia procedury rozpatrzenia wniosku o pomoc humanitarną.

Czynności partnera dotkniętego sytuacją kryzysową:

1. Partner dotknięty sytuacją kryzysową informuje partnerów modelu oficjalnym pismem o zaistniałej sytuacji kryzysowej – informując jednocześnie jakie są jego potrzeby związane z pomocą humanitarną. Wzory pisma i wykazów stanowią załącznik nr 2 i 3 do Modelu.
2. Jednocześnie w piśmie wskazuje oficjalnie wyznaczonego koordynatora pomocy humanitarnej – z którym pozostali partnerzy nawiązują kontakt roboczy.

3. Podpisuje wykazy i protokoły obejmujące wykaz otrzymanej pomocy humanitarnej. Wzór wykazów i protokołu stanowią załączniki nr 3 i 6 do Modelu.

Reakcja partnerów niosących pomoc:

1. Potwierdzają otrzymanie informacji o potrzebie uruchomienia pomocy humanitarnej w formie pisemnej. Wzór pisma stanowi załącznik nr 4 do Modelu.
2. Nawiązują współpracę w trybie roboczym z osobą wyznaczoną po stronie partnera wzywającego pomocy.
3. Wyznaczają zespół osobowy do realizacji pomocy humanitarnej. Wzór wykazu osób stanowi załącznik nr 5 do Modelu.
4. Po pozytywnym rozpatrzeniu wniosku o pomoc i po wykonaniu czynności wymaganych przepisami prawa właściwymi dla partnera udzielającego pomocy uruchamiane są środki finansowe zabezpieczone na ten cel w budżecie lub inne dostępne zasoby. Sam wniosek nie stanowi podstawy do dokonania wydatku cele zorganizowania pomocy humanitarnej dla partnera Modelu.
5. W zależności od potrzeb partnerzy mogą wspierać informacyjnie lub organizacyjnie według własnego uznania również zbiórki darów albo środków finansowych prowadzone przez podmioty uprawnione do ich organizowania zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Zbiórki prowadzone przez OSP/DHZ lub inne organizacje pozarządowe są organizowane przez te podmioty we własnym imieniu i na ich odpowiedzialność.
6. Dokonują zakupu pomocy humanitarnej.
7. Środki transportu do przewozu pomocy humanitarnej wyznacza się po zweryfikowaniu tytułu prawnego do pojazdu, warunków jego finansowania i użytkowania, zakresu ubezpieczenia oraz wpływu wyjazdu na zabezpieczenie operacyjne macierzystej gminy. Wzór wykazu pojazdów stanowi załącznik nr 5 do Modelu.
8. Zespół osobowy i środki transportu obejmuje się ochroną ubezpieczeniową odpowiednią do rzeczywistego charakteru działania i wymaganą obowiązującymi przepisami; przed wyjazdem zagranicznym weryfikuje się terytorialny i przedmiotowy zakres tej ochrony od następstw nieszczęśliwych wypadków.
9. Dostarczają na miejsce pomoc humanitarną wraz z protokołem zawierającym wykaz przekazanej pomocy humanitarnej (1 kopia ww. protokołu zostaje dla urzędu wzywającego pomocy). Wzór protokołu stanowi załącznik nr 6 do Modelu.

10. Rozliczają finansowo udzieloną pomoc humanitarną wg. obowiązujących w swoim kraju przepisów podatkowych.

Partner udzielający pomocy odpowiada na wniosek bez zbędnej zwłoki. Po pisemnym przyjęciu wniosku strony uzgadniają realny termin dostawy, zakres pomocy, transport, miejsce odbioru, koordynatora i przewidywany czas przybycia. Partnerzy dążą do przekazania pomocy humanitarnej w możliwie najkrótszym czasie, z uwzględnieniem charakteru potrzeb, dostępności zasobów, bezpieczeństwa i wymogów prawnych. Udzielenie pomocy humanitarnej ma charakter dobrowolny. Możliwym jest odstąpienie od udzielania sobie wzajemnej pomocy humanitarnej w chwili, gdy te same zdarzenia kryzysowe wystąpią równocześnie na terenach partnerów Modelu.

9. Zásady reakcie partnerov v krízových situáciách.

Na účely tohto Modelu sa humanitárnou pomocou rozumie najmä bezplatné odovzdanie a dodanie základných potrieb, vody, potravín, hygienických potrieb, vybavenia a ďalších vecí slúžiacich na zabezpečenie základných potrieb postihnutej komunity bez toho, aby tím dodávajúci pomoc vykonával činnosti predstavujúce záchranné činnosti alebo záchranné zásahy.

Tento Model nepredstavuje základ na nasadzovanie jednotiek OSP/DHZO na záchranné činnosti alebo záchranné zásahy mimo hraníc štátu. Účasť jednotiek OSP/DHZO na takýchto činnostiach sa môže uskutočniť výlučne podľa zásad vyplývajúcich z platných právnych predpisov a príslušných medzinárodných dohôd.

Za ukazovateľ vzniku krízovej situácie v oblasti cezhraničných ohrození, ako sú silný vietor, povodne, požiare lesov a nevyužívaných plôch a pátranie po nezvestných osobách v teréne, partneri Modelu považujú:

1. Aktiváciu obecného tímu krízového riadenia na území obce Łącko a/alebo Podegrodzie – na základe zákona o krízovom riadení.
2. Aktiváciu mestského krízového štábu primátorom mesta Spišská Belá – na základe zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva.
3. Formálne rozhodnutie príslušného orgánu o začatí protipovodňových činností vrátane vyhlásenia protipovodňovej pohotovosti alebo povodňového poplachu na základe

rozhodnutia príslušného orgánu o začatí protipovodňových činností na území obcí Łącko a/alebo Podegrodzie.

4. Vyhlásenie III. stupňa povodňovej aktivity na území mesta primátorom mesta Spišská Belá – na základe zákona č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami.

Aktivácia obecných alebo mestských krízových štábov (PL a SK) a/alebo vyhlásenie povodňového poplachu (PL) alebo III. stupňa povodňovej aktivity (SK) predstavujú pre partnerov Modelu možný signál na začatie postupu posudzovania žiadosti o humanitárnu pomoc.

Činnosti partnera zasiahnutého krízovou situáciou:

1. Partner zasiahnutý krízovou situáciou informuje partnerov Modelu oficiálnym listom o vzniknutej krízovej situácii a zároveň oznámi svoje potreby súvisiace s humanitárnou pomocou. Vzory listu a zoznamov tvoria prílohy č. 2 a 3 k Modelu.
2. Zároveň v liste uvedie oficiálne určeného koordinátora humanitárnej pomoci, s ktorým ostatní partneri nadviažu pracovný kontakt.
3. Podpíše zoznamy a protokoly obsahujúce prehľad prijatej humanitárnej pomoci. Vzory zoznamov a protokolu tvoria prílohy č. 3 a 6 k Modelu.

Reakcia partnerov poskytujúcich pomoc:

1. Písomne potvrdia prijatie informácie o potrebe aktivácie humanitárnej pomoci. Vzor listu tvorí prílohu č. 4 k Modelu.
2. Nadviažu pracovnú spoluprácu s osobou určenou partnerom žiadajúcim o pomoc.
3. Určia tím osôb na realizáciu humanitárnej pomoci. Vzor zoznamu osôb tvorí prílohu č. 5 k Modelu.
4. Po kladnom posúdení žiadosti o pomoc a vykonaní úkonov požadovaných právnymi predpismi príslušnými pre partnera poskytujúceho pomoc sa uvoľnia finančné prostriedky zabezpečené na tento účel v rozpočte alebo iné dostupné zdroje. Samotná žiadosť nepredstavuje základ na uskutočnenie výdavku na organizovanie humanitárnej pomoci pre partnera Modelu.

5. V závislosti od potrieb môžu partneri podľa vlastného uváženia informačne alebo organizačne podporiť aj zbierky vecných darov alebo finančných prostriedkov vykonávané subjektmi oprávnenými ich organizovať podľa platných právnych predpisov. Zbierky vykonávané OSP/DHZ alebo inými mimovládnymi organizáciami organizujú tieto subjekty vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

6. Zabezpečia nákup humanitárnej pomoci.

7. Dopravné prostriedky na prepravu humanitárnej pomoci sa určia po overení právneho titulu k vozidlu, podmienok jeho financovania a používania, rozsahu poistenia a vplyvu výjazdu na operačné zabezpečenie domovskej obce. Vzor zoznamu vozidiel tvorí prílohu č. 5 k Modelu.

8. Tím osôb a dopravné prostriedky sa poistia v rozsahu primeranom skutočnej povahe činnosti a požadovanom platnými predpismi; pred zahraničným výjazdom sa overí územný a vecný rozsah tejto ochrany pred následkami úrazov.

9. Dopravia humanitárnu pomoc na miesto spolu s protokolom obsahujúcim zoznam odovzdanej humanitárnej pomoci (jedna kópia uvedeného protokolu zostáva úradu žiadajúcemu o pomoc). Vzor protokolu tvorí prílohu č. 6 k Modelu.

10. Finančne vyúčtujú poskytnutú humanitárnu pomoc podľa daňových predpisov platných vo vlastnom štáte.

Partner poskytujúci pomoc odpovie na žiadosť bez zbytočného odkladu. Po písomnom prijatí žiadosti strany dohodnú reálny termín dodania, rozsah pomoci, dopravu, miesto prevzatia, koordinátora a predpokladaný čas príchodu. Partneri sa usilujú odovzdať humanitárnu pomoc v čo najkratšom čase so zohľadnením povahy potrieb, dostupnosti zdrojov, bezpečnosti a právnych požiadaviek. Poskytnutie humanitárnej pomoci je dobrovoľné. Od poskytovania vzájomnej humanitárnej pomoci je možné odstúpiť, ak rovnaké krízové udalosti nastanú súčasne na územiach partnerov Modelu.

10. Sposób monitorowania i ewaluacji wdrażania Modelu współpracy przez partnerów projektu.

Określa się następujący sposób monitorowania Modelu współpracy:

Partnerzy mogą rozważyć wyznaczenie osób kontaktowych lub punktów kontaktowych w ramach swoich istniejących możliwości organizacyjnych i finansowych.

Dokumentację wzajemnej współpracy sporządza się i przechowuje wyłącznie w odniesieniu do działań, które zostały w danym roku pisemnie uzgodnione pomiędzy partnerami i faktycznie zrealizowane. Jeżeli w danym roku nie zostanie zrealizowane żadne wspólne działanie, partnerzy nie mają obowiązku sporządzania planów, list obecności ani innej dokumentacji dotyczącej niezrealizowanego działania.

Dokumentacje powinny zawierać:

1. Kopie dokumentów potwierdzających zabezpieczenie w danym roku środków finansowych na realizację działań przewidzianych w Modelu - jeżeli takie środki zostały zabezpieczone.
2. Kopie planów wspólnych ćwiczeń, warsztatów lub konferencji dla strażaków oraz dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych OSP/DHZ - odpowiednio do przedsięwzięć zaplanowanych w danym roku Pożarnych. Dokumentację planów ćwiczeń, warsztatów lub konferencji sporządza się odpowiednio do przedsięwzięć zaplanowanych i faktycznie zrealizowanych w danym roku.
3. Kopię list obecności dokumentujących udział w ćwiczeniach, warsztatach lub konferencjach – odpowiednio do przedsięwzięć faktycznie zrealizowanych w danym roku. Dokumentację list obecności sporządza się odpowiednio do przedsięwzięć zaplanowanych i faktycznie zrealizowanych w danym roku.
4. Kopie pism zapraszających delegacje partnerów na tradycyjne coroczne lokalne uroczystości kulturalne: „Dni Miasta Spišská Belá”, „Spiski Jarmark Ziemniaczany” „Święto Kwitnącej Jabłoni”, „Święto Owocobrania”, „Lachowskie Lato”.
5. Kopie statutów polskich OSP uczestniczących w realizacji Modelu gdzie znajdują się zapisy o niesieniu pomocy humanitarnej poza granicami kraju oraz, jeżeli dokonano zmian statutowych, dokumentów potwierdzających ich przyjęcie przez właściwe organy danego stowarzyszenia OSP. Zgodność planowanych działań ze statutem jest oceniana wyłącznie w przypadku jednostki, która jest zainteresowana udziałem w udzielaniu pomocy

humanitarnej. Ewentualna zmiana statutu nie stanowi obowiązku wynikającego z niniejszego Modelu i może zostać dokonana jedynie wtedy, gdy zdecyduje o niej właściwy organ danej jednostki, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. DHZO Mesta Spišská Belá nie posiada własnego statutu. Model nie nakłada na DHZO obowiązku przedstawienia ani zmiany statutu dlatego: zgodność planowanych działań ze statutem jest oceniana wyłącznie w przypadku podmiotu, który posiada statut i dobrowolnie wyraził zainteresowanie udziałem w danym działaniu. Ewentualna zmiana statutu nie stanowi obowiązku wynikającego z niniejszego Modelu.

6. Kopie pism zgłaszających potrzebę otrzymania pomocy humanitarnej – jeśli dojdzie do sytuacji kryzysowej.
7. Kopię podpisanych protokołów z przekazania pomocy humanitarnej – jeśli dojdzie do sytuacji kryzysowej.
8. Kopię faktur oraz rozliczeń pomocy humanitarnej – jeśli dojdzie do sytuacji kryzysowej.
9. Dokumentację rejestruje się i przechowuje zgodnie z obowiązującymi u danego partnera przepisami kancelaryjnymi, właściwym wykazem akt lub planem retencji oraz wymaganiami programu Interreg. Okres przechowywania dokumentów ustala się odrębnie dla poszczególnych kategorii dokumentów.

Ewaluacja Modelu:

Niniejszy Model nie stanowi podstawy do prowadzenia przez OSP/DHZO wspólnych transgranicznych działań ratowniczych lub akcji ratowniczych, ale może ewoluować w przyszłości w kierunku ich realizacji. Ewentualne rozszerzenie współpracy o takie działania może nastąpić wyłącznie w trybie i na zasadach wynikających z obowiązujących przepisów prawa oraz właściwych umów międzynarodowych, po odrębnej aktualizacji Modelu i dokonaniu wymaganych czynności przez właściwe organy. Model może zostać rozszerzony o elementy współdziałania ratowniczego, jeżeli partnerzy uzyskają potwierdzenie właściwych organów co do aktualnego trybu dysponowania OSP/DHZO, procedur operacyjnych, odpowiedzialności, ubezpieczenia i przekraczania granicy. Zmiany prawne zakresie powinny być monitorowane przez właściwe komórki organizacyjne i prawne, we współpracy z właściwymi organami ochrony przeciwpożarowej. Zmiana wymaga aktualizacji Modelu i uzgodnienia z właściwymi PSP/HaZZ.

10. Spôsob monitorovania a hodnotenia zavádzania Modelu spolupráce partnermi projektu.

Stanovuje sa nasledujúci spôsob monitorovania Modelu spolupráce:

Partneri môžu zvážiť určenie kontaktných osôb alebo kontaktných miest v rámci svojich existujúcich organizačných a finančných možností.

Dokumentácia vzájomnej spolupráce sa vypracúva a uchováva výlučne vo vzťahu k činnostiam, ktoré boli v danom roku písomne dohodnuté medzi partnermi a skutočne realizované. Ak sa v danom roku neuskutoční žiadna spoločná činnosť, partneri nemajú povinnosť vypracúvať plány, prezenčné listiny ani inú dokumentáciu k nerealizovanej činnosti.

Dokumentácia by mala obsahovať:

1. Kópie dokumentov potvrdzujúcich zabezpečenie finančných prostriedkov v danom roku na realizáciu činností stanovených v Modeli – ak boli takéto prostriedky zabezpečené.
2. Kópie plánov spoločných cvičení, workshopov alebo konferencií pre hasičov a deti a mládež z mládežníckych hasičských družstiev OSP/DHZ – primerane podujatiam plánovaným v danom roku. Dokumentácia plánov cvičení, workshopov alebo konferencií sa vypracúva primerane podujatiam plánovaným a skutočne realizovaným v danom roku.
3. Kópie prezenčných listín dokladujúcich účasť na cvičeniach, workshopoch alebo konferenciách – primerane podujatiam skutočne realizovaným v danom roku. Dokumentácia prezenčných listín sa vypracúva primerane podujatiam plánovaným a skutočne realizovaným v danom roku.
4. Kópie listov pozývajúcich delegácie partnerov na tradičné každoročné miestne kultúrne slávnosti: „Dni mesta Spišská Belá“, „Spišský zemiakový jarmok“, „Slávnosť kvitnúcej jablone“, „Slávnosť zberu ovocia“, „Lachovské leto“.
5. Kópie stanov poľských OSP zúčastňujúcich sa na realizácii Modelu, ktoré obsahujú ustanovenia o poskytovaní humanitárnej pomoci mimo hraníc štátu, a v prípade zmien stanov aj dokumenty potvrdzujúce ich prijatie príslušnými orgánmi daného združenia OSP. Súlad plánovaných činností so stanovami sa posudzuje výlučne v prípade jednotky, ktorá má záujem zúčastniť sa na poskytovaní humanitárnej pomoci. Prípadná zmena stanov nie je povinnosťou vyplývajúcou z tohto Modelu a môže sa vykonať len vtedy, ak o nej

rozhodne príslušný orgán danej jednotky podľa platných právnych predpisov. DHZO mesta Spišská Belá nemá vlastné stanovy. Model neukladá DHZO povinnosť predložiť ani meniť stanovy, preto sa súlad plánovaných činností so stanovami posudzuje výlučne v prípade subjektu, ktorý stanovy má a dobrovoľne prejavil záujem zúčastniť sa na danej činnosti. Prípadná zmena stanov nie je povinnosťou vyplývajúcou z tohto Modelu.

6. Kópie listov oznamujúcich potrebu prijatia humanitárnej pomoci – ak nastane krízová situácia.
7. Kópie podpísaných protokolov o odovzdaní humanitárnej pomoci – ak nastane krízová situácia.
8. Kópie faktúr a vyúčtovaní humanitárnej pomoci – ak nastane krízová situácia.
9. Dokumentácia sa eviduje a uchováva podľa registratúrnych predpisov platných u daného partnera, príslušného registratúrneho plánu alebo plánu uchovávania a požiadaviek programu Interreg. Doba uchovávania dokumentov sa stanoví osobitne pre jednotlivé kategórie dokumentov.

Hodnotenie Modelu:

Tento Model nepredstavuje základ na vykonávanie spoločných cezhraničných záchranných činností alebo záchranných zásahov jednotkami OSP/DHZO, môže sa však v budúcnosti vyvíjať smerom k ich realizácii. Prípadné rozšírenie spolupráce o takéto činnosti sa môže uskutočniť výlučne postupom a podľa zásad vyplývajúcich z platných právnych predpisov a príslušných medzinárodných dohôd, po osobitnej aktualizácii Modelu a vykonaní požadovaných úkonov príslušnými orgánmi. Model sa môže rozšíriť o prvky záchrannej súčinnosti, ak partneri získajú potvrdenie príslušných orgánov o aktuálnom postupe nasadzovania OSP/DHZO, operačných postupoch, zodpovednosti, poistení a prekračovaní hranice. Právne zmeny v tejto oblasti by mali sledovať príslušné organizačné a právne útvary v spolupráci s príslušnými orgánmi požiarnej ochrany. Zmena vyžaduje aktualizáciu Modelu a dohodu s príslušnými PSP/HaZZ.

11. Model wspierający ciągłość i kontynuację współpracy po zakończeniu realizacji projektu.

W projektach Interreg trwałość wypracowanego partnerstwa to kluczowy element sukcesu całego przedsięwzięcia. Aby współpraca nie wygasła wraz z końcem finansowania ze środków Unii Europejskiej, rekomenduje się, aby partnerzy Modelu zastosowali sprawdzone praktyki współpracy. Dlatego partnerzy Modelu będą dążyć do:

1. Podpisania wzajemnych listów intencyjnych nt. dalszej współpracy.
2. Przekształcenia partnerstwa w stałe stowarzyszenie m.in. poprzez uczynienie partnerów Modelu partnerskimi gminami/miastami.
3. Rozważenia w przyszłości współpracy na poziomie strategicznym przekraczających horyzont czasowy o kolejne 5-10 lat – poprzez realizację kolejnych wspólnych projektów, inwestycji.
4. Uruchomienia wspólnej platformy cyfrowej z dostępem do domen, serwerów.
5. Stworzenie stałych punktów kontaktowych finansowanych z własnych środków – poprzedzając ich uruchomienie rozważeniem możliwości wyznaczenia osób kontaktowych albo punktów kontaktowych w ramach istniejących możliwości organizacyjnych i finansowych poszczególnych partnerów.
6. Rozważenia –po odrębnej analizie prawnej, finansowej i organizacyjnej – możliwości utworzenia lub przystąpienia do Europejskiego Ugrupowania w Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej (EUWT/EZÚS) jeżeli partnerzy uznają tę formę za uzasadnioną,
7. Wykorzystywania rezultatów współpracy zgodnie z obowiązującymi przepisami; ewentualne odpłatne udostępnianie wiedzy, materiałów lub usług wymaga każdorazowo odrębnej analizy prawnej i finansowej oraz odpowiedniego uregulowania zasad współpracy się zdobytym doświadczeniem.
8. Utrzymanie relacji międzyludzkich poprzez utrzymanie cykliczności wspólnych szkoleń, spotkań.

Podsumowując:

Utrzymanie wzajemnych relacji, które partnerzy Modelu wzajemnie budowali podczas trwania projektu należy kontynuować. Zgromadzone doświadczenie partnerów Modelu wynikające z realizacji wspólnych szkoleń, spotkań - a jeśli zajdzie taka potrzeba – również z udzielenia

pomocy wzajemnej humanitarnej powinno pozwolić zbudować trwałą i silną relację na kolejne lata.

11. Model podporujúci kontinuitu a pokračovanie spolupráce po ukončení realizácie projektu.

V projektoch Interreg je udržateľnosť vytvoreného partnerstva kľúčovým prvkom úspechu celého zámeru. Aby spolupráca nezanikla spolu s ukončením financovania z prostriedkov Európskej únie, odporúča sa, aby partneri Modelu využili osvedčené postupy spolupráce. Partneri Modelu sa preto budú usilovať o:

1. Podpísanie vzájomných listov o zámere pokračovať v spolupráci.
2. Premenu partnerstva na trvalé združenie, okrem iného prostredníctvom ustanovenia partnerov Modelu za partnerské obce/mestá.
3. Zváženie budúcej spolupráce na strategickej úrovni presahujúcej časový horizont o ďalších 5 – 10 rokov – prostredníctvom realizácie ďalších spoločných projektov a investícií.
4. Spustenie spoločnej digitálnej platformy s prístupom k doménam a serverom.
5. Vytvorenie stálych kontaktných miest financovaných z vlastných prostriedkov – pričom ich spusteniu bude predchádzať zváženie možnosti určiť kontaktné osoby alebo kontaktné miesta v rámci existujúcich organizačných a finančných možností jednotlivých partnerov.
6. Zváženie – po osobitnej právnej, finančnej a organizačnej analýze – možnosti vytvorenia európskeho zoskupenia územnej spolupráce (EUWT/EZÚS) alebo pristúpenia k nemu, ak partneri uznajú túto formu za opodstatnenú.
7. Využívanie výsledkov spolupráce podľa platných predpisov; prípadné poskytovanie poznatkov, materiálov alebo služieb za odplatu vždy vyžaduje osobitnú právnu a finančnú analýzu a primeranú úpravu zásad spolupráce pri zdieľaní získaných skúseností.
8. Udržiavanie medziľudských vzťahov zachovaním pravidelnosti spoločných školení a stretnutí.

Zhrnutie:

V udržiavaní vzájomných vzťahov, ktoré partneri Modelu budovali počas trvania projektu, je potrebné pokračovať. Skúsenosti partnerov Modelu získané realizáciou spoločných školení a

stretnutí – a v prípade potreby aj poskytnutím vzájomnej humanitárnej pomoci – by mali umožniť vybudovanie trvalého a silného vzťahu na ďalšie roky.

12. Wnioski oraz rekomendacje dotyczące dalszego rozwoju współpracy.

Wnioski i rekomendacje:

Aby wdrożyć opracowany model u partnerów projektu należy:

1. Corocznie rozważać – w ramach procedury budżetowej po podjęciu wymaganych uchwał – zabezpieczenie środków adekwatnych do planowanego harmonogramu działań i możliwości finansowych partnera. Kwoty określa się w walucie właściwej dla danego partnera i nie traktuje jako wieloletniego zobowiązania wynikającego z Modelu.
2. Zaktualizować statuty OSP/DHZ zainteresowanych udziałem w realizacji Modelu pod kątem zgodności planowanych działań tj. realizacji zadań niesienia pomocy humanitarnej poza granicami kraju - z ich celami statutowymi; jeżeli zmiana statutu okaże się niezbędna, może ona zostać dokonana wyłącznie przez właściwe organy danej OSP/DHZO, zgodnie z jej statutem i obowiązującymi przepisami prawa.
3. Nawiązać z poziomu OSP/DHZ współpracę z lokalnymi stowarzyszeniami zajmującymi się na co dzień organizacją pomocy humanitarnej poza granicami kraju jak Polska Akcja Humanitarna (PL) lub Stowarzyszenie Samarytan Republiki Słowackiej (SK) celem zorganizowania wspólnych szkoleń praktycznych.
4. Wyznaczyć w samorządach osoby odpowiedzialne za realizację postanowień opracowanego Modelu współpracy.
5. Przekazać dane kontaktowe wyznaczonej osoby do wiadomości pozostałych partnerów Modelu.
6. Wyznaczyć w samorządach osoby odpowiedzialne za prowadzenie i gromadzenie dokumentacji opracowanego Modelu współpracy.
7. Dążyć do przestrzegania postanowień opracowanych w Modelu.
8. Dążyć do integracji dzieci i młodzieży z Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych.
9. Przeprowadzone dotychczas wspólne ćwiczenia OSP/DHZ w ramach trwającego projektu potwierdziły partnerom Modelu - możliwość efektywnego wspólnego szkolenia oraz wymiany doświadczeń.

12. Závery a odporúčania týkajúce sa ďalšieho rozvoja spolupráce.

Závery a odporúčania:

Na zavedenie vypracovaného Modelu u partnerov projektu je potrebné:

1. Každoročne zvážiť – v rámci rozpočtového postupu po prijatí požadovaných uznesení – zabezpečenie prostriedkov primeraných plánovanému harmonogramu činností a finančným možnostiam partnera. Sumy sa určujú v mene príslušnej pre daného partnera a nepovažujú sa za viacročný záväzok vyplývajúci z Modelu.
2. Aktualizovať stanovy OSP/DHZ, ktoré majú záujem zúčastniť sa na realizácii Modelu, z hľadiska súladu plánovaných činností, teda plnenia úloh poskytovania humanitárnej pomoci mimo hraníc štátu, s ich cieľmi uvedenými v stanovách; ak sa zmena stanov ukáže ako nevyhnutná, môžu ju vykonať výlučne príslušné orgány danej OSP/DHZO podľa jej stanov a platných právnych predpisov.
3. Nadviazať na úrovni OSP/DHZ spoluprácu s miestnymi združeniami, ktoré sa bežne zaoberajú organizovaním humanitárnej pomoci mimo hraníc štátu, ako sú Poľská humanitárna akcia (PL) alebo Asociácia samaritánov Slovenskej republiky (SK), s cieľom zorganizovať spoločné praktické školenia.
4. Určiť v samosprávach osoby zodpovedné za realizáciu ustanovení vypracovaného Modelu spolupráce.
5. Poskytnúť kontaktné údaje určenej osoby ostatným partnerom Modelu.
6. Určiť v samosprávach osoby zodpovedné za vedenie a zhromažďovanie dokumentácie vypracovaného Modelu spolupráce.
7. Usilovať sa o dodržiavanie ustanovení vypracovaných v Modeli.
8. Usilovať sa o integráciu detí a mládeže z mládežníckych hasičských družstiev.

Doterajšie spoločné cvičenia OSP/DHZ v rámci prebiehajúceho projektu potvrdili partnerom Modelu možnosť efektívneho spoločného výcviku a výmeny skúseností.

13. Załączniki / Prílohy:

Załącznik 1 – wykaz kontaktów partnerów Modelu:

Miasto Spišská Belá:

1. Burmistrz Miasta Spišská Belá: tel. +421-917-303-777,
2. Zastępca Burmistrza Miasta Spišská Belá: tel. +421-918-666-170
3. Sekretariat Burmistrza Miasta Spišská Belá: +421-915-607-956
4. Osoba odpowiedzialna za realizację projektu Interreg: tel. +421-918-666-170
5. Komendant Gminy Ochotniczej Straży Pożarnej: tel. +421-918-666-170
6. Oficjalna strona internetowa urzędu: https://spisskabela.sk/obcan/

Gmina Łącko:

1. Wójt Gminy tel. +48 18 414-07-11,
2. Zastępca Wójta Gminy tel. +48-18-414-07-13,
3. Sekretariat Wójta Gminy tel. +48-18-414-07-37,
4. Osoba odpowiedzialna za realizację projektu Interreg: tel. +48-18-414-07-42,
5. Komendant Gminy Ochotniczej Straży Pożarnej tel. +48-606-514-984.
6. Oficjalna strona internetowa urzędu: https://www.lacko.pl/numery-telefonow.html

Gmina Podegrodzie:

1. Wójt Gminy tel. +48-18-445-90-33,
2. Zastępca Wójta Gminy tel. +48-18-445-90-33,
3. Sekretariat Wójta Gminy tel. +48-18-445-90-33,
4. Osoba odpowiedzialna za realizację projektu Interreg: tel. +48-18-448-49-68,
5. Komendant Gminy Ochotniczej Straży Pożarnej tel. +48-600-946-441.
6. Oficjalna strona internetowa urzędu: https://www.podegrodzie.pl/pl/576/0/kontakt.html

Załącznik 2: formularz wniosku o pomoc

…… *Miejscowość, data:* ……

Dane jednostki zwracającej się o pomoc

Nr pisma:……

……..

……..

……..

Adresat wniosku:

WNIOSEK O UDZIELENIE POMOCY HUMANITARNEJ:

W związku z zaistnieniem sytuacji kryzysowej na terenie:

……

wywołanej przez:

……

na obszarze:……..

w wyniku której poszkodowana została ludność:……

ZWRACAM SIĘ Z PROŚBĄ O UDZIELENIE NAM POMOCY HUMANITARNEJ OPARTEJ O WYPRACOWANY MODEL WSPÓŁPRACY TRANSGRANICZNEJ.

Najbardziej niezbędna nam pomoc humanitarna obecnie to:

……

……

……

Szczegółowy wykaz naszych potrzeb pomocy humanitarnej określamy w załączonej liście potrzeb oraz uzgodnionego asortymentu.

Jako koordynatora przyjęcia pomocy humanitarnej wyznaczam:……..

Tel: ……

E-mail……

Dodatkowo wyznaczam adres miejsca przyjęcia pomocy humanitarnej:

……

Proszę o pisemne potwierdzenie otrzymania wiadomości oraz nawiązanie kontaktu z wyznaczonym koordynatorem.

Z poważaniem;

Podpis……..

Załącznik 3: lista potrzeb i uzgodnionego asortymentu pomocy humanitarnej

…… *Miejscowość, data: ……*

Dane jednostki zwracającej się o pomoc

Załącznik do pisma nr :……

LISTA POTRZEB I UZGODNIONEGO ASORTYMENTU POMOCY HUMANITARNEJ

L.P. Č.	**ASORTYMENT** POLOŽKA	**ILOŚĆ SZTUK** MNOŽSTVO JEDNOTKY	**UWAGI** POZNÁMKY	**POTWIERDZENIE DOSTARCZENIA ASORTUMENTU** POTVRDENIE O DODANÍ POLOŽKA	**ILOŚĆ SZTUK** MNOŽSTVO (JEDNOTKY)	**SZACUNKOWA WARTOŚĆ** ODHADOVANÁ HODNOTA
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						

Listę potrzeb sporządzono w ilości 2 sztuk po jednym dla każdej ze stron.

Podpis wnioskującego o pomoc: ……

Podpis i data udzielającego pomocy: ……

Zielone pola wypełnia wnioskujący o pomoc

Białe pola wypełnia odpowiadający na pomoc

Załącznik 4: formularz przyjęcia/odmowy wniosku

…… *Miejscowość, data:* ……

Dane jednostki odpowiadającej na pomoc

Nr pisma:……

……..

……..

……..

Adresat wnioskujący o pomoc:

POTWIERDZENIE / ODMOWA* UDZIELENIA POMOCY HUMANITARNEJ:

W związku z otrzymaniem wniosku o udzielenie pomocy humanitarnej nr…….. z dnia:…… informującego o zaistnieniu sytuacji kryzysowej na terenie: ……. wywołanej przez: ……..... na obszarze:…….. w wyniku której poszkodowana została ludność:……

INFORMUJĘ, ŻE ZOSTANIE / NIE ZOSTANIE* UDZIELONA POMOC HUMANITARNA OPARTA O WYPRACOWANY MODEL WSPÓŁPRACY TRANSGRANICZNEJ.

POMOC HUMANITARNA NIE ZOSTANIE UDZIELONA Z POWODU*

……

Dostarczymy następującą pomoc humanitarną stanowiącą załączoną listę potrzeb oraz uzgodnionego asortymentu.

Na koordynatora udzielenia pomocy humanitarnej wyznaczam:……..

Tel: ……

E-mail

……

Pomoc humanitarną dostarczą osoby i pojazdy określone w załączonej „karcie zespołu / transportu”.

Z poważaniem;

Podpis……..

* niewłaściwe skreślić

Załącznik 5: karta zespołu/transportu

…… *Miejscowość, data: ……*

Dane jednostki odpowiadającej na pomoc

Nr pisma:……

……..

Adresat wnioskujący o pomoc:

KARTA ZESPOŁU ORAZ TRANSPORTU POMOCY HUMANITARNEJ.

Dowódca zespołu: …… telefon ……

L.P.	IMIĘ NAZWISKO	TELEFON	NR PASZPORTU / DOWODU OSOBISTEGO

Wyznaczam następujące środki transportu pomocy humanitarnej:

L.P.	MARKA POJAZDU	NR REJESTRACYJNY

Listę sporządzono w ilości 2 sztuk po jednym dla każdej ze stron.

Podpis udzielającego pomocy: ……..

Załącznik 6: protokół przekazania pomocy

Miejscowość, data: ……

PROTOKÓŁ PRZEKAZANIA POMOCY HUMANITARNEJ

W dniu……. w miejscowości ……Gmina / Miasto*:……. Dostarczyła pomoc humanitarną na podstawie wniosku o udzielenie pomocy humanitarnej nr…….. z dn. ……

Szczegółowy wykaz przekazanej pomocy humanitarnej zamieszczono w liście potrzeb uzgodnionego asortymentu pomocy humanitarnej nr…….....

Wartość dostarczonej pomocy humanitarnej ……

Tym samym wnioskujący o pomoc humanitarną potwierdza jej otrzymanie.

Protokół sporządzono w ilości 2 sztuk po jednym dla każdej ze stron.

Podpis wnioskującego o pomoc: ……..

Podpis udzielającego pomocy: ……..

Załącznik 7: karta ćwiczenia

…… *Miejscowość, data: ……*

Dane jednostki organizującej ćwiczenie

Nr sprawy:……

ZATWIERDZAM:

……

Niniejszy scenariusz służy wyłącznie do planowania ćwiczeń. Nie stanowi podstawy do transgranicznego dysponowania jednostek do rzeczywistych działań ratowniczych. Każde działanie może zostać przeprowadzone wyłącznie po spełnieniu odpowiednich warunków prawnych, organizacyjnych, związanych z bezpieczeństwem oraz ubezpieczeniem.

DOKUMENTACJA ĆWICZENIA / WARSZTATU* PRAKTYCZNEGO

TYTUŁ: Pożar Lasu ……..

NAZWA i ADRES MIEJSCA: …… w miejscowości: ……

TERMIN: ……..

GODZINA ROZPOCZĘCIA: .

ORGANIZATOR ĆWICZENIA: np.: GMINA ŁĄCKO.

1. Charakterystyka miejsca ćwiczeń……

2. Scenariusz ćwiczeń……

3. Cel główny i cele poboczne ćwiczeń.

Cel główny:……

Cele poboczne:

4. Wykaz osób funkcyjnych:……

Np. W zakresie organizacji ćwiczeń:

- *kierownik ćwiczeń – Komendant Gminny OSP:……*

- *zastępca kierownika ćwiczeń – Komendant Gminny OSP:……*
- *osoby odpowiedzialne za pozorację – druhowie ……..*

W zakresie organizacji działań ratowniczych:

- *Dowódca działań ratowniczo gaśniczych Druh ……z OSP……..*
- *Dowódca 1 odcinka bojowego Druh ……z OSP……..*
- *Dowódca 2 odcinka bojowego Druh ……z OSP……..*
- *Instruktor operowania pilarkami spalinowymi Druh ……z OSP……..*
- *Zabezpieczenie medyczne ćwiczeń Druhowie ……..z OSP……..*

5. Wykaz osób i pojazdów biorących udział w ćwiczeniu:

6. Bezpieczeństwo ćwiczenia. Analiza ryzyka. Zabezpieczenie medyczne. Zasady organizacyjne……

7. Orientacyjny czas trwania ćwiczeń.

8. Mapy odzwierciedlające miejsce oraz ćwiczenie:

* niewłaściwe skreślić

Załącznik 8: raport po działaniu/ćwiczeniu

…… *Miejscowość, data:* ……

Dane jednostki organizującej ćwiczenie

Nr sprawy:……

RAPORT PO DZIAŁANIU/ĆWICZENIU*

W dniu…….. w miejscowości …….. odbyły się ćwiczenia/warsztaty*

określone dokumentacją nr ……

W ćwiczeniu udział wzięło…….. osób zgodnie/niezgodnie* z wykazem

zawartym w dokumentacja ćwiczenia / warsztatu* praktycznego.

Wnioski po ćwiczeniu:……..

Osiągnięto cele:……..

Podczas ćwiczenia doszło / nie doszło* do wypadku strażaka ……

Prawdopodobna przyczyna wypadku:……

Podczas ćwiczenia doszło / nie doszło* do uszkodzenia sprzętu:……

Uwagi:……..

Sporządził: Komendant Gminny OSP/DHZO ……..

Kopię wniosków otrzymują do wiadomości pozostali partnerzy Modelu.

* niewłaściwe skreślić.

Príloha 1 – Zoznam kontaktov pre partnerov projektu:

Mesto Spišská Belá:

1. Primátor mesta Spišská Belá: tel. +421-917-303-777,
2. Zástupca primátora mesta Spišská Belá: tel. +421-918-666-170,
3. Sekretariát primátora mesta Spišská Belá: +421-915-607-956,
4. Osoba zodpovedná za realizáciu projektu Interreg: tel. +421-918-666-170,
5. Veliteľ mestského dobrovoľného hasičského zboru: tel. +421-918-666-170,
6. Oficiálna webová stránka mesta: https://spisskabela.sk/obcan/

Obec Łącko:

1. Starosta obce: tel. +48 18 414-07-11,
2. Zástupca starostu obce: tel. +48-18-414-07-13,
3. Sekretariát starostu obce: tel. +48-18-414-07-37,
4. Osoba zodpovedná za realizáciu projektu Interreg: tel. +48-18-414-07-42,
5. Veliteľ obecného dobrovoľného hasičského zboru: tel. +48-606-514-984, 6. Oficiálna webová stránka úradu: https://www.lacko.pl/numery-telefonow.html

Obec Podegrodzie:

1. Starosta obce: tel. +48-18-445-90-33,
2. Zástupca starostu obce: tel. +48-18-445-90-33,
3. Sekretariát starostu obce: tel. +48-18-445-90-33,
4. Osoba zodpovedná za realizáciu projektu Interreg: tel. +48-18-448-49-68,
5. Veliteľ obecného dobrovoľného hasičského zboru: tel. +48-600-946-441.
6. Oficiálna webová stránka úradu: https://www.podegrodzie.pl/pl/576/0/kontakt.html

Príloha č. 2: Formulár žiadosti o pomoc

…….. Miesto, dátum: …….

Údaje o subjekte žiadajúcom o pomoc

Referenčné číslo:…….

Adresát:……

ŽIADOSŤ O HUMANITÁRNU POMOC:

V dôsledku krízovej situácie, ktorá nastala v: …… a ktorú spôsobilo: ……
v
oblasti:……
a ktorá postihuje obyvateľstvo v počte:……
týmto žiadam o humanitárnu pomoc na základe zavedeného modelu cezhraničnej spolupráce.
Humanitárna pomoc, ktorá je v súčasnosti najnaliehavejšie potrebná, je: ……
Podrobný zoznam našich potrieb v oblasti humanitárnej pomoci je uvedený v priloženom prehľade požiadaviek a dohodnutých položiek.
Za koordinátora pre príjem humanitárnej pomoci určujem túto osobu:……
Tel.: ……
E-mail: ……..
Ďalej určujem nasledujúcu adresu na prevzatie humanitárnej pomoci: ……
Prosím o písomné potvrdenie prijatia tejto správy a kontaktovanie určeného koordinátora.

S pozdravom
Podpis……

Príloha č. 3: Zoznam potrieb a odsúhlasených položiek humanitárnej pomoci

…… Miesto, dátum: ……

Údaje o subjekte žiadajúcom o pomoc

Príloha k listu č.: ……

ZOZNAM POTRIEB A ODSÚHLASENÝCH POLOŽIEK HUMANITÁRNEJ POMOCI

Č.	**POLOŽKA**	**MNOŽSTVO (JEDNOTKY)**	**POZNÁMKY**	**POTVRDENIE O DODANÍ POLOŽKY DOSTARCZENIA ASORTUMENTU** POTVRDENIE O DODANÍ POLOŽKA	**DODANÉ MNOŽSTVO (JEDNOTKY)**	**ODHADOVANÁ HODNOTA**
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						

Tento zoznam potrieb bol vyhotovený v dvoch exemplároch, po jednom pre každú zo zúčastnených strán.

Podpis osoby žiadajúcej o pomoc: ……

Podpis a dátum osoby poskytujúcej pomoc: ……

Zelené polia vypĺňa osoba žiadajúca o pomoc

Biele polia vypĺňa osoba poskytujúca pomoc

Príloha 4: Formulár na prijatie/odmietnutie žiadosti

…… Miesto, dátum: …….
Údaje o subjekte poskytujúcom pomoc
Referenčné číslo:…….

Príjemca žiadajúci o pomoc:

POTVRDENIE / ODMIETNUTIE* POSKYTNUTIA HUMANITÁRNEJ POMOCI:

V nadväznosti na prijatie žiadosti o humanitárnu pomoc č. …….. ……
zo dňa:……. týkajúcej sa krízovej situácie v oblasti: ……
spôsobenej: ……..
v
regióne:……
postihujúcej obyvateľstvo:……...
TÝMTO VÁS INFORMUJEM, ŽE HUMANITÁRNA POMOC BUDE / NEBUDE* POSKYTNUTÁ na základe zavedeného modelu cezhraničnej spolupráce.
HUMANITÁRNA POMOC NEBUDE POSKYTNUTÁ Z DÔVODU* ……
Dodáme humanitárnu pomoc uvedenú v priloženom zozname potrieb a dohodnutých položiek.
Za koordinátora humanitárnej pomoci určujem túto osobu:…….
Tel.: ……
E-mail: ……
Humanitárnu pomoc doručí personál a vozidlá uvedené v priloženej „karte tímu/prepravy“.

S pozdravom,
Podpis……..

* nehodiace sa prečiarknite

Príloha 5: Karta tímu/prepravy

…… Miesto, dátum: ……

Údaje o zasahujúcej jednotke

Referenčné číslo: ……

……..

……..

Príjemca žiadajúci o pomoc:

KARTA TÍMU HUMANITÁRNEJ POMOCI A PREPRAVY.

Vedúci tímu: …… Telefón: ……

Č.	MENO A PRIEZVISKO	TELEFÓNNE ČÍSLO	ČÍSLO PASU / OBČIANSKEHO PREUKAZU

Na prepravu humanitárnej pomoci určujem tieto dopravné prostriedky:

Č.	ZNAČKA VOZIDLA	EVIDENČNÉ ČÍSLO

Tento zoznam bol vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú stranu.

Podpis osoby poskytujúcej pomoc: ……..

Príloha č. 6: Záznam o odovzdaní humanitárnej pomoci

Miesto, dátum: ……

ZÁZNAM O ODOVZDANÍ HUMANITÁRNEJ POMOCI

Dňa ……. v lokalite ……. (obec/mesto*: ……..) bola doručená humanitárna pomoc na základe žiadosti o humanitárnu pomoc č. …….. zo dňa ……
Podrobný zoznam poskytnutej humanitárnej pomoci je uvedený v zozname požadovaných položiek (dohodnutý sortiment humanitárnej pomoci) č. ……
Hodnota doručenej humanitárnej pomoci: ……
Strana žiadajúca o humanitárnu pomoc týmto potvrdzuje jej prevzatie.
Tento záznam bol vyhotovený v dvoch exemplároch, po jednom pre každú stranu.

Podpis strany žiadajúcej o pomoc: ……..

Podpis strany poskytujúcej pomoc: ……..

Príloha 7: List k cvičeniu

…… Miesto, dátum: ……

Údaje o organizujúcom subjekte

Číslo prípadu:……

SCHVÁLIL:

……

Tento scenár je určený výlučne na účely plánovania cvičenia. Nepredstavuje podklad pre cezhraničné nasadenie jednotiek na reálne záchranné operácie. Akákoľvek takáto operácia sa môže uskutočniť až po splnení príslušných právnych, organizačných a bezpečnostných požiadaviek, ako aj požiadaviek týkajúcich sa poistenia.

DOKUMENTÁCIA K CVIČENIU / PRAKTICKÉMU WORKSHOPU*

NÁZOV: Lesný požiar ……..

NÁZOV a ADRESA MIESTA: ……. v obci/meste: ……

DÁTUM: ……..

ČAS ZAČIATKU: .

ORGANIZÁTOR CVIČENIA: napr. obec ŁĄCKO.

1. Charakteristika miesta cvičenia……
2. Scenár cvičenia……..
3. Hlavné a vedľajšie ciele cvičenia……
4. Zoznam osôb so špecifickými úlohami:……
5. Zoznam účastníkov a vozidiel zapojených do cvičenia:……
6. Bezpečnosť pri cvičení. Analýza rizík. Zdravotné zabezpečenie. Organizačné zásady.
7. Odhadované trvanie cvičenia……..
8. Mapy znázorňujúce lokalitu a priebeh cvičenia:……

* nehodiace sa prečiarknite

Príloha č. 8: Správa po ukončení operácie/cvičenia

…… Miesto, dátum: ……

Údaje o jednotke organizujúcej cvičenie

Číslo prípadu:……

SPRÁVA PO UKONČENÍ OPERÁCIE/CVIČENIA*

Dňa …….. sa v …….. uskutočnilo cvičenie/workshop* podľa dokumentácie č. ……

Na cvičení sa zúčastnilo …….. osôb, v súlade / nie v súlade* so zoznamom uvedeným v dokumentácii k cvičeniu/praktickému workshopu*.

Závery z cvičenia:……

Dosiahnuté ciele:……..

Počas cvičenia došlo / nedošlo* k nehode, ktorej účastníkom bol hasič ……

Pravdepodobná príčina nehody:……

Počas cvičenia došlo / nedošlo* k poškodeniu techniky/vybavenia:……

Poznámky:……

Vypracoval: Veliteľ obecného dobrovoľného hasičského zboru (OSP/DHZO) ……

Kópia záverov sa poskytuje ostatným partnerom projektu na vedomie.

* nehodiace sa prečiarknite.

Zawartość tej publikacji jest wyłączną odpowiedzialnością autorów i w żadnym wypadku nie może być uznana za odzwierciedlającą stanowisko Unii Europejskiej

Publikację zrealizowano w ramach projektu pn. „Zwiększenie bezpieczeństwa oraz łagodzenie negatywnych skutków zmian klimatu na obszarze pogranicza polsko-słowackiego gmin: Łącko, Podegrodzie i Miasta Spiska Bela” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg Polska – Słowacja 2021–2027.

Partner Wiodący
Gmina Łącko

Partner Projektu
Gmina Podegrodzie

Partner Projektu
Mesto Spišská Belá